



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
22 de enero de 2016  
Español  
Original: inglés

### Carta de fecha 22 de enero de 2016 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad

Los miembros del Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad tienen el honor de remitir adjunto, de conformidad con lo dispuesto en el párrafo 18 d) de la resolución, el informe final sobre su labor.

El informe fue presentado el 24 de diciembre de 2015 al Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) relativa a Sudán del Sur y fue examinado por el Comité el 14 de enero de 2016.

El Grupo de Expertos agradecería que la presente carta y el informe se señalaran a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad y se publicaran como documento del Consejo.

*(Firmado)* Payton **Knopf**  
Coordinador

Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur  
establecido en virtud de la resolución 2206 (2015)  
del Consejo de Seguridad

*(Firmado)* Andrews **Atta-Asamoah**  
Experto

*(Firmado)* Ann **Oosterlinck**  
Experta

*(Firmado)* Klem **Ryan**  
Experto

*(Firmado)* Lucas **van de Vondervoort**  
Experto



## **Informe final del Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) del Consejo de Seguridad**

### *Resumen*

La guerra civil en Sudán del Sur, que comenzó como un conflicto político entre las élites, a lo largo de los dos últimos años ha evolucionado hacia una guerra tribal, reavivando querellas históricas y alentando el oportunismo militar y la venganza. Actualmente muchos sursudaneses perciben la guerra como una lucha de suma cero en la que excluir del poder político a las tribus rivales y monopolizar los recursos para obtener beneficios personales se han convertido en los principales objetivos de los beligerantes.

El Presidente, Sr. Salva Kiir, y un círculo reducido de oficiales superiores de los servicios militares y de seguridad, incluido el Jefe de Estado Mayor del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán (ELPS), Sr. Paul Malong, y el Director General de la Oficina de Seguridad Interna del Servicio Nacional de Seguridad, Sr. Akol Koor, están librando una guerra agresiva en la que se ataca a los civiles y se causa destrucción generalizada en las comunidades. Entretanto, el dirigente del Ejército/Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán en la Oposición (E/MLPS en la Oposición), Sr. Riek Machar, sigue procurando obtener financiación y armas para continuar la guerra y colmar sus ambiciones políticas personales a expensas de la paz.

El Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur que el Gobierno y el E/MLPS en la Oposición firmaron en agosto de 2015 no ha logrado disminuir la violencia de manera significativa. En el momento en que se presenta este informe, a mediados de diciembre de 2015, ambas partes están violando sistemáticamente el “alto el fuego permanente” establecido en el acuerdo de paz con actos de suma violencia en los estados de Unidad y Ecuatoria Occidental. Los civiles siguen siendo blanco de ataques por motivo de su afiliación tribal. Los progresos hacia el establecimiento del Gobierno de Transición de Unidad Nacional previsto en el acuerdo han sido mínimos.

La guerra incesante ha causado una catástrofe humanitaria cada vez más grave. Más de 2,3 millones de personas han sido desplazadas desde diciembre de 2013, y los datos disponibles más recientes indican que 3,9 millones de personas afrontan una grave inseguridad alimentaria, lo que representa un aumento del 80% en un período de 12 meses. La obstrucción del acceso humanitario también se ha generalizado; en algunas partes de Unidad, Alto Nilo y Ecuatoria Occidental, entre otros estados, se ha bloqueado totalmente la prestación de socorro humanitario.

La situación humanitaria en el estado de Unidad en particular refleja los devastadores resultados de los ataques sistemáticos perpetrados por el Gobierno contra sus propios ciudadanos con el objetivo de negar a la oposición una base de apoyo, ataques que han dado lugar a atroces abusos contra los derechos humanos, incluidas desapariciones forzadas, ejecuciones extrajudiciales y violencia sexual relacionada con el conflicto, desplazamientos masivos de la población, destrucción de medios de vida y cultivos alimentarios, y robos de ganado.

La situación humanitaria y de la seguridad en la región de gran Ecuatoria, en particular en el estado de Ecuatoria Occidental, también se ha deteriorado considerablemente a raíz de los enfrentamientos iniciales ocurridos en mayo y junio de 2015. Decenas de miles de personas han sido desplazadas como resultado de la violencia.

En el estado del Alto Nilo, el período comprendido entre abril y julio de 2015 se caracterizó por un aumento de los enfrentamientos. Si bien el ELPS recuperó el control de la capital estatal en el mes de julio, la situación actual de enfrentamientos en menor escala es precaria y las querellas entre las comunidades o las tensiones dentro del ELPS podrían conducir a la reanudación de un conflicto en gran escala en cualquier momento.

El Servicio Nacional de Seguridad y el Servicio de Inteligencia Militar del ELPS han participado en el arresto y la detención arbitrarios de personas sospechosas de apoyar a la oposición. Inicialmente, la mayoría de las personas arrestadas o detenidas era nuer. Sin embargo, en los últimos meses, los habitantes de Ecuatoria han sido cada vez más blanco de esos actos, dado que la oposición política contra el Gobierno ha aumentado en la región de gran Ecuatoria.

Periódicamente, el personal de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS) es objeto de ataques, hostigamientos, detenciones, intimidaciones y amenazas. Desde la aprobación de la resolución 2206 (2015) el 3 de marzo, el Gobierno ha cometido por lo menos 450 violaciones del Acuerdo sobre el Estatuto de las Fuerzas, con inclusión de ataques contra el personal de las Naciones Unidas y restricciones a la circulación de las patrullas de mantenimiento de la paz y otras operaciones de la UNMISS. La oposición y otros grupos que se oponen al Gobierno han cometido varias docenas más de actos similares. Cuando se redactó el presente informe, 43 trabajadores humanitarios habían perdido la vida desde el comienzo de la guerra en diciembre de 2013.

Ambas partes han seguido adquiriendo armas y equipo militar, incluso después de la firma del acuerdo de paz en el mes de agosto y en condiciones de fuertes tensiones económicas. El Gobierno tiene por lo menos tres helicópteros Mi-24 operacionales, adquiridos en 2014 por un costo total de casi 43 millones de dólares, que han sido esenciales para ofrecer una ventaja importante en las operaciones militares, han facilitado la expansión de la guerra y han envalentonado a los miembros del Gobierno que buscan una solución militar para el conflicto en detrimento del proceso de paz. A mediados de septiembre de 2015 el Ministerio de Defensa y Asuntos de los Veteranos solicitó al Ministerio de Finanzas y Planificación Económica el pago final de cuatro helicópteros de ataque adicionales por un costo total de más de 35 millones de dólares, y presionó activamente al Ministerio para que pagara por lo menos otros dos, probablemente tres, contratos para obtener material militar de otra índole y equipo conexo por un total de unos 50 millones de dólares.

Por conducto de la Oficina de su Presidente, el E/MLPS en la Oposición también ha venido intentado adquirir y obtener armas de numerosas fuentes, aunque con relativamente poco éxito. Sin embargo, el Grupo ha confirmado que el E/MLPS en la Oposición ha recibido del Sudán municiones y, en menor medida, armas, así como otros artículos como uniformes.

A fin de proporcionar pruebas claras y convincentes pertinentes para designar a las personas que colaboren en actos o políticas que supongan una amenaza para la paz, la seguridad y la estabilidad de Sudán del Sur, en consonancia con lo dispuesto en la resolución 2206 (2015), el Grupo ofreció un resumen de las investigaciones que ha llevado a cabo sobre la responsabilidad de mando de las partes combatientes en la guerra, información detallada sobre las acciones y políticas resultantes de las decisiones de mando, y una descripción del vínculo con los criterios de designación para las sanciones establecidos en la resolución.

El Grupo ha determinado, sobre la base de una preponderancia de las pruebas, que el Sr. Kiir y el Sr. Machar mantienen la responsabilidad de mando de sus respectivas fuerzas y que, desde el estallido de la guerra en diciembre de 2013 y la posterior aprobación de la resolución 2206 (2015), ambas partes han intervenido sistemáticamente en acciones y políticas que satisfacen los ocho criterios descritos en la resolución como motivos para la imposición de sanciones selectivas. El Grupo también ha determinado, sobre la base de múltiples fuentes independientes con conocimiento directo, que hay pruebas claras y convincentes de que la mayoría de los actos de violencia cometidos durante la guerra, que incluyen ataques deliberados contra civiles y violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, ha estado dirigida por funcionarios superiores de los más altos niveles del Gobierno y de la oposición, o se ha realizado con su conocimiento.

## Índice

	<i>Página</i>
I. Antecedentes .....	7
A. Mandato y nombramiento .....	7
B. Metodología .....	8
C. Cooperación con organizaciones internacionales y otros interesados .....	9
II. Evolución del conflicto .....	9
A. Divisiones tribales .....	10
B. Constreñimiento de las libertades .....	11
C. Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur .....	13
D. Crisis económica .....	13
III. Propagación y conducción de la guerra .....	14
A. Definición de la responsabilidad de mando .....	14
B. Responsabilidad de mando de las fuerzas del Gobierno .....	15
C. Responsabilidad de mando del E/MLPS en la Oposición .....	19
D. Estado de Unidad .....	20
E. Estado del Alto Nilo .....	23
F. Estados de Ecuatoria Occidental y Central .....	25
IV. Adquisición de armas .....	27
A. El Gobierno .....	28
B. La oposición .....	34
V. Violaciones del Acuerdo sobre el Cese de las Hostilidades .....	36
VI. Amenazas para una paz inclusiva y sostenible .....	37
A. El proceso de paz y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo .....	37
B. Aplicación del acuerdo de paz .....	38
VII. Violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario .....	40
A. Ataques contra civiles .....	40
B. Utilización y reclutamiento de niños .....	46
C. Violencia sexual relacionada con el conflicto .....	48
D. Arrestos y detenciones arbitrarios .....	49
VIII. Obstrucción de las misiones humanitarias y de mantenimiento de la paz y ataques contra ellas .....	50

---

A.	Obstrucción de la asistencia humanitaria y ataques contra trabajadores humanitarios .	51
B.	Ataques contra la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur . . . . .	54
IX.	Aplicación de la prohibición de viajar y la congelación de activos . . . . .	54
X.	Recomendaciones . . . . .	54

## Anexos

I.	Table of correspondences sent and received by the Panel from 18 May to 14 December 2015. . . . .	57
II.	Destruction of Shilluk areas of Upper Nile State . . . . .	59
III.	Comparison of Ilyushin-76. . . . .	68
IV.	Letters of credit scheme . . . . .	69
V.	Cattle as war currency. . . . .	70
VI.	Major General Johnson Olony and child recruitment. . . . .	71
VII.	Response from SPLM/A in Opposition to the letter of the Panel dated 10 December 2015 .	72

## I. Antecedentes

### A. Mandato y nombramiento

1. En su resolución 2206 (2015), el Consejo de Seguridad estableció, por un lado, un régimen de sanciones que se aplicarían a las personas y entidades designadas por contribuir al conflicto en Sudán del Sur y, por el otro, un comité de sanciones (el Comité del Consejo de Seguridad establecido en virtud de la resolución 2206 (2015) relativa a Sudán del Sur). El 1 de julio de 2015 el Comité designó a seis personas para la aplicación de sanciones selectivas.

2. Al establecer el régimen de sanciones, el Consejo de Seguridad decidió que las medidas de sanción, que consistían en la prohibición de viajar y la congelación de activos, se aplicarían a las personas físicas o entidades designadas por el Comité que fueran responsables o cómplices de actos o políticas que supusieran una amenaza para la paz, la seguridad o la estabilidad de Sudán del Sur, o que hubieran participado directamente en dichos actos o políticas.

3. El Consejo de Seguridad también estableció un grupo de expertos (el Grupo de Expertos sobre Sudán del Sur) para suministrar información y realizar análisis respecto de la aplicación de la resolución, incluida la información relacionada con posibles designaciones y con el suministro, la venta o transferencia de armas y equipo bélico conexo y la asistencia militar conexa o de otra índole, en particular mediante las redes de traficantes ilícitos, a personas físicas y entidades que obraran en detrimento de los procesos políticos o violaran el derecho internacional de los derechos humanos o el derecho internacional humanitario.

4. El 27 de abril el Secretario General, en consulta con el Comité, nombró a los cinco miembros del Grupo (véase S/2015/287), a saber, un experto en recursos naturales y finanzas (Sr. Andrews Atta-Asamoah), un experto en cuestiones regionales (Sr. Payton Knopf), una experta en asuntos humanitarios (Sra. Anna Oosterlinck), un experto en armas (Sr. Lucas van de Vondervoort) y un experto en grupos armados (Sr. Vladimir Zhagora). El Grupo inició su labor en la última semana de mayo. Posteriormente, el Sr. Klem Ryan reemplazó al Sr. Zhagora en calidad de experto en grupos armados e inició su labor con el Grupo el 1 de octubre (véase S/2015/631).

5. El Grupo ha mantenido una presencia más o menos sistemática en Sudán del Sur y la región y ha colaborado de forma periódica y sostenida con una amplísima variedad de interesados involucrados en el conflicto o afectados por este, incluidos altos dirigentes del Gobierno de Sudán del Sur, entre ellos los del Ejército de Liberación del Pueblo del Sudán (ELPS); dirigentes del Ejército/Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán en la Oposición (E/MLPS en la Oposición); el G-10/"antiguos detenidos"<sup>1</sup>; gobiernos de países de la región, incluidos en particular los de Etiopía, Kenya, el Sudán y Uganda; desplazados, incluidos los que se encontraban en emplazamientos de las Naciones Unidas para la protección de los civiles en Sudán del Sur; representantes de la sociedad civil y de las comunidades;

<sup>1</sup> El G-10/"antiguos detenidos" está compuesto por los altos funcionarios públicos detenidos por el Gobierno en relación con los hechos ocurridos en Yuba el 15 de diciembre de 2013, y que posteriormente fueron puestos en libertad gracias a la intervención del Presidente de Kenya. Se trata de los Sres. Deng Alor, Pagan Amun, Oyay Deng, Cirino Hiteng, John Luk Jok, Kosti Manibe, Gier Chuang Aluang, Madut Biar, Chol Tong Mayay y Majak D'Agoot.

jefes tribales; organizaciones regionales, incluidas la Comisión de la Unión Africana y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo (IGAD); personal directivo de la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur (UNMISS); la Oficina del Enviado Especial del Secretario General para el Sudán y Sudán del Sur; organismos humanitarios de las Naciones Unidas; organizaciones humanitarias nacionales e internacionales, y otras organizaciones no gubernamentales.

## **B. Metodología**

6. Si bien fue establecido por el Consejo de Seguridad, el Grupo es un órgano independiente que realiza su cometido de manera objetiva y fundada en los hechos y protege sus trabajos de toda acción que pueda obrar en detrimento de su imparcialidad o crear la percepción de un sesgo. El Grupo en pleno aprobó el texto, las conclusiones y las recomendaciones contenidas en el presente informe en régimen de consenso.

7. El Grupo está plenamente resuelto a velar por la observancia de las normas recomendadas por el Grupo de Trabajo Oficioso del Consejo de Seguridad sobre Cuestiones Generales relativas a las Sanciones en su informe de diciembre de 2006 (S/2006/997). En dichas normas se indica que se deben utilizar documentos verificados y auténticos, pruebas concretas y observaciones *in situ* realizadas por los propios expertos, incluidas pruebas fotográficas siempre que sea posible. El Grupo ha corroborado toda la información contenida en el presente informe utilizando múltiples fuentes independientes a fin de conformarse debidamente a los criterios probatorios más estrictos, atribuyendo mayor valor a las declaraciones de los agentes principales y los testigos directos de los actos.

8. El Grupo lleva a cabo su labor con la mayor transparencia posible, manteniendo al propio tiempo la confidencialidad de sus fuentes, cuando así se le solicita o cuando se plantean preocupaciones significativas en materia de seguridad. Cuando una fuente se describe como “confidencial” o no se menciona en el presente informe, es porque el Grupo ha determinado que la revelación de la identidad de la fuente presentaría una amenaza creíble para su seguridad. Cuando una fuente confidencial militar se denomina oficial o comandante “superior” del ELPS o del E/MLPS en la Oposición, dicha fuente posee un rango entre teniente coronel y general de brigada. Cuando una fuente militar confidencial se denomina oficial o comandante de “alto rango” del ELPS o del E/MLPS en la Oposición, la fuente posee un rango de general de división o superior. Un documento se describe como confidencial cuando su divulgación podría poner en peligro la seguridad de la fuente; esos documentos confidenciales se archivan en la Secretaría y los Estados miembros del Comité pueden consultarlos.

9. Para recabar, examinar y analizar información relativa al suministro, venta o transferencia de armas y materiales conexos, de conformidad con lo dispuesto en la resolución 2206 (2015), el Grupo ha utilizado una combinación de inspecciones directas de armas y equipo, fotografías, otras pruebas visuales, evaluaciones de documentos y numerosas entrevistas con los interesados. Cuando no se había impuesto un embargo de armas, no fue posible realizar inspecciones oficiales de los arsenales.

10. El Grupo está resuelto a obrar con el grado más alto de equidad y ha brindado a las partes pertinentes la oportunidad, cuando ha correspondido y sido posible, de examinar, dentro de un plazo determinado, las informaciones contenidas en su informe en que se han citado a dichas partes y de responder a dichas informaciones. El Grupo concedió al Gobierno y al E/MLPS en la Oposición un plazo de dos semanas, de conformidad con la práctica de otros grupos de expertos, para que respondieran a las principales constataciones del Grupo formuladas en el presente informe. El E/MLPS en la Oposición proporcionó una respuesta por escrito un día después de cumplido el plazo de dos semanas, y el Grupo la remitió posteriormente al Comité (véase el anexo VII).

### **C. Cooperación con organizaciones internacionales y otros interesados**

11. Si bien actúa de manera independiente de los organismos e instituciones de las Naciones Unidas, el Grupo quisiera expresar su sincera gratitud a los funcionarios directivos y al personal de la UNMISS, la Oficina del Enviado Especial del Secretario General para el Sudán y Sudán del Sur y demás funcionarios de las Naciones Unidas con destino en Addis Abeba, Kampala, Jartum y Nairobi, por su invaluable apoyo.

12. Hasta mediados de diciembre de 2015, el Grupo había cursado 62 notas de correspondencia oficial a 34 Estados, organizaciones y otras entidades, y había recibido 33 respuestas en las que se suministraba la información solicitada (véase el anexo I).

## **II. Evolución del conflicto**

13. Como el Grupo señaló en su informe provisional (S/2015/656), la guerra en Sudán del Sur se ha traducido en la desintegración sistémica de la sociedad sursudanesa, reviviendo querellas históricas, alentando el oportunismo militar y la venganza, y recrudeciendo las rivalidades entre las tribus y dentro de ellas en todo el país. Lo que comenzó como un conflicto político entre las élites que explotaba las tensiones tribales ha evolucionado en los últimos diez meses a una lucha de suma cero en la que excluir del poder político a los grupos tribales rivales se ha convertido en uno de los objetivos principales de muchos protagonistas. Por consiguiente, el conflicto no es una mera competencia entre el Gobierno y el E/MLPS en la Oposición y sus respectivas bases tribales, sino más bien una guerra polifacética en la que las lealtades cambian rápidamente en función del acceso a los recursos, querellas no resueltas y la oportunidad que tiene cada político y comandante militar de aprovechar la situación a fin de presionar para obtener una ventaja militar y política.

14. A pesar de la firma en agosto del Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur por el Gobierno y el E/MLPS en la Oposición, la guerra sigue representando una grave amenaza para la paz y la seguridad regionales. Desde el comienzo de la guerra, 1,66 millones de personas han sido desplazadas internamente, y su gran mayoría se ha refugiado fuera de los emplazamientos de la UNMISS para la protección de los civiles. Un total de 178.906 personas residían en los emplazamientos a comienzos de noviembre (véase S/2015/902). Más de 646.000

personas se han refugiado en estados vecinos, lo que supone un aumento de 124.000 desde finales de marzo de 2015<sup>2</sup>. En septiembre, 3,9 millones de personas (más del 30% de la población) afrontaban una grave situación de inseguridad alimentaria, lo que representa un aumento del 80% en un período de 12 meses<sup>3</sup>. Además, en noviembre se estima que 40.000 personas del estado de Unidad corrian el riesgo de sufrir hambruna si no se facilitaba con carácter urgente el acceso humanitario a las zonas más afectadas, a más tardar en el mes de diciembre<sup>4</sup>.

15. A diferencia del primer período de la guerra, el conflicto ya no se limita a los teatros iniciales de combate de los estados de Unidad, Alto Nilo y Jonglei, a los pueblos o al enfrentamiento entre el Gobierno y las fuerzas de la oposición. La mayoría de los actos de violencia cometidos desde el mes de mayo de 2015 de hecho los han perpetrado a nivel local y comunal contra la población civil el Gobierno o los grupos armados afiliados al Gobierno o, con menor frecuencia, la oposición.

## A. Divisiones tribales

16. La guerra y las divisiones tribales cada vez más marcadas han tenido profundas consecuencias que van más allá de la animosidad generalizada entre muchos dinka contra el ex-Vicepresidente y dirigente del E/MLPS en la Oposición, Sr. Riek Machar, y la opinión igualmente tóxica que tienen los nuer acerca del Sr. Kiir —los primeros a causa de la desconfianza generada porque Machar había sido responsable de la matanza de unas 5.000 personas, en su mayoría civiles dinka de Bor (estado de Jonglei), ocurrida en 1991 durante una ruptura anterior dentro del E/MLPS, y los segundos debido a la creencia de que el Sr. Kiir había ordenado el asesinato de nuer en Yuba en los primeros días del conflicto<sup>5</sup>.

17. La dirección del ELPS, su Servicio de Inteligencia Militar, el Servicio Nacional de Seguridad y otros órganos de seguridad está cada vez más dominada por miembros de la tribu dinka y, en el transcurso de la guerra, los miembros de un grupo tribal autodeclarado como el Consejo de Ancianos jieng (dinka), se han convertido en influyentes asesores extraoficiales del Sr. Kiir<sup>6</sup>. Al mismo tiempo, el Gobierno ha forjado alianzas a fin de explotar las diferencias dentro de otros grupos tribales, en particular los nuer (véase la sección III). Muchos habitantes de

<sup>2</sup> Véase <http://data.unhcr.org/SouthSudan/regional.php>.

<sup>3</sup> Véase Integrated Food Security Phase Classification, Sudán del Sur, “September 2015 food security and nutrition analysis: key messages”, que se puede consultar en [www.ipcinfo.org/fileadmin/user\\_upload/ipcinfo/docs/1\\_IPC%20South%20Sudan%20-%20September%202015%20-FINAL.pdf](http://www.ipcinfo.org/fileadmin/user_upload/ipcinfo/docs/1_IPC%20South%20Sudan%20-%20September%202015%20-FINAL.pdf).

<sup>4</sup> Véase “Central and southern Unity verification misión report: final report”, Integrated Food Security Phase Classification, 20 de noviembre de 2015, que se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Reconnaissance%20Mission%20Report\\_Central%20and%20Southern%20Unity\\_FINAL.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Reconnaissance%20Mission%20Report_Central%20and%20Southern%20Unity_FINAL.pdf).

<sup>5</sup> En su informe final la Comisión de Investigación de la Unión Africana sobre Sudán del Sur afirmó que las matanzas perpetradas en Yuba en diciembre de 2013, que la Comisión determinó que constituían crímenes de guerra y en algunos casos crímenes de lesa humanidad, se habían cometido en virtud o en apoyo de una política estatal (pár. 812). Véase [www.peaceau.org/uploads/auciss.final.report.pdf](http://www.peaceau.org/uploads/auciss.final.report.pdf).

<sup>6</sup> Valoración del Grupo basada en múltiples entrevistas realizadas en Yuba, que incluyeron reuniones con el Consejo de Ancianos jieng, en junio y septiembre.

Ecuatoria se sienten cada vez más traicionados por un gobierno que a su juicio trabaja únicamente en nombre de los intereses de la comunidad dinka.

18. Sin embargo, los dinka también sufren duramente a causa de la guerra, debido principalmente a las crisis económicas y humanitarias interrelacionadas que afronta el país, y al hecho de que un gran número de jóvenes dinka han sido movilizados por el Gobierno para luchar. Se estima que el 70% de la población de Bahr el Ghazal Septentrional, estado de origen del Jefe de Estado Mayor del ELPS, Sr. Paul Malong, afronta una grave situación de inseguridad alimentaria<sup>7</sup>, y el estado ha perdido gran parte de su población porque muchos de sus habitantes participan en los enfrentamientos<sup>8</sup>.

## B. Constreñimiento de las libertades

19. A medida que la guerra entra en su tercer año y el funcionamiento del Gobierno se orienta completamente hacia la continuación de esa guerra, el entorno para el debate público también se ha reducido.

20. En repetidas ocasiones los medios de difusión han sido objeto de intimidación, hostigamiento y censura, principalmente por parte de los servicios de seguridad estatales<sup>9</sup>. En el último año, al menos seis periodistas han sido abatidos, varios más han sido arrestados y detenidos, y el Servicio Nacional de Seguridad ha impuesto el cierre de varios medios de difusión, entre ellos *The Nation Mirror*, *The Citizen* y *Al Rai*, y cerrado temporalmente el *Juba Monitor*. En los medios de comunicación se dio amplia difusión a unas declaraciones realizadas por el Ministro de Información y Radiodifusión (y negociador adjunto en el proceso de paz), Sr. Michael Makuei, en un acto organizado en mayo con motivo del Día Mundial de la Libertad de Prensa, quien afirmó que hasta la fecha no se había llevado a ningún periodista ante

<sup>7</sup> Se considera que, de una población total estimada de 721.000 habitantes, 370.000 se encuentran en “situación de crisis” y 135.000 en “situación de emergencia” (fases 3 y 4 de la Clasificación Integrada de la Seguridad Alimentaria y la Fase Humanitaria, respectivamente), lo que significa que el estado ocupa el cuarto lugar (justo después de los tres estados del gran Alto Nilo) en todo Sudán del Sur en términos de inseguridad alimentaria. Véase Integrated Food Security Phase Classification, Sudán del Sur, “September 2015 food security and nutrition analysis: key messages”, que se puede consultar en [www.ipcinfo.org/fileadmin/user\\_upload/ipcinfo/docs/1\\_IPC%20South%20Sudan%20-%20September%202015%20-FINAL.pdf](http://www.ipcinfo.org/fileadmin/user_upload/ipcinfo/docs/1_IPC%20South%20Sudan%20-%20September%202015%20-FINAL.pdf).

<sup>8</sup> Entrevistas con personal de la UNMISS y organismos humanitarios de las Naciones Unidas en Aweil y con un funcionario superior del gobierno local (agosto).

<sup>9</sup> A principios de diciembre, la Unión Europea y el Canadá formularon una declaración en la que expresaron su profunda preocupación por el aumento de las violaciones de la libertad de prensa y los arrestos arbitrarios, realizados principalmente por el Servicio Nacional de Seguridad. Véase “European Union accuses South Sudan security service of violating media freedoms”, Radio Tamazuj, 10 de diciembre de 2015, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/eu-accuses-south-sudan-security-service-violating-media-freedoms>.

los tribunales, pero que se iba a hacer<sup>10</sup>. El Sr. Makuei también amenazó con cerrar la emisora de la UNMISS, *Radio Miraya*<sup>11</sup>.

21. El 16 de agosto de 2015, los medios de difusión transmitieron las palabras que el Sr. Kiir pronunció en el aeropuerto de Yuba cuando se dirigía a Etiopía para celebrar conversaciones de paz. El Presidente afirmó que la libertad de prensa no implicaba ir en contra del país, y que si alguno de ellos [los periodistas] no sabía que el país había matado a algunas personas, un día se lo iba a demostrar. Cuatro días después, el periodista Peter Moi fue abatido en su residencia de Yuba. Aún no se ha encontrado a los autores del delito. El 22 de agosto la Oficina del Presidente publicó una declaración sobre las palabras, en la que se afirmó que estas eran solo un recordatorio para los periodistas sursudaneses, no una amenaza, y que los periodistas no sufrirían daño alguno en el desempeño de su labor<sup>12</sup>.

22. Después de que el Director del Centro de Estudios sobre la Paz y el Desarrollo de la Universidad de Yuba, Sr. Luka Biong Deng, organizase un foro el 8 de octubre de 2015 para abrir un debate público sobre el controvertido decreto del Sr. Kiir para aumentar de 10 a 28 el número de estados (véase la sección VI), el Gobierno ordenó la destitución del Sr. Biong y prohibió que en el Centro se dictaran conferencias públicas en el futuro. El acto proporcionó una plataforma para que los funcionarios públicos y otros partidarios del decreto, pero también quienes lo criticaban, expresaran sus opiniones. Desde entonces, el Sr. Deng se encuentra fuera del país<sup>13</sup>. También se informó de que el Decano del Departamento de Ciencias Aplicadas e Industriales de la Universidad de Yuba había sido arrestado por el Servicio Nacional de Seguridad el 12 de diciembre<sup>14</sup>. El Grupo ha recibido numerosa información de primera mano sobre las detenciones y arrestos arbitrarios de activistas políticos efectuados por el Servicio Nacional de Seguridad y el Servicio de Inteligencia Militar del ELPS, información que se detalla en la sección VII.)

23. El 30 de noviembre los presidentes de cinco comités de la Asamblea Legislativa Nacional y dos de sus vicepresidentes fueron destituidos de sus cargos

<sup>10</sup> Véase “South Sudan official at press freedom event lashes out at journalists”, Radio Tamazuj, 4 de mayo de 2015, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/south-sudan-official-press-freedom-event-lashes-out-journalists>.

<sup>11</sup> El 16 de febrero *Radio Miraya* transmitió una entrevista realizada a la Sra. Rebecca Nyandeng, viuda del destacado dirigente independentista John Garang, y más tarde ese mismo día, el Sr. Makuei amenazó con cerrar la emisora.

<sup>12</sup> Véase “Kiir threatens to kill journalists working against the country”, Radio Tamazuj, 17 de agosto de 2015, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/kiir-threatens-kill-journalists-working-against-country>; Philip Aleu, “South Sudan Government dials back Kiir threat against journalists”, Voice of America, 24 de agosto de 2015, que se puede consultar en [www.voanews.com/content/south-sudan-media-journalism-threat-freedom-of-speech-peace-deal/2930469.html](http://www.voanews.com/content/south-sudan-media-journalism-threat-freedom-of-speech-peace-deal/2930469.html); South Sudan reporter killed days after President’s threat”, Al-Jazeera, 20 de agosto de 2015, que se puede consultar en [www.aljazeera.com/news/2015/08/sudan-reporter-killed-days-president-threat-150820141803243.html](http://www.aljazeera.com/news/2015/08/sudan-reporter-killed-days-president-threat-150820141803243.html).

<sup>13</sup> Entrevistas con dos personas que tenían conocimiento directo de los hechos ocurridos en octubre y diciembre.

<sup>14</sup> Véase “Juba University dean detained by National Security”, Radio Tamazuj, 12 de diciembre de 2015, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/juba-university-dean-detained-national-security>.

por boicotear la enmienda que incorporaba en la Constitución la orden relativa a los 28 estados. Seis de los siete parlamentarios son de la región de gran Ecuatoria<sup>15</sup>.

### **C. Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur**

24. El 17 de agosto de 2015 el dirigente del E/MLPS en la Oposición, Sr. Machar, y el Sr. Pagan Amum, en nombre del G-10/“antiguos detenidos”, firmaron el Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur, con la mediación de la IGAD. El Sr. Kiir lo firmó el 26 de agosto bajo una fuerte presión internacional. Como se señala en la sección VI, el acuerdo de paz no ha producido una disminución significativa de la violencia y los progresos hacia el establecimiento del Gobierno de Transición de Unidad Nacional han sido mínimos, debido en gran parte a la falta de voluntad política de ambas partes.

### **D. Crisis económica**

25. La continuación de la guerra, la mala gestión de los recursos fiscales del país y una reducción drástica de la principal fuente de ingresos del Gobierno, a saber, las ventas de petróleo<sup>16</sup>, han generado una situación económica catastrófica. Cuando se presentó este informe, el promedio del déficit presupuestario mensual del Gobierno era de por lo menos 220 millones de dólares<sup>17</sup>. El Gobierno intenta cumplir sus compromisos presupuestarios, incluido el pago de la nómina de la administración pública, mediante un excesivo endeudamiento con fondos del Banco Central, lo que ha generado una deuda interna de más de 4.000 millones de dólares<sup>18</sup>. La deuda externa sigue aumentando a través de un mecanismo de cartas de crédito del Banco Nacional de Qatar por valor de 100 millones de dólares y de ventas de petróleo a plazo. El Grupo recibió de múltiples fuentes información digna de crédito sobre préstamos concedidos al Gobierno por varias empresas petroleras extranjeras, información que continúa investigando.

<sup>15</sup> Véase “Five parliament committee Chairs dismissed for rejecting Kiir’s 28 states”, Radio Tamazuj, 1 de diciembre de 2015, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/5-parliament-committee-chairs-dismissed-rejecting-kiirs-28-states>.

<sup>16</sup> Los ingresos generados por el petróleo han disminuido como resultado directo de la guerra y de la caída de los precios del petróleo a nivel mundial.

<sup>17</sup> La cifra de 220 millones de dólares se basa en el tipo de cambio oficial, fijado en 2,95 libras sursudanesas por dólar hasta mediados de diciembre, cuando el Banco Central decidió adoptar un tipo de cambio flotante. Entrevistas realizadas en el mes de noviembre en Yuba con un oficial del MLPS, un trabajador de desarrollo con base en Yuba y un economista. Véase también la página 21 del informe actualizado sobre la situación macroeconómica correspondiente al cuarto trimestre del ejercicio 2014/15, preparado por el Ministerio de Finanzas y Planificación Económica (noviembre de 2015), en el que se presenta la situación a fecha de julio de 2015. En noviembre la situación económica se había deteriorado aún más.

<sup>18</sup> Al mes de marzo de 2015, el total de los préstamos del Banco Central contraídos por el Gobierno ascendía a un monto estimado de 2.200 millones de dólares. Los datos se basan en entrevistas confidenciales realizadas en Yuba en el mes de noviembre con funcionarios públicos y analistas sursudaneses del sector económico y financiero. Véanse también las cifras del Ministerio de Finanzas y Planificación Económica a julio de 2015 que figuran en el informe actualizado sobre la situación macroeconómica correspondiente al cuarto trimestre del ejercicio 2014/15, preparado por el Ministerio (noviembre de 2015) en págs. 22 a 24.

26. Como se describe detalladamente en el informe provisional del Grupo, el Gobierno sigue dando prioridad a la asignación de recursos a los sectores de la defensa y la seguridad (véase la sección IV) y al servicio de las redes tribales de clientelismo<sup>19</sup> a expensas de otros sectores de la economía. La gestión de los limitados recursos se centra en la Oficina del Presidente, el Banco Central y el Ministerio del Petróleo y la Minería, y el Banco Central suele autorizar pagos directamente sin que estos pasen por el Ministerio de Finanzas y Planificación Económica, lo que ha facilitado la corrupción<sup>20</sup>.

### III. Propagación y conducción de la guerra

27. Como se indicó en el informe provisional del Grupo y con el fin de suministrar al Comité pruebas claras y convincentes pertinentes para la designación de personas que participen en actos o políticas que supongan una amenaza para la paz, la seguridad y la estabilidad de Sudán del Sur, de conformidad con los criterios para la imposición de sanciones establecidos por el Consejo de Seguridad en su resolución 2206 (2015), el Grupo ha investigado la responsabilidad de mando de las partes combatientes. Su análisis acerca de la responsabilidad de mando y la conducción general de la guerra se basa en el testimonio de oficiales y comandantes militares superiores afiliados al Gobierno y al E/MLPS en la Oposición, así como en otras fuentes.

28. Como se señala más adelante, el Grupo ha determinado, sobre la base de la preponderancia de las pruebas, que tanto el Sr. Kiir como el Sr. Machar mantienen la responsabilidad de mando de sus fuerzas respectivas. El Grupo presenta evaluaciones de base empírica sobre la conducción de la guerra específicamente en los estados de Unidad, Alto Nilo y Ecuatoria Central y Occidental, estados que seleccionó por considerarlos los mejores ejemplos de la conducción de la guerra en general, y de la responsabilidad de mando en particular, desde la aprobación de la resolución 2206 (2015).

#### A. Definición de la responsabilidad de mando

29. Al atribuir la responsabilidad de mando respecto de medidas o políticas que satisfacen los criterios para la imposición de las sanciones descritos por el Consejo en los párrafos 6 y 7 de su resolución 2206 (2015), el Grupo se ha basado en el entendimiento de la responsabilidad de mando descrito en los artículos 86 y 87 del Protocolo Adicional I a los Convenios de Ginebra de 1949, al que Sudán del Sur se

<sup>19</sup> Esto se refiere a una red de élites de etnia mayoritariamente dinka que se benefician enormemente de su asociación con el régimen del Presidente Kiir y su lealtad a él y a sus políticas.

<sup>20</sup> Entrevista con múltiples fuentes, entre ellas un exfuncionario del Ministerio de Finanzas y Planificación Económica, realizada en Addis Abeba en el mes de agosto. Véase también “War economy: Kiir's office spends more than budget of an entire state”, Radio Tamazuj, 28 de marzo de 2015, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/war-economy-kiirs-office-spends-more-budget-entire-state>; “Investigation into \$800 million AWOL at the presidency”, Indian Ocean Newsletter, 24 de julio de 2015, que se puede consultar en [www.africaintelligence.com/ION/politics-power/2015/07/24/investigation-into-dollars800%20million-awol-at-the-presidency,108085760-ART](http://www.africaintelligence.com/ION/politics-power/2015/07/24/investigation-into-dollars800%20million-awol-at-the-presidency,108085760-ART).

adhirió en julio de 2012<sup>21</sup>. En el artículo 86 se establece, entre otras cosas, que las partes en los convenios están obligadas a “reprimir las infracciones graves” de estos. Además, según lo dispuesto en el artículo 86:

“El hecho de que la infracción de los Convenios o del presente Protocolo haya sido cometida por un subordinado no exime de responsabilidad penal o disciplinaria, según el caso, a sus superiores, si éstos sabían o poseían información que les permitiera concluir, en las circunstancias del momento, que ese subordinado estaba cometiendo o iba a cometer tal infracción y si no tomaron todas las medidas factibles que estuvieran a su alcance para impedir o reprimir esa infracción”.

30. Por consiguiente, los elementos esenciales de la responsabilidad de mando requieren que exista una relación, incluso si es *de facto*, entre un superior y un subordinado que vincule a los que cometen la infracción con el jefe en el momento en que esta se comete; que el superior haya sabido o haya tenido razones para saber que sus subordinados han cometido o que hay probabilidades de que cometan la infracción; y que el superior no haya adoptado todas las medidas necesarias y razonables para impedir o castigar la infracción<sup>22</sup>.

## B. Responsabilidad de mando de las fuerzas del Gobierno

31. En su calidad de Jefe de Estado y Comandante en Jefe del ELPS, el Sr. Kiir, tiene el rango militar activo de General y oficialmente es el comandante militar de más alto rango del país. De él dependen directamente el Jefe de Estado Mayor del ELPS, Sr. Paul Malong, el Ministro de Defensa y Asuntos de los Veteranos, Sr. Kuol Manyang, y el Ministro de Seguridad Nacional, Sr. Obuto Mamur, (quien reside oficialmente en la Presidencia).

32. El Sr. Kiir, y no el jefe de estado mayor ni el ministro de defensa y asuntos de los veteranos, es quien emite decretos para nombrar y conceder ascensos a oficiales militares superiores, facultades que utilizó en marzo de 2014 para destituir al Sr. James Hoth Mai de su cargo de jefe de estado mayor y nombrar sucesor al Sr. Paul Malong. El 23 de septiembre de 2015 el Sr. Kiir nombró a un exoficial del Ejército de Liberación de Sudán del Sur (ELSS), el Teniente General Bapiny Monytil, jefe adjunto de estado mayor del ELPS para que desempeñara funciones de orientación moral, y al Sr. James Gai Yoach Teniente General, sin ninguna función específica. Posteriormente, el 5 de noviembre de 2015, el Presidente también nombró tenientes generales al Sr. David Yau Yau y dos de sus adjuntos<sup>23</sup>.

33. Hay pruebas claras y convincentes, que se describen más adelante, de que el Sr. Kiir también tiene una responsabilidad de mando *de facto* respecto de la amplia variedad de grupos armados utilizados por el Gobierno para librar la guerra en

<sup>21</sup> Véase Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), “South Sudan: world’s newest country signs up to the Geneva Conventions”, 19 de julio de 2012, que se puede consultar en [www.icrc.org/eng/resources/documents/news-release/2012/south-sudan-news-2012-07-09.htm](http://www.icrc.org/eng/resources/documents/news-release/2012/south-sudan-news-2012-07-09.htm).

<sup>22</sup> Véase “La responsabilidad de los superiores y la responsabilidad por omisión”, Servicio de Asesoramiento en Derecho Internacional Humanitario (CICR, mayo de 2014), que se puede consultar en <https://www.icrc.org/spa/assets/files/2014/command-responsibility-icrc-spa.pdf>.

<sup>23</sup> Véase “South Sudan President assigns top allied military commander”, Sudan Tribune, 27 de septiembre de 2015, que se puede consultar en [www.sudantribune.com/spip.php?article56526](http://www.sudantribune.com/spip.php?article56526).

diversos teatros<sup>24</sup>. Esos grupos, en particular los que actúan en los estados de Unidad y Alto Nilo y Ecuatoria Central y Occidental, son una amalgama de militares “convencionales”, oficiales de seguridad nacional, milicianos y “jóvenes” de las tribus<sup>25</sup>. La dirección de esas fuerzas sobre el terreno suele ser difusa, y los dirigentes políticos y militares locales trabajan al unísono para aunar las fuerzas y recursos colectivos a fin de realizar sus operaciones<sup>26</sup>. Sin embargo, las operaciones especializadas, como aquellas en las que intervienen helicópteros de ataque, están bajo el control directo del cuartel general del ELPS y se coordinan claramente con esos grupos<sup>27</sup>. Durante los enfrentamientos, las fuerzas del ELPS suelen complementarse con las fuerzas del Servicio Nacional de Seguridad, a menudo integradas por dinka reclutados en los estados de Warab y Bahr el-Ghazal Septentrional, zonas de origen del Sr. Kiir y el Sr. Paul Malong, respectivamente<sup>28</sup>.

<sup>24</sup> En su resolución 2206 (2015) el Consejo de Seguridad expresó la intención de imponer las sanciones que pudieran ser apropiadas a fin de alentar al Gobierno y las fuerzas de la oposición a formar un gobierno de transición de unidad nacional, adoptar medidas eficaces y amplias para obligar a las fuerzas bajo su control directo o indirecto a que pongan fin a las operaciones militares, los actos de violencia y las violaciones de los derechos humanos, y permitir el pleno acceso de la asistencia humanitaria. En la resolución se afirma que los grupos armados y las fuerzas nacionales de seguridad han estado involucrados en actos que contravienen el derecho internacional humanitario y en otras violaciones. A los efectos de su mandato, el Grupo considera que los grupos armados incluyen todas las fuerzas armadas del Gobierno, las milicias asociadas, los “jóvenes” de las tribus, las fuerzas de la oposición armadas y las milicias, además de las fuerzas extranjeras que participan en actividades armadas en Sudán del Sur.

<sup>25</sup> Los jóvenes armados suelen ser un componente de las operaciones militares en Sudán del Sur del Gobierno y la oposición. Esos grupos, generalmente basados en la identidad tribal, provienen principalmente de zonas geográficas específicas (por ejemplo, los jóvenes de Mayom, en el estado de Unidad, eran hombres y niños bul nuer), y están integrados por hombres cuyas edades van desde la adolescencia hasta la edad adulta. Los grupos de jóvenes armados suelen estar bajo el liderazgo y la dirección de personalidades políticas y militares locales, como los comisionados de los condados de Koch y Leer, y se coordinan con otros elementos militares para participar en ataques. En algunos casos, los jóvenes armados también son miembros al mismo tiempo de servicios de seguridad organizados, como por ejemplo el ELPS o el cuerpo de policía nacional.

<sup>26</sup> El entorno operacional se complica por la distinción nada clara que existe entre los dirigentes políticos y los dirigentes militares sobre el terreno. Muchos oficiales de los condados de los estados en conflicto tienen nombramientos dobles y sus funciones suelen ser a veces civiles y a veces militares. Además, estos dirigentes locales han participado de manera significativa en la movilización de milicianos y jóvenes locales, y en la incorporación de estos jóvenes al conflicto más amplio entre el Gobierno y la oposición, lo que ha hecho que se propague en mayor medida la guerra entre la población civil de los estados afectados por el conflicto. Por consiguiente, este entorno, en el que se registran rivalidades locales, robos de ganado y ataques de represalia, que crean un estado casi perpetuo de violencia en algunos condados, como en el de Koch y Leer, en el estado de Unidad, a menudo parece caótico.

<sup>27</sup> Entrevistas con dos comandantes de operaciones de alto rango del ELPS (que posteriormente en el presente informe se denominan E y F) realizadas por separado en el estado del Alto Nilo y Yuba en octubre y noviembre; con un oficial de alto rango del ELPS (que posteriormente se denomina A) en el cuartel general del ELPS en Yuba en el mes de agosto; y con el expolítico P en Yuba en el mes de noviembre.

<sup>28</sup> Entrevistas con el expolítico P en Yuba (noviembre); con el Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD, en Malakal (septiembre); con el oficial A de alto rango del ELPS, en Yuba (septiembre); con un exrecluta del Servicio Nacional de Seguridad, en Pagak (noviembre); y con el experto internacional en Sudán del Sur M (octubre), a través de internet. Desde diciembre de 2013 se ha registrado un reclutamiento en gran escala por parte del Gobierno en todo Sudán del Sur, pero predominantemente en las zonas habitadas por dinka. El mayor

34. El Sr. Kiir y el Sr. Paul Malong también reclutaron a una milicia conocida por el nombre de “Mathiang Anyoor” que, según la Comisión de Investigación de la Unión Africana sobre Sudán del Sur<sup>29</sup>, estuvo implicada en muchas de las matanzas cometidas en Yuba en 2013<sup>30</sup> y recibió adiestramiento en la granja que posee el Sr. Kiir en Luri (estado de Ecuatoria Central), sin la aprobación del Sr. James Hoth Mai<sup>31</sup>. Los primeros cuatro meses de adiestramiento de un grupo ulterior de más de 3.000 oficiales del Servicio Nacional de Seguridad también se impartieron parcialmente en Luri, antes de que los efectivos se trasladaran a Mapel (estado de Bahr-el-Ghazal Occidental), donde recibieron adiestramiento durante cuatro meses más y se graduaron en el mes de mayo<sup>32</sup>.

Figura I

**El Presidente se dirige a la nación, 16 de diciembre de 2013**



Fuente: Reuters.

35. Por consiguiente, sobre la base de múltiples fuentes independientes con conocimiento directo de la situación, el Grupo ha determinado que hay pruebas claras y convincentes (se presentan más adelante) de que la mayoría de los actos de violencia cometidos durante la guerra por el Gobierno o por fuerzas afiliadas a este, que incluyen los ataques deliberados contra los civiles y las violaciones del derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos, ha estado dirigida por oficiales superiores de los más altos niveles gubernamentales, o se ha emprendido con su conocimiento, incluido el del Sr. Kiir, el Sr. Paul Malong y

---

número de jóvenes reclutados provienen de los estados de Bahr el Ghazal Septentrional y Warab, y un gran número de ellos recibieron adiestramiento y equipo bajo los auspicios del Servicio Nacional de Seguridad. Los sursudaneses suelen describirlos como la “nueva” milicia Mathiang Anyoor.

<sup>29</sup> Véase [www.peaceau.org/uploads/auciss.final.report.pdf](http://www.peaceau.org/uploads/auciss.final.report.pdf).

<sup>30</sup> Véase el informe final de la Comisión de Investigación de la Unión Africana sobre Sudán del Sur, párrs. 53 y 54.

<sup>31</sup> Véase *ibid.*, párrs. 124 y 451. Véase también “Generals say Juba massacres done by private militia, not SPLA”, Radio Tamazuj, que se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/generals-say-juba-massacres-done-private-militia-not-spla>. La investigación de Radio Tamazuj cita a varios oficiales y exoficiales superiores; y entrevistas del Grupo de Expertos.

<sup>32</sup> “South Sudan graduates over 3,000 national security officers”, *Sudan Tribune*, 5 de mayo de 2015, que se puede consultar en [sudantribune.com/spip.php?article54865](http://sudantribune.com/spip.php?article54865). Corroborado por entrevistas del Grupo con uno de los reclutas, en Pagak (noviembre); con el representante K de la sociedad civil, en Nairobi (octubre); y con el oficial A de alto rango del ELPS, en Yuba (septiembre).

el Director General de la Oficina de Seguridad Interna del Servicio de Seguridad Nacional, Sr. Akol Koor.

36. Las operaciones militares realizadas en los principales teatros del conflicto armado demuestran una coordinación sistemática con el cuartel general del ELPS respecto de la logística y la integración de recursos aéreos y armas pesadas, que incluyen artillería, barcasas, tanques y helicópteros, con las fuerzas locales. Las tácticas empleadas durante esas operaciones varían de un estado a otro, como se describe más adelante, pero la coordinación entre las fuerzas locales y las autoridades a nivel nacional es sistemática. Dos comandantes de división y un comandante de operaciones de alto rango entrevistados por el Grupo señalaron repetidamente que obedecían órdenes operacionales del cuartel general del ELPS y que de vez en cuando el Sr. Kiir recibía información de los comandantes de operaciones<sup>33</sup>.

37. Además, por lo menos tres informes relativos a violaciones graves de los derechos humanos se encuentran en la Oficina del Presidente, a la espera de una decisión suya para obligar a rendir cuentas a los presuntos autores que están bajo su mando. Estos incluyen un informe del cuerpo de policía nacional sobre las matanzas perpetradas en Yuba en diciembre de 2013, un informe de 15 de marzo de 2014 de la Comisión de Derechos Humanos de Sudán del Sur que se dio a conocer al público pero cuyas recomendaciones se dirigían al Sr. Kiir, y un informe de los funcionarios del estado de Jonglei sobre el ataque perpetrado en abril de 2014 contra el emplazamiento de la UNMISS para la protección de los civiles<sup>34</sup>.

38. Además, el ex-Presidente de Nigeria, Sr. Olusegun Obasanjo, quien presidió la Comisión de Investigación de la Unión Africana sobre Sudán del Sur, proporcionó al Sr. Kiir una copia del informe final de la Comisión tras su finalización en octubre de 2014. La Unión Africana publicó el informe en octubre de 2015. La Comisión llegó a la conclusión de que los crímenes de guerra y los crímenes de lesa humanidad se habían cometido en cumplimiento o en apoyo de una política de Estado y señaló que, en efecto, el método con el que se habían cometido esos crímenes revelaba el carácter generalizado o sistemático de los ataques. Las pruebas también demostraban que se trataba de una operación militar organizada que no podía haber tenido éxito sin los esfuerzos concertados de diversos agentes de los círculos militares y gubernamentales. Por consiguiente, de ello se podía deducir la existencia de una política de Estado<sup>35</sup>.

---

<sup>33</sup> Entrevista con el comandante de la División III, Sr. Santino Deng Wol, en Wunjik (agosto); con el comandante interino de la División II, Sr. Rwei Phuot, en Malakal (septiembre); y con el comandante de operaciones GG de alto rango del ELPS, en Sudán del Sur (septiembre y octubre).

<sup>34</sup> El informe de la UNMISS puede consultarse en <https://unmiss.unmissions.org/Portals/unmiss/Human%20Rights%20Reports/UNMISS%20Conflict%20in%20South%20Sudan%20-%20A%20Human%20Rights%20Report.pdf>. El informe de la Comisión de Derechos Humanos de Sudán del Sur, titulado “Interim report on South Sudan internal conflict: 15 December 2013-15 March 2014”, puede consultarse en [www.sudantribune.com/IMG/pdf/rreport\\_on\\_conflicts\\_in\\_south\\_sudan.pdf](http://www.sudantribune.com/IMG/pdf/rreport_on_conflicts_in_south_sudan.pdf).

<sup>35</sup> Véase el informe final de la Comisión de Investigación de la Unión Africana sobre Sudán del Sur, párr. 812. Véanse también los párrs. 806 a 812 y 1126 a 1131.

39. Esta conclusión no dio lugar a ninguna investigación o medida contra las personas señaladas específicamente en el informe, como el comandante de la Guardia Presidencial, Sr. Marial Chanuong<sup>36</sup>.

### C. Responsabilidad de mando del E/MLPS en la Oposición

40. A pesar de la diversidad de los distintos grupos de fuerzas de la oposición y el modo sumamente descoordinado en que se unieron después de los hechos ocurridos en Yuba en diciembre de 2013, el Sr. Machar sigue afirmando en público, y directamente al Grupo, que él ostenta el liderazgo del E/MLPS en la Oposición y el mando operacional de sus fuerzas. Recientemente, en el mes de noviembre de 2015, el Sr. Machar convocó en Pagak, en el estado del Alto Nilo (donde se halla el cuartel general del E/MLPS en la Oposición), una reunión de todos los comandantes superiores de la oposición y los dirigentes políticos durante la cual los comandantes superiores, incluido el Teniente General Johnson Olony quien actualmente dirige la fuerza operacional de combate más numerosa del E/MLPS en la Oposición, confirmaron al Grupo que recibían órdenes del Sr. Machar. El Sr. Machar también ha sido reconocido en el acuerdo de paz como el Presidente y Comandante en Jefe del E/MLPS en la Oposición<sup>37</sup>.

41. Además, la Comisión de Investigación de la Unión Africana sobre Sudán del Sur examinó la cuestión de la responsabilidad de mando de las fuerzas de la oposición y concluyó en los párrafos 818 a 823 de su informe que, sobre la base de declaraciones públicas, reuniones con el Sr. Machar e informes de testigos, el Sr. Machar mantenía el control operacional de la oposición. El Grupo no encontró pruebas para contradecir esas afirmaciones ni prueba alguna de que la responsabilidad de mando hubiera cambiado desde la finalización del informe de la Comisión en octubre de 2014.

42. Por consiguiente, el Grupo ha concluido, sobre la base de múltiples fuentes independientes con conocimiento directo, que existen pruebas claras y convincentes (se presentan más adelante) de que la mayoría de los actos de violencia cometidos por el E/MLPS en la Oposición en el transcurso de la guerra, incluidas las violaciones del alto el fuego y las violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, ha estado dirigida por oficiales superiores de los más altos niveles del E/MLPS en la Oposición, incluido el Sr. Machar, o se ha emprendido con su conocimiento.

43. Con todo, el E/MLPS en la Oposición ha afrontado importantes dificultades militares durante el último año. La ofensiva del Gobierno en el estado de Unidad, la grave escasez logística de la oposición (ambas se detallan más adelante) y la falta de capacidad aérea y antiaérea han generado una posición fuertemente defensiva en muchos lugares. Al igual que el Gobierno, las fuerzas de la oposición son conglomerados de elementos de las fuerzas regulares del ELPS y otros servicios de seguridad, junto con grupos de jóvenes de las tribus, incluido el Ejército Blanco integrado principalmente por jóvenes lou nuer, gawaar nuer y jikani nuer, y otras

<sup>36</sup> El Comité designó al Sr. Chanuong, entre otras personas, el 1 de julio.

<sup>37</sup> Entrevista con el Sr. Olony, en Pagak, en el mes de noviembre. El Sr. Peter Gadet también confirmó en una entrevista con el Grupo realizada en Jartum en el mes de octubre que, antes de desertar del E/MLPS en la Oposición, recibía órdenes operacionales del Sr. Machar.

milicias de defensa local<sup>38</sup>. El tamaño de los grupos de jóvenes gawaar nuer y jikani nuer ha aumentado como resultado de las campañas de reclutamiento, a veces forzoso.

44. La oposición también ha sufrido profundos desacuerdos políticos que han hecho que un grupo de comandantes superiores, encabezado por el General Peter Gadet, se haya retirado de las operaciones militares. Las principales quejas del grupo giran en torno al hecho de que la fórmula de participación en el poder establecida en el acuerdo de paz de agosto de 2015 restablece el *statu quo ante*, no afronta los problemas subyacentes del MLPS y no prevé adecuadamente la rendición de cuentas por parte de los responsables de la matanza de civiles nuer perpetrada en Yuba en diciembre de 2013. Durante las reuniones celebradas con el Grupo en Pagak (estado del Alto Nilo), los comandantes superiores nuer del E/MLPS en la Oposición expresaron sentimientos similares respecto de la rendición de cuentas, destacando que estaban a favor de la paz pero que habían firmado el acuerdo en gran parte debido a la presión ejercida por la comunidad internacional.

45. Las deserciones del Gobierno para sumarse a la oposición por parte de las fuerzas del ELPS, principalmente shilluks en el Alto Nilo en abril y octubre de 2015, mitigaron en cierta medida el retiro del General Peter Gadet y condujeron a la captura temporal de Malakal por la oposición en el mes de mayo. No obstante, la oposición todavía no ha podido organizar ninguna ofensiva sostenida en 2015 y, hasta el mes de diciembre no poseía ninguna zona urbana importante, factores que indudablemente contribuyeron a que el Sr. Machar firmara el acuerdo de paz en agosto.

#### D. Estado de Unidad

46. La conducción de la ofensiva del Gobierno en el estado de Unidad, que se inició en abril de 2015 poco después de la aprobación de la resolución 2206 (2015) y se describió en detalle en el informe provisional del Grupo, muestra las características de mando y control descritas anteriormente. La ofensiva formó parte de una estrategia más amplia para sacar a la oposición de las zonas clave del país mediante un ataque en tres frentes. Las fuerzas del gobierno en Bor (estado de Jonglei) avanzaron hacia el oriente para tomar Akobo, la última localidad importante que quedaba bajo el control del E/MLPS en la Oposición; las fuerzas en Malakal (estado del Alto Nilo) avanzaron hacia el oriente para tomar Pagak; y las fuerzas en Rubkona y Bentiu (estado de Unidad), reforzadas por tropas del estado de Lagos y Bor, avanzaron hacia la parte central y meridional del estado de Unidad, el corazón nuer del estado<sup>39</sup>.

47. El Grupo ha concluido, sobre la base de múltiples testimonios independientes con conocimiento directo, incluidas entrevistas confidenciales con varios oficiales superiores del ELPS, que un grupo de oficiales superiores de seguridad, incluidos el

<sup>38</sup> Respecto de la composición del Ejército Blanco, véase Brian Abeda, “Making Sense of the White Army’s return in South Sudan”, Centre for Security Governance Paper, No. 1 (Ontario, Canadá, febrero de 2015), que se puede consultar en [www.ssrresourcecentre.org/wp-content/uploads/2015/02/CSG-Paper-1-Adeba-Feb-2015.pdf](http://www.ssrresourcecentre.org/wp-content/uploads/2015/02/CSG-Paper-1-Adeba-Feb-2015.pdf).

<sup>39</sup> Entrevistas del Grupo con los oficiales A y B de alto rango del ELPS, en Yuba (agosto y octubre). Entrevista del Grupo con el investigador internacional M a través de internet en el mes de julio.

Jefe de Estado Mayor, Sr. Paul Malong; el Jefe de Estado Mayor Adjunto para las Operaciones, Teniente General James Ajongo; el Jefe de Estado Mayor Adjunto de Administración, Teniente General Malual Ayom; el Jefe de Estado Mayor Adjunto de Logística, Teniente General Malek Ruben; y el Director General de la Oficina de Seguridad Interna, Sr. Akol Koor, planificó la ofensiva a partir de enero de 2015 y posteriormente supervisó su ejecución desde el mes de abril en adelante. La responsabilidad de mando quedó en última instancia en manos del Sr. Paul Malong<sup>40</sup>.

48. Para el frente de la ofensiva en Unidad, la estrategia del Gobierno dependió en gran medida de la fusión del ELSS, milicia predominantemente bul nuer con base en Mayom (estado de Unidad), con los efectivos restantes de la división IV del ELPS, que tiene su cuartel general en Rubkona (estado de Unidad). La división IV operaba bajo el mando del General de División del SPLA Thiab Gatluak Taitai, y la dirección operacional de la ofensiva se delegó en gran medida a exoficiales del ELSS dirigidos por el General de División Matthew Puljang<sup>41</sup>. El General Puljang contó con la ayuda de afiliados del gobierno local, incluidos comisionados de varios condados, a saber, el Sr. John Bol Mayak (Mayom), el Sr. Gordon Koang Biel (Koch), el Sr. Kor Gatmai Garang (Mayendit) y el Sr. Wai Yach Gatkouth (Leer); y recibió apoyo complementario de fuerzas del Movimiento por la Justicia y la Igualdad procedentes de Darfur, que mantienen bases en el estado de Unidad<sup>42</sup>. Un jefe adjunto de estado mayor del ELPS dijo al Grupo que el ELPS consideraba que el antiguo ELSS se había integrado plenamente en sus estructuras de mando, pero que el proceso de integración se había acelerado a causa de la guerra y que, por lo tanto, los miembros del ELSS no habían recibido la capacitación requerida en materia de derecho de los derechos humanos y derecho internacional humanitario. Sin embargo, el cuartel general del ELPS procedió a desplegar esas tropas durante la ofensiva, en vez de desplegar tropas del ELPS mejor capacitadas procedentes de otros lugares más estables en ese entonces<sup>43</sup>.

49. El Gobierno había comenzado a armar a jóvenes bul nuer a principios de 2015 para facilitar su participación en la ofensiva. La mayoría de los jóvenes bul nuer ya tenía acceso a fusiles automáticos de tipo AK (que abundan en todo el estado), pero las municiones eran esenciales para sostener sus operaciones. El Grupo determinó, sobre la base de la preponderancia de las pruebas y los testimonios de fuentes militares, que las municiones habían sido proporcionadas a los grupos de jóvenes

<sup>40</sup> Reunión oficial del Grupo con una de las personas denominadas HH (Yuba, agosto); entrevistas separadas con dos oficiales de alto rango del ELPS y un oficial superior del ELPS con base en el cuartel general del ELPS en Yuba que tenían conocimiento directo de la situación (A, B, D) (agosto, septiembre y noviembre); comunicación a través de internet con el investigador internacional especializado en Sudán del Sur N (julio); entrevista con el representante K de la sociedad civil, en Nairobi (agosto).

<sup>41</sup> Entrevista con el exfuncionario FF del gobierno local del estado de Unidad, en Yuba (octubre); con el oficial E de alto rango del ELPS; y con el oficial superior D del ELPS, en Yuba (noviembre). Véase también Human Rights Watch, "They burned it all: destruction of villages, killings and sexual violence in Unity State, South Sudan", 22 de julio de 2015, que se puede consultar en [www.hrw.org/report/2015/07/22/they-burned-it-all/destruction-villages-killings-and-sexual-violence-unity-state](http://www.hrw.org/report/2015/07/22/they-burned-it-all/destruction-villages-killings-and-sexual-violence-unity-state).

<sup>42</sup> Información proporcionada por el Grupo de Expertos sobre el Sudán y corroborada por fuentes del estado de Unidad. El Grupo también ha observado directamente en varias ocasiones la presencia del Movimiento por la Justicia y la Igualdad en el estado de Unidad.

<sup>43</sup> Reunión oficial del Grupo con el oficial HH de alto rango del ELPS (Yuba, agosto).

específicamente para la ofensiva por el cuartel general del ELPS, inicialmente por conducto del Gobernador del estado de Unidad, Sr. Joseph Monyтуil (un bul nuer), y el Comisionado del condado de Mayom, Sr. John Bol Mayak, y posteriormente por conducto de los Comisionados de los condados de Koch y Leer cuando los jagei nuer atacaron la zona meridional del estado de Unidad<sup>44</sup>.

50. El ELPS equipa a todos los comandantes operacionales superiores con teléfonos satelitales para la coordinación con el cuartel general. Tres fuentes independientes informaron al Grupo que se había celebrado por lo menos una reunión en Yuba entre los Sres. Joseph Monyтуil, Matthew Puljang y Paul Malong durante la ofensiva<sup>45</sup>. Además de la destrucción generalizada, los ataques deliberados contra civiles, el importante desplazamiento de la población y numerosos abusos contra los derechos humanos resultantes de esta ofensiva, miles de cabezas de ganado fueron llevadas posteriormente a Bentiu y Mayom<sup>46</sup>.

51. Al utilizar al ELSS y los jóvenes bul nuer, el Gobierno se aprovechó de las enemistades dentro de las tribus y las divisiones históricas entre los bul nuer y otras tribus nuer del estado de Unidad arraigadas en la tradición del robo de ganado, así como de querellas que datan de los conflictos en las tribus nuer ocurridos durante la guerra civil en el Sudán. Este problema heredado se ha agravado por la decisión de los dirigentes bul nuer de aliarse con el Gobierno y las atrocidades cometidas por ambas partes antes de la ofensiva. Numerosos testigos de la ofensiva y representantes de organizaciones internacionales que trabajaban en el estado de Unidad señalaron que el saqueo generalizado de ganado había sido autorizado por el Gobierno a fin de motivar a los atacantes y privar de recursos a la oposición<sup>47</sup>.

52. Tras la destrucción de gran parte de las zonas meridional y central del estado, numerosas organizaciones humanitarias y medios de difusión, así como la UNMISS, publicaron informes sobre la magnitud de las violaciones de los derechos humanos que se habían perpetrado<sup>48</sup>. Algunas de esas violaciones se describieron detalladamente en el informe provisional del Grupo. El Gobierno siguió empleando

<sup>44</sup> Entrevistas con el comandante E de operaciones de alto rango del ELPS, en Yuba (noviembre); con el oficial B de alto rango del ELPS y con el oficial superior D del ELPS, en Yuba (septiembre); con el periodista S que conocía la zona, en Yuba (noviembre); y con un diplomático, en Yuba (noviembre).

<sup>45</sup> Entrevista con el oficial A de alto rango del ELPS, en Yuba (noviembre); y dos entrevistas separadas realizadas a través de internet con los investigadores internacionales M y N que conocían la zona (julio).

<sup>46</sup> El Grupo observó y fotografió los campamentos de ganado que el Gobierno mantenía en Bentiu y Rubkona.

<sup>47</sup> Entrevista con el exfuncionario FF del gobierno local del estado de Unidad, en Yuba (octubre), y entrevistas con personal de la UNMISS, en el estado de Unidad (noviembre).

<sup>48</sup> Véanse algunos ejemplos en: Naciones Unidas, “Flash human rights report on the escalation of fighting in Greater Upper Nile: April/May 2015”, 29 de junio de 2015, que se puede consultar en <http://unmiss.unmissions.org>; Human Security Baseline Assessment for Sudan and South Sudan; “The conflict in Unity State” (Ginebra, Small Arms Survey, 3 de julio de 2015), que se puede consultar en [www.smallarmssurveysudan.org/facts-figures/south-sudan/conflict-of-2013-14/the-conflict-in-unity.html#c1690](http://www.smallarmssurveysudan.org/facts-figures/south-sudan/conflict-of-2013-14/the-conflict-in-unity.html#c1690); Abu-Bakarr Jalloh, “South Sudan spokesman: army didn't commit atrocities”, Deutsche Welle, 22 de julio de 2015, que se puede consultar en [www.dw.com/en/south-sudan-spokesman-army-didnt-commit-atrocities/a-18601282](http://www.dw.com/en/south-sudan-spokesman-army-didnt-commit-atrocities/a-18601282); Human Rights Watch, “They burned it all: destruction of villages, killings and sexual violence in Unity State South Sudan”, julio de 2015, que se puede consultar en [www.hrw.org/report/2015/07/22/they-burned-it-all/destruction-villages-killings-and-sexual-violence-unity-state](http://www.hrw.org/report/2015/07/22/they-burned-it-all/destruction-villages-killings-and-sexual-violence-unity-state).

las mismas tácticas para las operaciones en curso hasta mediados de diciembre, lo que dio lugar a continuos ataques deliberados contra civiles y violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario que se describen en la sección VII<sup>49</sup>.

53. En agosto el Jefe Adjunto de Estado Mayor de Operaciones del ELPS, Sr. James Ajongo, le dijo al Grupo que el ELPS había establecido una comisión para investigar las denuncias de violaciones de los derechos humanos en el estado de Unidad, pero que la comisión no podía comenzar su labor si no estaban presentes los representantes de la UNMISS. Cuando se le preguntó acerca de la investigación del ELPS en agosto, la División de Derechos Humanos de la UNMISS le dijo al Grupo que la solicitud había sido remitida a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos. Sin embargo, no había ningún plan para que la UNMISS participara en una investigación conjunta dado que existían dudas sobre la imparcialidad de un grupo convocado por el ELPS y sobre la credibilidad de la investigación del ELPS mientras se estaba realizando la ofensiva. Hasta mediados de diciembre el Grupo no tuvo conocimiento de que el ELPS hubiera intentado de nuevo investigar esas denuncias, ni de que ningún comandante superior involucrado en la ofensiva hubiera sido aún objeto de procedimientos disciplinarios.

54. La ofensiva del Gobierno, junto con los limitados recursos del E/MLPS en la Oposición, ha colocado en gran medida a la oposición a la defensiva en el estado de Unidad. El Grupo no tiene conocimiento de que la oposición haya llevado a cabo operaciones ofensivas importantes en el estado desde su informe provisional. La mayoría de las actividades de la oposición comunicadas tenían por objeto defender a las comunidades contra ataques o recuperar territorio y ganado perdidos. Por consiguiente, las fuerzas del E/MLPS en la Oposición en el estado se han convertido en gran medida en colectivos locales de defensa y utilizan las pocas fuerzas organizadas que quedan en el estado junto con jóvenes locales armados<sup>50</sup>.

## **E. Estado del Alto Nilo**

55. La guerra en el estado del Alto Nilo ha seguido un patrón diferente, con una participación menos directa de los grupos de jóvenes en las operaciones en gran escala. El estado, con sus yacimientos petrolíferos aún operacionales en Paloich y la infraestructura conexas, la ciudad de Malakal y los puertos del río Nilo, tiene numerosos lugares de importancia militar. Por consiguiente, en el estado se han desplegado numerosos efectivos del ELPS procedentes de las divisiones I, II, VI y

<sup>49</sup> El 2 de diciembre el Grupo recibió información de fuentes del ELPS y las Naciones Unidas sobre el hecho de que el Sr. Paul Malong había reestructurado el mando del ELPS del estado de Unidad, sustituyendo al Comandante de la división IV por el General de División Stephan Buoy y estableciendo una nueva jerarquía de mando, en la que el General de División Puljang rendía cuentas directamente al Sr. Malong. Desde su primera visita a Sudán del Sur en junio, el Grupo solicitó en varias ocasiones, por conducto del Ministerio de Relaciones Exteriores y el coordinador del Grupo en el Ministerio de Defensa, la celebración de una reunión con los Sres. Malong y Puljang, pero no recibió respuesta alguna.

<sup>50</sup> Esta valoración fue proporcionada al Grupo por el personal militar de la UNMISS y corroborada por el Grupo durante su visita al estado de Unidad en el mes de noviembre. También se realizó una entrevista con un dirigente comunitario nuer, en Yuba (noviembre); y con el periodista S que conocía la zona, en Yuba (noviembre).

VII, reforzadas con la división II a partir de mediados de 2015, y con fuerzas de combate del Servicio Nacional de Seguridad<sup>51</sup>. En muchas zonas, el control está en manos de comandantes experimentados y superiores del ELPS. El ELPS también mantiene al menos un helicóptero de ataque Mi-24 en Paloich, cerca de los yacimientos petrolíferos. El cuartel general del ELPS en Yuba mantiene el control operacional de los helicópteros<sup>52</sup>.

56. El Gobierno ha utilizado y armado milicias en el estado del Alto Nilo, en particular las milicias shilluk agwelek (hasta la deserción del General de División Johnson Olony en abril de 2015)<sup>53</sup>, las Fuerzas de Defensa de Maban y las milicias dinka padang de Akoka, Melut y Renk<sup>54</sup>. El Grupo ha determinado, sobre la base de múltiples fuentes independientes con conocimiento directo, que el suministro de armas a esas comunidades eludía en gran medida los mecanismos de suministro de armas y contabilidad del ELPS. En particular, las milicias dinka padang recibían armas pequeñas y municiones directamente por conducto de la Oficina de Seguridad Interna, encabezada por el Sr. Akol Koor, con autorización financiera para la compra y la transferencia concedida a través de la empresa Nile Petroleum Corporation por un miembro de la etnia dinka padang y Ministro del Petróleo y la Minería, el Sr. Stephen Dieu Dau<sup>55</sup>.

<sup>51</sup> El Grupo también ha recibido informes frecuentes acerca de la participación del Movimiento de Liberación del Pueblo del Sudán-Norte, grupo de oposición del Sudán con bases en el estado del Alto Nilo, en la lucha contra el E/MLPS en la Oposición, pero esa información no se ha podido verificar de forma independiente.

<sup>52</sup> Imágenes satelitales del aeródromo de Paloich obtenidas por el Grupo los días 31 de octubre, 2, 9 y 14 de noviembre; entrevistas con el comandante E de alto rango de operaciones del ELPS, en Yuba (noviembre de 2015); con el oficial A de alto rango del ELPS, en Yuba (septiembre); y con el comandante interino de la división II, en Malakal (septiembre).

<sup>53</sup> Los padang de Akoka, un grupo bien armado, se enfrentaron con los shilluk por controversias relativas a la tierra, un enfrentamiento que se saldó en el mes de abril con la muerte del General de División James Bwogo Olew, adjunto del General Olony. Las luchas internas por el poder en el cuartel general del ELPS impidieron en ese entonces que se manejara adecuadamente la situación, lo que culminó con la deserción posterior del General Olony y la pérdida de importantes activos del ELPS, que incluyeron aproximadamente 30 tanques, y la reanudación de los enfrentamientos en Malakal. Desde la deserción del General Olony, el Gobierno ha reforzado a los dinka padang y ha accedido a muchas de sus exigencias, incluida la asignación de tierras que tradicionalmente eran de los shilluk a zonas dominadas por los dinka en virtud de la orden del Sr. Kiir relativa al establecimiento de 28 estados; el nombramiento de un gobernador padang, el Sr. Chuol Tong; y, en diciembre, la sustitución del comandante Stephen Buoy (nuer) de la división I en Renk por el General David Manyok Barac (dinka), tras un desacuerdo sobre las milicias dinka en Renk.

<sup>54</sup> Véase "The conflict in Upper Nile State", Human Security Baseline Assessment for Sudan and South Sudan (Ginebra, Small Arms Survey, abril de 2015), que se puede consultar en [www.smallarmssurveysudan.org/facts-figures/south-sudan/conflict-of-2013-14/the-conflict-in-upper-nile.html](http://www.smallarmssurveysudan.org/facts-figures/south-sudan/conflict-of-2013-14/the-conflict-in-upper-nile.html). Entrevista del Grupo con el General Johnson Olony, en Pagak (noviembre); con el comandante superior shilluk T, en Nairobi (septiembre); con el experto internacional O, en Malakal (noviembre de 2015); con un funcionario local de la UNMISS, en Malakal (noviembre); y con un dirigente comunitario nuer, en Malakal (noviembre).

<sup>55</sup> Entrevistas con el comandante de operaciones E de alto rango, en Yuba (noviembre); con el ex empleado U del Ministerio del Petróleo y la Minería, en Europa (septiembre); con el empleado W de la Dar Petroleum Operating Company, en Yuba (noviembre); con el representante K de la sociedad civil, en Nairobi (septiembre); con el experto internacional O, en Malakal (noviembre); y con el experto internacional M sobre Sudán del Sur, a través de internet (diciembre). El Sr. Koor también es miembro de la junta de Nile Petroleum Corporation.

57. Desde que se presentó el informe provisional del Grupo, el Gobierno ha lanzado varios ataques contra aldeas de la ribera occidental del estado del Alto Nilo habitadas principalmente por shilluk. A lo largo de 2015 el Gobierno ha lanzado repetidos ataques aéreos con helicópteros Mi-24 contra posiciones shilluk y ocupado territorio en la orilla occidental en las proximidades de Malakal<sup>56</sup>. Durante esos ataques se ha producido una destrucción considerable, como se documenta en las imágenes satelitales de algunos de los lugares (véase el anexo II). La desertión del Gobierno del General de División Yohanis Okech, de etnia shilluk, y su incorporación al E/MLPS en la Oposición a finales de octubre (período durante el cual una barcaza y personal de la UNMISS fueron detenidos) estuvieron motivadas, entre otras cosas, por su disgusto ante los ataques con helicópteros acometidos por el Gobierno contra aldeas shilluk<sup>57</sup>.

58. Varias personas del estado del Alto Nilo informaron al Grupo de que el período de enfrentamientos de baja intensidad en ese entonces era precario y que las querellas entre las comunidades o las tensiones dentro del ELPS podían conducir a una violencia en gran escala en cualquier momento<sup>58</sup>.

## F. Estados de Ecuatoria Occidental y Central

59. Durante los primeros 14 meses de la guerra, los estados de Ecuatoria Occidental y Central apenas se vieron afectados (fuera de Yuba), pero en el segundo semestre de 2015 los enfrentamientos aumentaron de forma importante como resultado de las tensiones entre las comunidades de Ecuatoria y los pastores dinka. El 22 de mayo el Director Ejecutivo del condado de Mundri Occidental fue abatido delante del Comisario del condado cuando ambos investigaban la muerte de dos soldados del ELPS. Un grupo de criadores de ganado bien armados, con armas suministradas por políticos y comandantes del ELPS principalmente de los estados de Lagos y Warab, se enfrentó a las fuerzas de seguridad comunitaria en la región de gran Ecuatoria, lo cual dio lugar a una serie de ataques de represalia y una escalada de la violencia que recibieron una amplia difusión en los medios de comunicación<sup>59</sup>.

<sup>56</sup> Entrevista con el comandante interino de la división II en Malakal (septiembre), quien dijo que el ELPS había cruzado el Nilo siguiendo instrucciones del cuartel general del ELPS a fin de salvaguardar el aterrizaje de aviones en el aeropuerto de Malakal y que el cruce había tenido lugar con el respaldo de helicópteros Mi-24 controlados desde el cuartel general del ELPS.

<sup>57</sup> El General Okech dijo esto al personal de la UNMISS y al Grupo en una reunión celebrada poco después de su desertión. También citó su disgusto ante la orden relativa al establecimiento de 28 estados como el motivo de su desertión y la formación del grupo denominado “Tiger Faction New Forces”.

<sup>58</sup> En una reunión con el Grupo celebrada en el mes de noviembre, el General Olony, por ejemplo, amenazó con volver a tomar toda la ribera occidental del Nilo si el ELPS no se retiraba. El Grupo también se entrevistó con personal local e internacional de la UNMISS y desplazados internos, en Malakal (octubre y noviembre); y con el experto internacional O, en Malakal (noviembre).

<sup>59</sup> Véase “South Sudan army accused of killing top Western Equatoria official”, *Sudan Tribune*, 23 de mayo de 2015, artículo que se puede consultar en [www.sudantribune.com/spip.php?article55076](http://www.sudantribune.com/spip.php?article55076). Entrevista con un grupo de activistas de la sociedad civil de los estados de Ecuatoria, en Yuba (noviembre); entrevistas separadas con los expolíticos P y Q, en Yuba (septiembre y octubre); con el oficial B de alto rango del ELPS, en Yuba (octubre); con funcionarios de la UNMISS, en Yuba (octubre); y dos entrevistas separadas con los representantes K y V de la sociedad civil, en Nairobi (julio y noviembre).

60. Tradicionalmente, los grupos armados de los estados de Ecuatoria han sido fuerzas de defensa locales. En el estado de Ecuatoria Occidental, una fuerza armada de defensa comunitaria conocida como los “Arrow Boys” operaba con la aprobación tácita del Gobierno para proteger a las comunidades locales contra los ataques del Ejército de Resistencia del Señor. Sin embargo, al tiempo que los enfrentamientos entre las comunidades de los estados de Ecuatoria, los criadores de ganado dinka y el ELPS se fueron intensificando, algunos segmentos de los “Arrow Boys” se involucraron cada vez más y participaron en ataques contra las fuerzas del Gobierno el 29 de mayo en Yambio. Luego, el Gobierno desplegó fuerzas adicionales en la zona, que incluyeron la unidad de comandos especializada que se envió desde Yuba en el mes de junio<sup>60</sup>. Según se informa, el Gobierno ha sufrido deserciones del ELPS en los últimos meses, y algunos grupos nuevos han anunciado al Gobierno su oposición armada<sup>61</sup>.

61. Las noticias transmitidas por los medios de difusión acerca de la dura respuesta por parte del Gobierno a las rebeliones, en particular por el ELPS, han suscitado la impresión entre muchos habitantes de los estados de Ecuatoria de que el conflicto se está agravando<sup>62</sup> y han exacerbado las querellas relativas a la exclusión política y el creciente tribalismo de la guerra. La destitución y detención temporal extrajudicial en el mes de agosto del Gobernador del estado de Ecuatoria Occidental, Sr. Joseph Bangasi Bakosoro, avivó más esa impresión.

62. En septiembre y octubre estallaron enfrentamientos en los condados de Maridi, Mundri Occidental y Mundri Oriental, en el estado de Ecuatoria Occidental. Se ha registrado una mayor proliferación de grupos armados, y algunos de ellos han declarado que están afiliados a la oposición<sup>63</sup>. También se han intensificado las operaciones del Gobierno en los últimos meses, en particular con el despliegue de helicópteros. El ELPS ha bloqueado de manera persistente el acceso de las Naciones Unidas y del Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD a las zonas del estado más afectadas por el conflicto y amenazado explícitamente con derribar cualquier avión que vuele sin el conocimiento del Gobierno<sup>64</sup>. El E/MLPS en la

<sup>60</sup> Véase la evaluación inicial de las necesidades inmediatas de la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios sobre los condados de Maridi e Ibba en el estado de Ecuatoria Occidental que abarca el período comprendido entre el 2 y el 5 de julio de 2015, y que se puede consultar en <http://reliefweb.int/report/south-sudan/irna-report-maridi-and-ibba-counties-western-equatoria-state-2nd-5th-july-2015>.

<sup>61</sup> Véase “Revolutionary Movement for National Salvation: new rebel group formed in South Sudan”, South Sudan Nation.com, 28 de enero de 2015, que se puede consultar en [www.southsudannation.com/revolutionary-movement-for-national-salvation-remnasa-new-rebel-group-formed-in-south-sudan/](http://www.southsudannation.com/revolutionary-movement-for-national-salvation-remnasa-new-rebel-group-formed-in-south-sudan/); “Former Western Equatoria State’s minister joins rebellion, vows to topple Kiir’s tribal regime”, Agencia de Noticias de Sudán del Sur, 24 de noviembre de 2015, que se puede consultar en [www.southsudannewsagency.com/news/top-stories/former-western-equatoria-states-minister-joins-rebellion](http://www.southsudannewsagency.com/news/top-stories/former-western-equatoria-states-minister-joins-rebellion).

<sup>62</sup> Véase “SPLA chief of staff, Malong, orders shoot to kill in Yambio”, South Sudan Nation.com, 1 de julio de 2015, que se puede consultar en [www.southsudannation.com/spla-chief-of-staff-malong-orders-shoot-to-kill-in-yambio/](http://www.southsudannation.com/spla-chief-of-staff-malong-orders-shoot-to-kill-in-yambio/).

<sup>63</sup> Véase “Former Western Equatoria State’s minister joins rebellion, vows to topple Kiir’s Tribal Regime”, Agencia de Noticias de Sudán del Sur, 24 de noviembre de 2015, que se puede consultar en [www.southsudannewsagency.com/news/top-stories/former-western-equatoria-states-minister-joins-rebellion](http://www.southsudannewsagency.com/news/top-stories/former-western-equatoria-states-minister-joins-rebellion).

<sup>64</sup> Véase James Butty, “South Sudan military ordered to shoot down planes”, Voice of America, 14 de diciembre de 2015, que se puede consultar en [www.voanews.com/content/south-sudan-military-ordered-to-shoot-down-planes/3101785.html](http://www.voanews.com/content/south-sudan-military-ordered-to-shoot-down-planes/3101785.html).

Oposición ha afirmado que dos oficiales de alto rango de la oposición fueron abatidas cerca de Mundri en el mes de diciembre, pero el Grupo no pudo confirmar esta información de forma independiente<sup>65</sup>.

63. Si bien las querellas de muchos de los grupos armados de los estados de Ecuatoria son primordialmente locales y giran en torno a cuestiones de marginación tribal y política, la tierra y los conflictos entre pastores y agricultores, algunos de esos grupos (el Movimiento Revolucionario para la Salvación Nacional, bajo el mando del Sr. Wesley Waluba, y una facción de los “Arrow Boys”, bajo el mando del ex-Ministro de Información del estado de Ecuatoria Occidental, Sr. Charles Kisanga) han comenzado a asociarse con el E/MLPS en la Oposición<sup>66</sup>. Tras fracasar en su intento de iniciar su propio movimiento en las Ecuatorias, el Sr. Martin Kenji es ahora el alto comandante operacional de la oposición en la región de gran Ecuatoria y asistió a la conferencia de dirigentes convocada por el Sr. Riek Machar para el mes de noviembre, que se celebró en Pagak (estado del Alto Nilo)<sup>67</sup>.

64. En noviembre y diciembre, el ELPS concluyó dos “acuerdos de paz” con diferentes comunidades de Mundri (estado de Ecuatoria Occidental) y Wonduraba (estado de Ecuatoria Central), lo que puso de manifiesto la excesiva función política —y no exclusivamente militar— que el ELPS estaba desempeñando en la región.

#### IV. Adquisición de armas

65. De conformidad con su mandato establecido en el párrafo 18 c) de la resolución 2206 (2015)<sup>68</sup>, el Grupo ha investigado la corriente de armas y municiones, y su posterior uso final en Sudán del Sur. Como se señaló en su informe provisional, dado que no se ha impuesto un embargo de armas, la adquisición de armas o material militar no contraviene las disposiciones de la resolución, un aspecto en el que el Grupo hizo hincapié en toda su correspondencia oficial con los Estados Miembros y las entidades objeto de investigación.

66. Ambas partes han seguido tratando de armar a sus fuerzas, incluso después de firmar el acuerdo de paz en el mes de agosto y en medio de una fuerte tensión económica. Las repercusiones del continuo ingreso de armas han sido devastadoras

<sup>65</sup> Véase “SPLA-IO two top commanders killed by government forces in Mundri air raids”, *Sudan Tribune*, 27 de noviembre de 2015, que se puede consultar en [www.sudantribune.com/spip.php?article57189](http://www.sudantribune.com/spip.php?article57189).

<sup>66</sup> Por ejemplo, dos grupos armados, el Movimiento Revolucionario para la Salvación Nacional y el Frente Patriótico Popular de Sudán del Sur, anunciaron hace pocos meses su afiliación a la oposición. Véase “South Sudan’s rebel Revolutionary Movement for National Salvation merges with SPLM-IO”, *Sudan Tribune*, 28 de octubre de 2015, que se puede consultar en [www.sudantribune.com/spip.php?article56873](http://www.sudantribune.com/spip.php?article56873); “Former Western Equatoria State’s minister joins rebellion, vows to topple Kiir’s tribal regime”, Agencia de Noticias de Sudán del Sur, 24 de noviembre de 2015, que se puede consultar en [www.southsudannewsagency.com/news/top-stories/former-western-equatoria-states-minister-joins-rebellion](http://www.southsudannewsagency.com/news/top-stories/former-western-equatoria-states-minister-joins-rebellion).

<sup>67</sup> Observación directa del Grupo durante la visita a Pagak en el mes de noviembre.

<sup>68</sup> El Grupo recibió el mandato de reunir, examinar y analizar información relativa al suministro, la venta o la transferencia de armas, material conexo y asistencia militar o de otra índole conexa, incluso a través de las redes de tráfico ilícito, a personas y entidades que socavasen los procesos políticos para alcanzar un acuerdo de paz definitivo o participasen en actos que violasen el derecho internacional de los derechos humanos o el derecho internacional humanitario, según proceda.

para la población civil y la situación general de la seguridad en el país, como se describe en otras secciones del presente informe y en el informe provisional del Grupo. Los hechos que se presentan más adelante sobre la adquisición y distribución de armas también proporcionan más pruebas que corroboran la responsabilidad de mando que se describe en la sección III.

## A. El Gobierno

67. La estrategia del Gobierno, descrita brevemente en la sección III, requiere principalmente una gran cantidad de armas pequeñas y armas ligeras, así como de municiones, para su distribución a nivel comunitario. La práctica se ha generalizado tanto que los dirigentes de los estados de Ecuatoria se quejaron ante el Grupo por los pocos habitantes de dichos estados que ocupaban un rango superior en el ELPS, lo que generaba una desventaja comparativa un términos de material en su lucha contra los pastores dinka<sup>69</sup>.

68. Antes del estallido de la guerra, el Gobierno tenía un conocimiento limitado del número de armas que poseía debido a la falta de un registro adecuado y los casos periódicos de robo o desviación de armas de las existencias del Gobierno<sup>70</sup>. La guerra ha exacerbado fuertemente esta situación, hasta el punto de que el Gobierno no sabe a cuántos hombres paga o cuántos están bajo su mando efectivamente, ni cuántas armas posee<sup>71</sup>. Como consecuencia, la política de adquisición de armas pequeñas se ha basado en el supuesto de que más es siempre mejor. Asimismo, los funcionarios públicos y los oficiales militares superiores tienen interés en armar a sus propias comunidades a fin de permitir que esos grupos roben más ganado y salgan victoriosos en controversias relacionadas con la tierra, ya que esto eleva su estatus y aumenta su capital político. Este hábito ha resultado ser especialmente perjudicial en los estados de Warab y Lagos dominados por los dinka, lo que ha provocado enfrentamientos en larga escala entre diferentes clanes dinka.

69. La adquisición por parte del Gobierno se ha centrado principalmente en equipo relativamente sencillo y a menudo anticuado, diseñado y por lo general fabricado en países del antiguo Pacto de Varsovia, o en copias de dicho material<sup>72</sup>. Las armas pueden ser utilizadas por nuevos reclutas sin un alto grado de entrenamiento. En su informe de 2014 relativo a las exportaciones de armas<sup>73</sup>, Ucrania comunicó que había exportado 830 ametralladoras ligeras y 62 ametralladoras pesadas a Sudán del Sur. El equipo adquirido a la empresa China North Industries Corporation (Norinco), sobre el cual el Grupo proporcionó información en su informe provisional, es otro ejemplo.

<sup>69</sup> Entrevistas con los expolíticos P y Q, en Yuba (octubre y noviembre de 2015).

<sup>70</sup> Véase Benjamin King, "Excess Arms in South Sudan: security forces and surplus management", Small Arms Survey, issue brief, No. 6 (Ginebra, abril de 2014). Se puede consultar en [www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/G-Issue-briefs/SAS-IB6-Excess-Arms-in-South-Sudan.pdf](http://www.smallarmssurvey.org/fileadmin/docs/G-Issue-briefs/SAS-IB6-Excess-Arms-in-South-Sudan.pdf).

<sup>71</sup> Entrevistas con los oficiales A y B de alto rango del ELPS, en Yuba (agosto, septiembre y noviembre); con un funcionario público superior, en Yuba (junio); y el expolítico P, en Yuba (septiembre).

<sup>72</sup> Documentación confidencial obtenida por el Grupo.

<sup>73</sup> Véase [www.dsecu.gov.ua/control/uk/publish/article.jsessionid=39801E0E982121585786A851C4A4D434?art\\_id=48545&cat\\_id=48544](http://www.dsecu.gov.ua/control/uk/publish/article.jsessionid=39801E0E982121585786A851C4A4D434?art_id=48545&cat_id=48544).

70. La guerra ha reducido de manera decisiva el número de personas e instituciones que participan en las decisiones relativas a la adquisición de armas y municiones. Sobre la base de un examen exhaustivo de la documentación, complementado mediante entrevistas con múltiples fuentes independientes que tenían conocimiento directo de la situación, el Grupo ha concluido que las principales personas que participan en las decisiones relativas a la adquisición de armas son el Sr. Kiir; el Ministro de Defensa y Asuntos de los Veteranos, Sr. Kuol Manyang; el Jefe de Estado Mayor del ELPS, Sr. Paul Malong; el Director General de la Oficina de Seguridad Interna, Sr. Akol Koor; el Ministro del Petróleo y la Minería, Sr. Stephen Dieu Dau, y, en menor medida, el Ministro de Finanzas y Planificación Económica, Sr. David Deng Athorbei; y el Ministro de Seguridad Nacional, Sr. Obuto Mamur. Estas personas también representan las pocas instituciones del Gobierno que todavía tienen acceso a divisas fuertes obtenidas de la venta de petróleo. Habida cuenta de las sumas relativamente altas y el número tan pequeño de personas involucradas, así como la absoluta falta de supervisión de los gastos de defensa, la probabilidad de que haya corrupción es elevada<sup>74</sup>.

71. La práctica de saltarse los mecanismos de rendición de cuentas para adquirir armas se inició antes de la guerra. En 2013 el Sr. Akol Koor pasó por encima del entonces Ministro de Seguridad Nacional, Sr. Oyay Deng Ajak, y recurrió directamente a la Presidencia para facilitar la adquisición de los fusiles ACE israelíes citados en el informe provisional del Grupo<sup>75</sup>. Los fusiles se repartieron entre los miembros de la milicia Mathiang Anyoor desde el Palacio Presidencial cuando estos atacaron a nuer en Yuba en diciembre de 2013<sup>76</sup>. La frecuencia de la práctica ha aumentado durante la guerra, de modo que oficinas como las direcciones de adquisición, suministro y adiestramiento del ELPS y los mecanismos de auditoría interna habitualmente se pasan por alto o se les informa solo después de realizada la compra<sup>77</sup>.

72. Esta situación, combinada con las relativamente pocas opciones disponibles como resultado de los embargos impuestos por la Unión Europea, y la negativa de algunos Estados Miembros de las Naciones Unidas a exportar a un Gobierno que está librando una guerra, deja opciones de adquisición poco óptimas para las condiciones en el campo de batalla o los objetivos deseados, a saber, a veces se considera que el material no es lo bastante resistente para el terreno (por ejemplo, los vehículos blindados de transporte de tropas), carece de blindaje (como los

<sup>74</sup> Documentación obtenida por el Grupo y entrevistas con los oficiales A y B de alto rango del ELPS, el oficial superior D del ELPS y los oficiales G e I del Ministerio de Defensa y Asuntos de los Veteranos, en Yuba (septiembre, octubre y noviembre); complementadas mediante entrevistas con representantes de la sociedad civil sursudaneses, en Yuba (agosto y noviembre), en Malakal (octubre y noviembre) y en Nairobi (octubre); el ELPS y el E/MLPS en la Oposición, en Pagak (noviembre); y el funcionario público C, en Kampala (noviembre).

<sup>75</sup> Certificado de usuario final visto por el Grupo y entrevista con los exoficiales superiores AA y BB del Gobierno de Sudán del Sur, en Nairobi (noviembre).

<sup>76</sup> Entrevista del Grupo con el exmiembro H del Servicio Nacional de Seguridad estrechamente implicado en los hechos (Jartum, agosto) y dos testigos presenciales sursudaneses de los hechos (Yuba, septiembre y octubre). Véase el informe final de la Comisión de Investigación de la Unión Africana sobre Sudán del Sur, donde se presenta una descripción de los hechos y la función de Mathiang Anyoor.

<sup>77</sup> Entrevistas del Grupo con los oficiales A y B de alto rango del ELPS y el oficial superior D del ELPS, en Yuba (septiembre y noviembre).

vehículos anfibios señalados en el informe provisional del Grupo) o no se ajusta a las tácticas del campo de batalla o a las cadenas de suministro existentes.

73. Un ejemplo de ello es la creciente presencia de fusiles automáticos que disparan el cartucho más corto de 5,56x45 mm de la OTAN, como los fusiles CQ de fabricación china y los fusiles israelíes Micro Galils. Esas armas plantean una dificultad logística ya que es necesario proporcionar calibres distintos del habitual de 7,62 mm a las unidades en el campo de batalla<sup>78</sup>. No obstante, el Grupo ha observado que el número de fusiles de ese calibre en circulación es mayor que el registrado antes del estallido del conflicto, especialmente en el estado del Alto Nilo<sup>79</sup>. El Grupo también ha inspeccionado una amplia gama de equipo auxiliar que está en manos de distintos servicios de seguridad, incluidos muchos modelos de lanzagranadas (lanzagranadas sin soporte, lanzagranadas automáticos de tubos múltiples e incluso fusiles antidisturbios).

74. En medio de las múltiples y amorfas fuerzas combatientes empleadas por el Gobierno, este ha conservado una capacidad básica para atacar blancos considerados de gran valor con unidades mejor adiestradas y equipadas, en su mayor parte del Servicio Nacional de Seguridad, la División de Comandos y la División I de Renk, aunque, como se señala en la sección III, a veces el Gobierno intencionalmente decide no desplegarlas. Los helicópteros de ataque Mi-24 citados en el informe provisional del Grupo son vitales para brindar al Gobierno una ventaja operacional decisiva, especialmente en la defensa de Yuba y de las principales instalaciones petroleras de Paloich (estado del Alto Nilo).

75. Hasta mediados de diciembre el Gobierno tenía por lo menos tres helicópteros Mi-24 operacionales y estaba esperando la entrega de otro, que se efectuaría cuando se finalizara el pago. Estos helicópteros se adquirieron a la empresa privada ucraniana Motor Sich por un monto total de 42,8 millones de dólares<sup>80</sup>. El Grupo ha consultado a múltiples expertos en aviación, quienes han afirmado que, incluso si el contrato incluyese gastos de mantenimiento y operaciones, ese era un precio unitario exagerado para ese tipo de aeronaves. El pago se efectuó en dos plazos y el primero, de 21 millones de dólares, se tramitó por conducto del Ministerio del Petróleo y la Minería<sup>81</sup>. Esto constituyó una clara violación de los procedimientos del Gobierno para ese tipo de transacciones, que se suponía debían pasar por el Ministerio de Finanzas y Planificación Económica. Luego, el 15 de septiembre, el

---

<sup>78</sup> Los fusiles CQ estaban en circulación antes de diciembre de 2013, aunque eran los diversos grupos de milicias quienes los utilizaban y no los propios servicios de seguridad del Gobierno. Véase Emile LeBrun, “Pendulum swings: the rise and fall of insurgent militias in South Sudan”, Human Security Baseline Assessment for Sudan and South Sudan, issue brief, No. 22 (Ginebra, Small Arms Survey, noviembre de 2013), que se puede consultar en [www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/issue-briefs/HSBA-IB22-Pendulum-Swings.pdf](http://www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/issue-briefs/HSBA-IB22-Pendulum-Swings.pdf).

<sup>79</sup> Para referencia, véase Jonah Leff y Emile LeBrun, *Following the thread: Arms and Ammunition Tracing in Sudan and South Sudan*, Human Security Baseline Assessment for Sudan and South Sudan Working Paper, No. 32 (Ginebra, Small Arms Survey, Graduate Institute of International and Development Studies, 2014), que se puede consultar en [www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/working-papers/HSBA-WP32-Arms-Tracing.pdf](http://www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/working-papers/HSBA-WP32-Arms-Tracing.pdf).

<sup>80</sup> Documentación confidencial obtenida por el Grupo y correspondencia oficial dirigida al Grupo por Ucrania. Motor Sich obtuvo la licencia de exportación el 18 de septiembre de 2014.

<sup>81</sup> Documentación confidencial obtenida por el Grupo. El Grupo no pudo determinar la fecha exacta en que se pagó la primera cuota.

Ministro de Defensa y Asuntos de los Veteranos dio instrucciones al Ministro de Finanzas y Planificación Económica para que pagara el segundo plazo, lo que podía indicar un cambio de procedimiento o una falta de divisa fuerte en el Ministerio del Petróleo y la Minería<sup>82</sup>. Las autoridades ucranianas también señalaron al Grupo que el 19 de marzo la Autoridad Estatal de Exportación, Promoboronexport, había concedido una licencia para la exportación de helicópteros Mi-24 a Sudán del Sur sin especificar el número de aeronaves objeto de la transacción ni la fecha de entrega.

Figura II

**Un equipo realiza tareas de mantenimiento de helicópteros de ataque Mi-24 en el aeropuerto militar de Yuba**



*Fuente:* Grupo de Expertos.

76. Los contratos relativos a helicópteros pueden incluir los gastos de servicio, mantenimiento y posiblemente operaciones. El Grupo ha observado en numerosas ocasiones que se han prestado servicios de mantenimiento de helicópteros en Yuba (véase la figura II), y en una de ellas (26 de noviembre) vio a por lo menos diez caucásicos y tres africanos presentes tras la conclusión de operaciones en el estado de Ecuatoria Occidental. Algunos de los contratistas vestían indumentaria militar, otros ropa de civil y al menos uno de ellos llevaba un mono marcado con el nombre de Motor Sich.

77. El Grupo ha obtenido pruebas que indican que, hasta mediados de septiembre, el Ministerio de Defensa y Asuntos de los Veteranos solicitaba al Ministerio de Finanzas y Planificación Económica el pago final para la compra de cuatro helicópteros de ataque adicionales a través de una empresa llamada Bosasy Logistics con base en Kampala, por un costo total de 35,7 millones de dólares<sup>83</sup>. Bosasy Logistics está registrada en Uganda como empresa que proporciona equipo de seguridad. Sus directores están estrechamente vinculados con las instituciones de seguridad ugandesas<sup>84</sup>.

<sup>82</sup> Documentación confidencial obtenida por el Grupo.

<sup>83</sup> Documentación confidencial obtenida por el Grupo. Registros empresariales de Bosasy Logistics obtenidos por el Grupo.

<sup>84</sup> Entrevistas con el analista de defensa Y y con el periodista X, en Kampala (octubre); y con un nacional ugandés, en Yuba (noviembre); así como también con el funcionario público

Figura III  
**Aeronave Diamond 42 de inteligencia, vigilancia y reconocimiento estacionada en el aeropuerto militar de Yuba**



*Fuente:* Grupo de Expertos.

78. A partir de julio, el Grupo comenzó a observar la presencia de una aeronave de inteligencia, vigilancia y reconocimiento Diamond 42, de fabricación austriaca, en el aeropuerto militar de Yuba (véase la figura III), que proporcionaba capacidades aéreas integradas y avanzadas de reconocimiento y adquisición de objetivos a los helicópteros Mi-24 y a las fuerzas terrestres. Esta forma de adquisición integrada de objetivos dará al Gobierno una ventaja estratégica aún mayor frente a la oposición y las fuerzas comunitarias de defensa.

79. Además, el Gobierno contrató a la empresa Norwegian Development General Trading, con base en Dubai (Emiratos Árabes Unidos), a fin de que construyera dos hangares para helicópteros con un costo total de 16,4 millones de dólares. En diciembre los trabajos de construcción proseguían y el Ministro de Defensa y Asuntos de los Veteranos solicitó al Ministro de Finanzas y Planificación Económica que efectuara el pago<sup>85</sup>.

80. Varias fuentes independientes de Kampala y Yuba han informado al Grupo que existe un acuerdo tácito permanente para suministrar al Gobierno de Sudán del Sur armas y municiones a través de Uganda<sup>86</sup>. Según esa información, Uganda suministra a Sudán del Sur sus propias existencias o bien adquiere las armas y luego las transfiere a Sudán del Sur, sin implicar al vendedor principal u obtener su consentimiento necesariamente. La adquisición de helicópteros de ataque de Bosasy Logistics se llevó a cabo con arreglo a ese tipo de acuerdo.

---

sursudanés C, en Kampala (noviembre). Las autoridades ucranianas han señalado al Grupo que, en octubre de 2014, Motor Sich también había obtenido una licencia para exportar helicópteros a Uganda, y las fuentes del Grupo en Kampala señalaron que a fecha de noviembre no estaban al tanto de ninguna adición de helicópteros Mi-24 a la flota de la fuerza aérea ugandesa. Sin embargo, el Grupo no puede afirmar con certeza que Bosasy Logistics esté vendiendo helicópteros de Motor Sich a Sudán del Sur.

<sup>85</sup> Documentación confidencial obtenida por el Grupo.

<sup>86</sup> Entrevistas confidenciales del Grupo con el oficial A de alto rango del ELPS y el oficial I del Ministerio de Defensa y Asuntos de los Veteranos, en Yuba (octubre y noviembre); con el funcionario público sursudanés C, en Kampala (noviembre); y con el representante K de la sociedad civil y el expolítico AA, en Nairobi (agosto).

81. Además, el Grupo ha detectado fusiles israelíes Micro Galil en el estado del Alto Nilo, que fueron vendidos por el fabricante al Ministerio de Defensa de Uganda en 2007. El Grupo ha confirmado sobre la base de múltiples fuentes independientes que, tras el estallido de los enfrentamientos, esas armas fueron transferidas al Servicio Nacional de Seguridad en 2014<sup>87</sup>. Según el Gobierno de Israel, Uganda no solicitó autorización para esa transferencia. El uso de los fusiles Micro Galils e IWI ACE se ha generalizado en Sudán del Sur, especialmente en el estado del Alto Nilo, donde se conocen como “Galaxies”<sup>88</sup>.

82. En una carta de fecha 16 de noviembre, el Grupo solicitó información a Uganda sobre la venta y transferencia de armas, pero hasta el momento no ha recibido respuesta alguna.

83. Varias fuentes independientes señalan que el Gobierno de Sudán del Sur afronta graves dificultades para pagar el material militar y el apoyo conexo, en particular desde el segundo semestre de 2015. Al mismo tiempo, desde mediados de septiembre el Grupo ha obtenido documentación que demuestra que el Ministerio de Defensa y Asuntos de los Veteranos está presionando activamente al Ministerio de Finanzas y Planificación Económica para que pague por lo menos dos, y probablemente tres, contratos para la adquisición de material militar y equipo conexo, por un total de aproximadamente 50 millones de dólares, incluso después de la firma del acuerdo de paz de agosto y a pesar de que se dice que no está en condiciones de financiar la aplicación del acuerdo<sup>89</sup>.

84. Habida cuenta de la crisis económica y la escasa disponibilidad de divisa fuerte, el Gobierno ha tratado de encontrar otros modos de pago para comprar armas, modos que entrañan la venta anticipada de petróleo. Recientemente, en el mes de noviembre, a través de terceros, el Grupo ha establecido contacto con dos corredores de armas que dicen actuar en nombre del Gobierno y ofrecen pagar las armas con crudo sursudanés.

85. Al margen de las transacciones entre los estados, el Gobierno ha recurrido a numerosas empresas privadas para cubrir sus necesidades en materia de defensa y logística conexas. Utiliza empresas privadas para enviar por vía aérea desde Yuba hasta la línea de vanguardia armas, municiones, tropas, combustible y raciones. En noviembre de 2014 y abril y mayo de 2015, una aeronave Antonov 72-100 con

<sup>87</sup> Entrevistas confidenciales del Grupo con el funcionario público C, en Kampala (noviembre); con el comandante de operaciones E de alto rango del ELPS, en Yuba (noviembre); con el oficial I del Ministerio de Defensa y Asuntos de los Veteranos, en Yuba (noviembre); y con el representante K de la sociedad civil, en Nairobi (octubre). El Grupo pidió a las fuentes que identificaran las armas que aparecían en las fotografías de numerosas armas que había en circulación en Sudán del Sur.

<sup>88</sup> Entrevistas del Grupo con funcionarios del Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD, en Malakal (octubre); con la UNMISS, en Malakal (octubre); y entrevistas confidenciales con el oficial I del Ministerio de Defensa, en Yuba (noviembre); con un exfuncionario U del Ministerio del Petróleo y la Minería (septiembre de 2015); y con oficiales militares del E/MLPS y el E/MLPS en la Oposición, en Pagak (noviembre).

<sup>89</sup> Documentación confidencial sobre dos casos distintos que demuestran que no se ha pagado a algunas personas o empresas, así como una entrevista con el experto en seguridad Y, en Kampala (noviembre); entrevista con un experto en armas y aviación internacional, a través de Skype (noviembre); y un intercambio de correo electrónico con un empresario con base en los Emiratos Árabes Unidos (diciembre). Véase también “South Sudan appeals for funds to implement peace agreement”, Sudan Tribune, 5 de noviembre), artículo que se puede consultar en [www.sudantribune.com/spip.php?article56958](http://www.sudantribune.com/spip.php?article56958).

número de matrícula EK-72928 de Armenia descargó armas y municiones en Rubkona en varias ocasiones como parte de la ofensiva en el estado de Unidad<sup>90</sup>. Reliable Unique Services Aviation<sup>91</sup>, con base en Dubai, opera oficialmente el avión, pero este tiene pintado el logotipo de Golden Wings South Sudan, aerolínea perteneciente al Sr. Obac William Olawo, un empresario shilluk estrechamente vinculado con el Sr. Kiir<sup>92</sup> que es también el propietario de Crown Automobiles, una empresa que importó vehículos blindados de transporte de tropas tipo Typhoon y Cougar para el ELPS y sigue prestando servicios de mantenimiento para dichos vehículos, los cuales se adquirieron en 2014 a la empresa Streit Group, con base en los Emiratos Árabes Unidos<sup>93</sup>.

86. El Gobierno también utiliza para el transporte de suministros logísticos a sus operaciones en los estados del Alto Nilo y Unidad otras aeronaves con matrícula de Armenia y Tayikistán operadas por distintas empresas entre las que figura Skiva Air, una empresa registrada en Armenia que dispone de una aeronave Antonov-26B con matrícula EK-26310<sup>94</sup> que en abril se vio descargando municiones en múltiples ocasiones en Rubkona y proporcionando suministros a las fuerzas del ELPS que realizaban operaciones en el estado de Unidad.

87. En agosto el Gobierno adquirió de un empresario privado en el Sudán una aeronave Ilyushin-76 que se utiliza para el transporte de tropas, municiones y equipo de otra índole a Paloich y Malakal (estado del Alto Nilo)<sup>95</sup>. El avión, que recientemente se había registrado con la matrícula ST-ALF, ahora vuela sin número de registro<sup>96</sup>.

## B. La oposición

88. La oposición ha seguido tratando de adquirir armas de numerosas fuentes pero ha tenido escaso éxito debido principalmente a una combinación de pocos fondos, un número reducido de posibles vendedores dada la condición de fuerza rebelde del grupo y limitaciones logísticas. En diciembre de 2014, el Sr. Machar nombró a un jefe de estado mayor y ocho jefes adjuntos, entre ellos un adjunto de logística, el General de División Garouth Gatkuoth<sup>97</sup>. Sin embargo, el Sr. Machar siempre

<sup>90</sup> Fuente confidencial y observación del Grupo, en Rubkona (abril y junio).

<sup>91</sup> Comunicación del Grupo con el Gobierno de Armenia. En noviembre de 2014 la aeronave era utilizada por Air Armenia CJSC y volaba sin el logotipo de Golden Wings.

<sup>92</sup> Entrevista con un empleado de Golden Wings, en Yuba (octubre); con el representante K de la sociedad civil, en Nairobi (octubre); y el comandante T afiliado al E/MLPS en la Oposición, en Nairobi (septiembre).

<sup>93</sup> Correspondencia recibida de las autoridades de los Emiratos Árabes Unidos, documentación confidencial obtenida por el Grupo y su observación directa de vehículos blindados de transporte de tropas en los locales de Crown Automobiles. Para obtener información de una fuente pública, véase Arms Trade Treaty Monitor, “Arms transfers to South Sudan”, case study 1 (Nueva York, 2015), que se puede consultar en [http://armstreatymonitor.org/wp-content/uploads/2015/08/ATT\\_ENGLISH\\_South-Sudan-Case-Study.pdf](http://armstreatymonitor.org/wp-content/uploads/2015/08/ATT_ENGLISH_South-Sudan-Case-Study.pdf).

<sup>94</sup> Comunicación del Grupo con el Gobierno de Armenia.

<sup>95</sup> Entrevista con la UNMISS, en Malakal (octubre), y con el oficial B de alto rango del ELPS, en Yuba (octubre).

<sup>96</sup> El Grupo observó la aeronave, incluida la matrícula sobrepintada, en el aeropuerto de Yuba. Véase el anexo III, donde figura una comparación visual.

<sup>97</sup> Véase John Young, A fractious rebellion: Inside the SPLM-IO (Ginebra, Small Arms Survey, Graduate Institute of International Development Studies, 2015), que se puede consultar en

restringió la participación de los dirigentes de la oposición en la adquisición de armas y, cuando el General Gatkuoth fue relevado de su cargo y tras su deserción posterior, trasladó el cargo a su oficina privada, donde el General de División Karlo Kuol es el director de logística, con base en Jartum<sup>98</sup>. No obstante, numerosas fuentes indican que el principal negociador de la oposición, Sr. Taban Deng Gai, está realmente a cargo de las adquisiciones y ha tratado activamente de obtener armas en los Emiratos Árabes Unidos, entre otros lugares<sup>99</sup>. El General Gatkuoth y el Sr. Peter Gadet dijeron al Grupo que los Sres. Riek Machar y Taban Deng Gai gestionaban las adquisiciones directamente, aunque sin mucho éxito.

89. El Grupo ha concluido que el Sr. Karlo Kuol es el coordinador entre el E/MLPS en la Oposición y las autoridades sudanesas<sup>100</sup>. El Sudán ha sido el proveedor por defecto de armas para la oposición. Sobre la base de testimonios independientes de múltiples comandantes y excomandantes del E/MLPS en la Oposición, el Grupo ha confirmado que el E/MLPS en la Oposición ha recibido municiones y, en menor medida, armas y otros artículos, incluidos uniformes, del Gobierno del Sudán por conducto de su Servicio Nacional de Inteligencia y Seguridad. Muchos de los comandantes dijeron al Grupo que, sin embargo, el suministro era insuficiente para cubrir sus necesidades<sup>101</sup>. Antiguos miembros de la oposición conjeturan que el Sudán tiene la intención de proporcionar suficientes municiones para que la oposición siga luchando, al tiempo que no le suministra material suficiente o la clase de equipo (en particular misiles de tierra a aire) que se requiere para derrotar al Gobierno<sup>102</sup>. Antes de desertar del E/MLPS en la Oposición y de incorporarse al ELPS con el rango de Teniente General, el Sr. James Gai Yoach también desempeñó un papel de facilitador con el Servicio Nacional de Inteligencia y Seguridad<sup>103</sup>.

90. Si bien las armas pequeñas abundan en Sudán del Sur, el suministro de municiones sigue siendo problemático y es difícil rastrear las rutas de suministro de la oposición. En septiembre el Grupo llevó a cabo un análisis de 208 cartuchos de municiones de ametralladora pesada de 12,7 mm, que eran una muestra de las

---

[www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/working-papers/HSBA-WP39-SPLM-SPLM/A\\_In\\_Opposition.pdf](http://www.smallarmssurveysudan.org/fileadmin/docs/working-papers/HSBA-WP39-SPLM-SPLM/A_In_Opposition.pdf).

<sup>98</sup> Entrevista con el E/MLPS en la Oposición, en Pagak (noviembre).

<sup>99</sup> Entrevistas con el General Garouth Gatkuoth y el Sr. Gabriel Tang, en Nairobi (noviembre); con el Sr. Peter Gadet, en Jartum (octubre); y con el comandante T afiliado al E/MLPS en la Oposición, en Nairobi (septiembre).

<sup>100</sup> Conversación telefónica con el Sr. Karlo Kuol, en Jartum (octubre). En una entrevista con el Grupo, un comandante de alto rango del E/MLPS en la Oposición confirmó la función del Sr. Kuol.

<sup>101</sup> Entrevista del Grupo con un representante superior del E/MLPS en la Oposición, en Addis Abeba (julio); con los Sres. Garouth Gatkuoth, Gabriel Tang y Gabriel Changson, en Nairobi (noviembre); con el Sr. Gadet, en Jartum (octubre); y con un comandante afiliado al E/MLPS en la Oposición, en Nairobi (septiembre). El Grupo también realizó comparaciones visuales entre los uniformes que observó directamente en Tonga (estado del Alto Nilo) y los uniformes de las Fuerzas de Respuesta Rápida del Sudán. En julio un oficial superior sudanés explicó al Grupo que existía un desacuerdo en el Gobierno del Sudán entre los servicios militares y de seguridad, que estaban a favor de provocar disturbios en Sudán del Sur mediante el suministro continuo de armas, y los dirigentes civiles, que estaban más interesados en estabilizar la situación.

<sup>102</sup> Véase la anterior nota de pie de página. Asimismo, entrevistas con dos representantes diplomáticos realizadas en Yuba en septiembre.

<sup>103</sup> Entrevistas del Grupo con los Sres. Garouth Gatkuoth y Gabriel Tang, en Nairobi (noviembre); y con el Sr. Peter Gadet, en Jartum (octubre).

municiones capturadas por el ELPS a las fuerzas afines al General Johnson Olony. Aunque más del 60% de las municiones examinadas en la muestra se había fabricado en China, se observó una gran variedad en cuanto a las instalaciones manufactureras y los años de producción. El Gobierno de China informó posteriormente al Grupo de que las municiones concretas que este había analizado no habían sido exportadas a Sudán del Sur<sup>104</sup>. Otras municiones inspeccionadas provenían de la antigua Unión Soviética y, en menor medida, del Sudán. Además, sigue sin estar claro si las municiones se proporcionaron directamente a las fuerzas del General Olony o si todas o por lo menos parte de ellas fueron recuperadas de lo que este se llevó consigo tras su deserción del ELPS en el mes de abril.

91. El E/MLPS en la Oposición ha dependido fuertemente del reclutamiento en las comunidades nuer y ha armado a estas comunidades en la mayor medida posible<sup>105</sup> en los campamentos de adiestramiento situados al otro lado de la frontera en los estados del Nilo Azul y Kordofán del Sur en el Sudán, y mediante suministros directos por vía aérea, el más reciente de los cuales se efectuó en septiembre en Din Din, un pueblo situado en las proximidades del condado de Leer, en el estado de Unidad<sup>106</sup>. Además, las fuerzas afiliadas al E/MLPS en la Oposición en el estado de Ecuatoria Occidental obtuvieron recientemente en el mes de octubre armas y municiones por vía externa, lo que demuestra una nueva capacidad para adquirir armas más allá de los bastiones de la oposición en la región del Gran Alto Nilo<sup>107</sup>.

92. La oposición está deseosa de encontrar nuevos suministros de armas en previsión del acantonamiento de las fuerzas y la futura integración que se estipulan en el acuerdo de paz. El Grupo considera probable que los movimientos de tropas de la oposición a través de la zona de Maban hacia campamentos de adiestramiento en el estado del Nilo Azul (Sudán) consistan principalmente en nuevos reclutas, que recibirían armas y, posiblemente, adiestramiento básico allí para ser considerados combatientes<sup>108</sup>.

## V. Violaciones del Acuerdo sobre el Cese de las Hostilidades

93. En el párrafo 7 a) de su resolución 2206 (2015) el Consejo de Seguridad definió los actos o políticas que suponían una amenaza para la paz, la seguridad y la estabilidad de Sudán del Sur, entre otros, las violaciones del Acuerdo sobre el Cese de las Hostilidades. La UNMISS, el Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD y muchas otras fuentes han documentado continuas violaciones generalizadas

<sup>104</sup> Correspondencia oficial de China, 6 de enero de 2016.

<sup>105</sup> Entrevista del Grupo con la UNMISS, en Malakal (noviembre); con un experto en seguridad y armas, en Europa (mayo); y con funcionarios del Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD, en Yuba (septiembre).

<sup>106</sup> Entrevistas realizadas en Yuba con un miembro de la comunidad que estuvo presente en el lugar, y el periodista S (noviembre). Entrevista con la fuente DD de la UNMISS, en Yuba, y una comunicación con una fuente de un servicio de inteligencia occidental.

<sup>107</sup> Entrevista confidencial del Grupo con el periodista S, en Yuba (noviembre); con un investigador EE sobre Sudán del Sur, en Nairobi (2015); y con el Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD, en Yuba (noviembre). En el momento de redactar el presente informe, el Grupo no había determinado la ruta exacta de tránsito y suministros utilizada.

<sup>108</sup> Entrevistas del Grupo con funcionarios internacionales y locales de la UNMISS, en Malakal (septiembre), y con la fuente DD de la UNMISS, en Yuba (noviembre).

del Acuerdo y del alto el fuego permanente con el que las partes se comprometieron en el acuerdo de paz de agosto, cometidas por ambas partes casi diariamente en múltiples lugares de todo el país, en particular en los estados de Unidad, Ecuatoria Central y Ecuatoria Occidental, donde los niveles de violencia continua eran notablemente elevados a mediados de diciembre.

## **VI. Amenazas para una paz inclusiva y sostenible**

94. El objetivo declarado de la resolución 2206 (2015) es contribuir al logro de una paz inclusiva y sostenible, y en su párrafo 7 el Consejo de Seguridad definió los actos o políticas que suponían una amenaza para la paz, la seguridad y la estabilidad de Sudán del Sur, entre otros, los actos o políticas cuyo propósito o efecto fuese ampliar o prolongar el conflicto en Sudán del Sur u obstaculizar los procesos o las conversaciones de reconciliación o de paz, incluidas las violaciones del Acuerdo sobre el Cese de las Hostilidades, y los actos o políticas que supusieran una amenaza para los acuerdos de transición o socavaran el proceso político en Sudán del Sur.

95. De conformidad con esas disposiciones, el Grupo ha observado de cerca la participación de las partes en el proceso de paz que se desarrolla con la mediación de la IGAD y la aplicación del acuerdo de paz.

### **A. El proceso de paz y la Autoridad Intergubernamental para el Desarrollo**

96. El 6 de marzo de 2015, tres días después de la aprobación de la resolución 2206 (2015), las conversaciones que se estaban celebrando con la mediación de la IGAD para llegar a un acuerdo de paz fracasaron. Tras hacer algunos ajustes en la estructura de mediación para ampliar la participación de los Estados regionales y de la comunidad internacional en general, el equipo de mediación de la IGAD, con el respaldo del grupo “IGAD plus”, el 24 de julio presentó a las partes un proyecto de acuerdo de avenencia sobre la solución del conflicto. De conformidad con el calendario establecido por el equipo de mediación, las partes se reunieron nuevamente en Addis Abeba a principios de agosto para celebrar conversaciones sobre ese acuerdo.

97. El 17 de agosto, el Sr. Machar firmó el acuerdo en nombre del E/MLPS en la Oposición y el Sr. Pagan Amum hizo lo propio en nombre de los “antiguos detenidos”/G-10. El Sr. Kiir no firmó el acuerdo inicialmente, solicitó 15 días más para realizar consultas, y señaló en una intervención pronunciada el 15 de septiembre que se había negado a firmar porque el acuerdo contenía propuestas que ponían en peligro la soberanía y la integridad territorial de su país.

98. Bajo una presión considerable de la comunidad internacional y a pesar de la resistencia de su propio partido y del Gabinete, el Sr. Kiir finalmente firmó el acuerdo en Yuba el 26 de agosto, en presencia de los Presidentes de Kenya y Uganda, el Primer Ministro de Etiopía y el Vicepresidente Primero del Sudán. Simultáneamente, el Gobierno de Sudán del Sur distribuyó una lista de 16 reservas. Si bien algunas de las reservas son de procedimiento, otras expresan oposición directa a varias disposiciones fundamentales del acuerdo, a saber, la

desmilitarización de Yuba, el establecimiento de la Comisión Mixta de Seguimiento y Evaluación, la estructura de participación en el poder ejecutivo y el procedimiento de nombramiento de los miembros del Gabinete, el nombramiento de miembros de la oposición como los gobernadores de dos estados, los coeficientes de participación en el poder en los consejos de ministros de los estados, y el establecimiento de la Autoridad de Gestión Económica y Financiera previsto en el acuerdo<sup>109</sup>. La IGAD ha declarado que estas reservas no tienen fundamento jurídico.

99. Las declaraciones públicas formuladas posteriormente por el Gobierno en relación con el acuerdo han sido dispares. El 15 de septiembre el Sr. Kiir se dirigió a la nación y caracterizó el acuerdo como el trato de paz más divisivo e inaudito visto jamás en la historia de su país y de todo el continente africano. Desde entonces ha afirmado un compromiso retórico con su aplicación, incluso en un discurso pronunciado ante la Asamblea Legislativa Nacional el 18 de noviembre, cuando declaró que estaba dispuesto a aplicar la letra y el espíritu del acuerdo.

## B. Aplicación del acuerdo de paz

100. El 2 de octubre el Sr. Kiir dictó una orden por la que se aumentaba el número de estados en Sudán del Sur de 10 a 28, que la IGAD caracterizó como “contraria al espíritu y la letra del acuerdo de paz”<sup>110</sup>. En el acuerdo se establece que

a más tardar un mes después del inicio del período de transición, los gobernadores de transición de los estados de Jonglei, Unidad y Alto Nilo serán nombrados para todo el período de transición. Para dos de los puestos de gobernadores de los estados del Alto Nilo y Unidad, la oposición armada de Sudán del Sur designará a los respectivos candidatos que serán nombrados por el Presidente. El Gobierno de la República de Sudán del Sur designará al Gobernador del estado de Jonglei.

101. De conformidad con la orden presidencial, los estados de Unidad y Alto Nilo se dividirán cada uno en tres estados separados y los yacimientos petrolíferos en el estado del Alto Nilo quedarán efectivamente bajo el control de los dinka<sup>111</sup>. El 19 de noviembre, la Asamblea Legislativa Nacional enmendó la Constitución a fin de allanar el camino para aplicar la orden. A mediados de diciembre, los 10 estados seguían intactos y no se había nombrado a ningún nuevo gobernador.

<sup>109</sup> Véase <https://paanluelwel2011.files.wordpress.com/2015/08/president-kiirs-reservation-to-the-igad-peace-agreement.pdf>.

<sup>110</sup> La orden se originó en la propuesta del Consejo de Ancianos Jieng (dinka) de aumentar el número de estados a 24, que se hizo pública en septiembre. El federalismo y el número de estados en Sudán del Sur fueron temas controvertidos durante las negociaciones de la IGAD; el E/MLPS en la Oposición abogó por 21 estados sobre la base de las fronteras coloniales británicas y el Gobierno expresó luego su oposición al federalismo. El acuerdo de paz estipulaba que el federalismo debía examinarse como parte del proceso de redacción y ratificación de una Constitución permanente durante el período de transición del Gobierno de Transición de Unidad Nacional y no en el período anterior a la transición.

<sup>111</sup> El Ministro de Información y Radiodifusión y negociador adjunto del proceso de paz, Michael Makuei, ha declarado públicamente que se otorgarán a la oposición las gobernaciones de los seis nuevos estados derivados de los estados del Alto Nilo y Unidad. El control de los yacimientos petrolíferos supone también que el 2% de los ingresos que la Constitución de Transición otorga al estado en el que están situados los campos petrolíferos pasará al estado recién constituido.

102. El Grupo puede confirmar que, con arreglo al calendario que las partes se comprometieron a respetar, el Gobierno ha alcanzado plenamente 3 de los más de 15 parámetros establecidos en el acuerdo de paz para la adopción de medidas, mientras que la oposición ha alcanzado plenamente 2 de los parámetros. En virtud del acuerdo, las partes se comprometieron a establecer el Gobierno de Transición de Unidad Nacional a fines de noviembre, pero aún no se ha constituido.

103. Tras no haber llegado inicialmente a un acuerdo sobre los arreglos transitorios de seguridad en la reunión celebrada del 13 al 18 de septiembre en Addis Abeba, las partes lograron un acuerdo el 3 de noviembre sobre los arreglos de seguridad para que Riek Machar pudiera regresar a Yuba y el establecimiento del Gobierno de Transición de Unidad Nacional. Conviniere además en que los equipos de avanzada de la oposición y los G-10/“antiguos detenidos” viajarían a Yuba a mediados de noviembre a fin de iniciar los preparativos para establecer el Gobierno de Transición. Las partes también reconocieron que la aplicación del acuerdo se había retrasado y que, en particular, el retraso en el establecimiento de un comité nacional de reforma constitucional y la incorporación del acuerdo en la Constitución hacía imposible cumplir el calendario acordado para la aplicación<sup>112</sup>. En consecuencia, las partes acordaron aplazar el establecimiento del Gobierno de Transición hasta una fecha entre el 15 de diciembre de 2015 y el 15 de enero de 2016 o entre el 28 de diciembre de 2015 y el 27 de enero de 2016.

104. De conformidad con los entendimientos alcanzados por las partes el 3 de noviembre, estaba previsto celebrar una cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la IGAD la semana del 16 de noviembre para anunciar la puesta en marcha de la Comisión Mixta de Seguimiento y Evaluación y dar la bienvenida a los equipos de avanzada de la oposición y a los G-10/“antiguos detenidos” en Yuba a fin de prepararse para el establecimiento del Gobierno de Transición. Sin embargo, el Gobierno aplazó las reuniones aduciendo que era necesario contar con más tiempo para preparar los arreglos de seguridad y vivienda para los equipos. El Presidente de la Comisión y ex Presidente de Botswana, Sr. Festus Mogae, informó a las partes el 20 de noviembre de que la primera reunión de la Comisión, que necesariamente debía incluir a los representantes de todos los partidos, se celebraría en Yuba el 27 de noviembre. Sin embargo, el E/MLPS en la Oposición no asistió a la primera reunión que, en consecuencia, no logró alcanzar el quórum necesario de participantes de Sudán del Sur<sup>113</sup>. Una delegación de G-10/“antiguos detenidos” logró regresar a Yuba para asistir a la reunión de la Comisión.

105. En el momento de presentar este informe, a mediados de diciembre, aún no se sabía si se llevaría a cabo el despliegue del equipo de avanzada del E/MLPS en la Oposición en Yuba, que era un requisito indispensable para establecer el Gobierno

---

<sup>112</sup> Siete de los nueve miembros del Comité Nacional de Reforma Constitucional, es decir, todos los miembros con excepción de los del Gobierno, se oponen a modificar el número de estados al margen del proceso de revisión constitucional esbozado en el acuerdo de paz. Cuando el Grupo preguntó al negociador jefe interino del Gobierno y al asesor jurídico del Sr. Kiir sobre la forma en que el Gobierno abordaría un probable intento del Comité de anular la orden relativa a los 28 estados, estos respondieron que el Gobierno jamás aceptaría las modificaciones dictadas por el Comité, a pesar del ostensible compromiso del Gobierno con el acuerdo.

<sup>113</sup> La oposición adujo que la orden relativa a los 28 estados era el principal motivo de su decisión de no asistir. Riek Machar también pidió una reunión bilateral con el Sr. Kiir antes de su regreso a Yuba.

de Transición, debido a una controversia entre el Gobierno y la oposición respecto del tamaño de dicho equipo.

## **VII. Violaciones del derecho internacional de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario**

106. En el párrafo 7 de la resolución 2206 (2015) se definen los actos o políticas que representan una amenaza para la paz, la seguridad y la estabilidad de Sudán del Sur, entre otras cosas, como:

a) La planificación, dirección o comisión de actos que violen las disposiciones aplicables del derecho internacional de los derechos humanos o el derecho internacional humanitario o que constituyan abusos contra los derechos humanos en Sudán del Sur;

b) Los ataques contra la población civil, incluidos mujeres y niños, mediante la comisión de actos de violencia (incluidos el asesinato, la mutilación, la tortura o los actos de violación u otras formas de violencia sexual), secuestro, desaparición forzada, desplazamiento forzado o ataques contra escuelas, hospitales, lugares de culto o lugares que sirvan de refugio a los civiles, o mediante conductas que constituyan graves violaciones o abusos contra los derechos humanos o violaciones del derecho internacional humanitario;

c) La utilización o el reclutamiento de niños por grupos armados o fuerzas armadas en el contexto del conflicto armado en Sudán del Sur.

107. En su informe provisional, el Grupo presentó pruebas de violaciones del derecho internacional de los derechos humanos o el derecho internacional humanitario cometidas por todas las partes beligerantes. Sobre la base de las visitas y entrevistas con víctimas, testigos y múltiples fuentes independientes con conocimientos de primera mano, complementadas por un examen exhaustivo de la documentación, el Grupo ha llegado a la conclusión de que, a pesar del acuerdo de paz de agosto, esas violaciones han continuado con la misma intensidad y con total impunidad. El Grupo ha constatado que las violaciones abarcan ejecuciones extrajudiciales, tortura, violencia sexual relacionada con los conflictos, arrestos y detenciones extrajudiciales, secuestros, desplazamientos forzados, utilización y reclutamiento de niños, palizas, saqueo y destrucción de medios de vida y viviendas.

### **A. Ataques contra civiles**

108. Los civiles, en particular los niños pequeños y las personas de edad, que no están participando activamente en las hostilidades han sido blanco de ataques deliberados como parte de las tácticas militares. Todas las partes en el conflicto han atacado a civiles ya sea por su pertenencia o su (presunta) lealtad a un grupo tribal rival. Los civiles han sido objeto de ataques desde el comienzo de la guerra, en diciembre de 2013, hasta la presentación de este informe, a mediados de diciembre de 2015.

109. En su informe, la Comisión de Investigación de la Unión Africana para Sudán del Sur describió las graves violaciones de los derechos humanos cometidas contra civiles y en el párrafo 1135 concluyó que estos crímenes “fueron cometidos de

forma generalizada y sistemática, y que las pruebas apuntan a la existencia de una política estatal o institucional para lanzar ataques contra civiles por motivo de su afiliación política o tribal”. Sobre la base de sus investigaciones, según se indica más abajo, el Grupo de Expertos ha llegado a la conclusión de que todas las partes en el conflicto han continuado y continúan con esas prácticas.

### **Estado de Unidad**

110. El Grupo informó ampliamente en su informe provisional sobre la violencia particularmente brutal perpetrada de forma sistemática como parte de la ofensiva del Gobierno en el estado de Unidad, que comenzó a finales de abril. Sobre la base de las pruebas reunidas, el Grupo llegó a la conclusión de que el ELPS y sus grupos armados aliados seguían aplicando su estrategia de tierra arrasada, que incluía atroces abusos de los derechos humanos, desplazamientos masivos forzosos de la población, la destrucción sistemática de los medios de vida y los cultivos y el robo de ganado.

111. Al parecer, el objetivo final de la ofensiva del Gobierno es hacer inviable la vida comunitaria, despojar a la población de todos sus bienes y forzar su desplazamiento al centro de protección de civiles de las Naciones Unidas en Bentiu u otras zonas con el fin de despejar la población de las zonas meridional y central del estado de Unidad para dejar al E/MLPS en la Oposición sin una base de apoyo<sup>114</sup>. Al 9 de noviembre de 2015, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios estimaba que por lo menos 541.395 personas habían sido desplazadas dentro del estado de Unidad solamente<sup>115</sup>. Aunque decenas de miles de personas han huido al centro de protección de civiles, donde 106.000 personas residen actualmente, la gran mayoría de los desplazados permanecen escondidos en los pantanos situados en las afueras de sus aldeas destruidas<sup>116</sup>. Los agentes humanitarios han informado al Grupo de que los desplazados internos que se habían refugiado en el centro de protección de civiles después de que sus aldeas fueran atacadas, regresaban a sus hogares a fin de tratar de cultivar lo que pudieran para alimentar a sus familias y luego eran objeto de más violencia a manos de un grupo armado distinto que llegaba a las aldeas en busca de botín<sup>117</sup>.

112. Cuando a los miembros de las comunidades locales les quedaba algo de alimentos, ganado o cultivos después de los ataques del ELPS o de las fuerzas

<sup>114</sup> Según informó el Grupo en su informe provisional y se corroboró mediante entrevistas con testigos y víctimas en Bentiu (julio) y entrevistas con diversas fuentes independientes, en particular personal de la UNMISS y agentes humanitarios en Yuba (julio, agosto, octubre y noviembre) y en Bentiu (julio). Fue confirmado además por diversos informes de la UNMISS, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Médicos Sin Fronteras, el CICR y otros agentes humanitarios.

<sup>115</sup> Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “South Sudan: humanitarian snapshot (as of 9 November 2015)”. Se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/South\\_Sudan\\_Humanitarian\\_Snapshot\\_09\\_Nov2015.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/South_Sudan_Humanitarian_Snapshot_09_Nov2015.pdf).

<sup>116</sup> Véase UNICEF, “South Sudan humanitarian situation report”, Núm. 73 (3 de diciembre de 2015). Se puede consultar en <http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/UNICEF%20South%20Sudan%20SitRep%20No%2073%2C%203%20December%202015.%20%282%29.docx.pdf>. También entrevistas del Grupo con agentes humanitarios en Bentiu (julio) y Yuba (agosto y octubre).

<sup>117</sup> Entrevistas con personal de la UNMISS y agentes humanitarios en Bentiu (julio) y Yuba (agosto, octubre y noviembre).

afiliadas al él, a menudo eran objeto de presiones para que entregaran esos bienes para alimentar a los miembros del E/MLPS en la Oposición<sup>118</sup>.

113. El Grupo viajó a Bentiu en noviembre y acompañó a una patrulla de la UNMISS a varias aldeas del condado de Rubkona para investigar posibles atrocidades y reunirse con personas que habían sido testigos directos de los actos, políticos locales y efectivos militares. El Grupo reunió y examinó las pruebas de desapariciones forzadas, ejecuciones extrajudiciales, saqueos y robos de ganado. En un caso, el Grupo ubicó a las personas que habían sido desplazadas al monte por un ataque contra una pequeña aldea del condado de Rubkona a finales de octubre, en el que murieron tres hombres asesinados por jóvenes de Mayom con el apoyo del Gobierno. En otro incidente ocurrido aproximadamente el 24 de octubre, las fuerzas afiliadas al Gobierno se llevaron a unos 50 hombres de Adok, condado de Leer, a la ciudad de Leer, y posteriormente los mataron<sup>119</sup>. Sus cuerpos fueron desechados al lado de una carretera en las afueras de la ciudad<sup>120</sup>. Después de que unas personas de Adok lo informaran de los asesinatos, nueve días más tarde, el personal de la UNMISS ubicó y fotografió los cadáveres, que ya se encontraban en avanzado estado de descomposición<sup>121</sup>. Sobre la base de informes de más de 15 agentes humanitarios que trabajan en el estado, el grupo de protección de Sudán del Sur<sup>122</sup> concluyó que solamente en el condado de Leer al menos 80 civiles habían resultado muertos durante un período de tres semanas, del 4 al 22 de octubre. Entre las víctimas figuraban por lo menos 57 niños, 29 de los cuales murieron ahogados cuando huían de los ataques. El grupo señala además que se informó también del uso generalizado de la violencia sexual y los contactos sobre el terreno informaron de más de 50 casos de violación. Varios desplazados internos informaron asimismo de que las fuerzas del Gobierno habían disparado contra los civiles que huían hacia los pantanos, quemaron viviendas y secuestraron a mujeres y niños<sup>123</sup>.

<sup>118</sup> Entrevistas con personal de la UNMISS y agentes humanitarios en Bentiu (julio) y Yuba (octubre).

<sup>119</sup> Informes de testigos directos y del personal de la UNMISS de la patrulla que descubrió los cadáveres y el Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD. Se requerirán nuevas investigaciones para establecer la responsabilidad individual.

<sup>120</sup> Los informes sobre el método de ejecución varían, aunque en los informes preliminares se indicaba que los hombres podían haber sido asesinados a golpes. El avanzado estado de descomposición y el destrozo de los cadáveres llevado a cabo por animales no permitían llegar a conclusiones a partir de las pruebas fotográficas examinadas por el Grupo.

<sup>121</sup> Documentación confidencial que incluye fotos y una lista de los nombres de los fallecidos, depositada en los archivos del Grupo.

<sup>122</sup> El grupo de protección de Sudán del Sur coordina las actividades de protección humanitaria en relación con la protección de la comunidad, la violencia por razón de género, la protección de los niños, la protección de los civiles, el estado de derecho, las actividades relativas a las minas y las cuestiones relativas a la tierra en los 10 estados de Sudán del Sur. Tiene su sede en Yuba y está coordinado por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados y el Consejo Noruego para los Refugiados. Véase [www.humanitarianresponse.info/en/operations/south-sudan/protection](http://www.humanitarianresponse.info/en/operations/south-sudan/protection).

<sup>123</sup> Véase grupo de protección de Sudán del Sur; “Flash Update: protection situation in southern and central Unity” (septiembre y octubre de 2005). Se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/protection\\_cluster\\_flash\\_update\\_on\\_unity\\_23.10.2015\\_final.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/protection_cluster_flash_update_on_unity_23.10.2015_final.pdf).

114. La devastadora situación sobre el terreno refleja las consecuencias de los ataques perpetrados sistemáticamente por el Gobierno contra sus propios ciudadanos. Un equipo de expertos gubernamentales y especialistas internacionales en materia de seguridad alimentaria y nutrición gestionó una visita poco habitual a algunas zonas de los condados de Guit, Mayendit y Koch en noviembre. Determinaron que la mayor parte de la población estaba escondida en el monte o en las islas del pantano, sustentándose a base de nenúfares y pescado, ya que su ganado había sido robado, sus cosechas habían sido destruidas y los mercados habían dejado de funcionar. Esos especialistas estimaban que unas 40.000 personas en el estado de Unidad experimentarían un desastre de fase 5 (según la clasificación integrada de la seguridad alimentaria y la fase humanitaria) y que era probable que la situación empeorara y se convirtiera en una hambruna si no se lograba el acceso urgente e inmediato de la ayuda humanitaria<sup>124</sup>. En enero de 2016 empezará la estación seca, los ríos se secarán y las plantas y los peces se volverán escasos. Además, los agentes armados suelen aprovechar la mejora de las condiciones del terreno para lanzar nuevos ataques, lo que empeora la situación de seguridad. A menos que la población de las zonas central y meridional del estado de Unidad reciba asistencia alimentaria urgente y ayuda en materia de medios de vida a gran escala, los agentes humanitarios prevén que a comienzos de 2016 se producirá una hambruna<sup>125</sup>.

#### **Estado del Alto Nilo**

115. En el estado del Alto Nilo, el período comprendido entre abril y julio de 2015 se caracterizó por una intensificación de los enfrentamientos en que los civiles fueron objeto de ataques de todas las partes, por lo general por motivos de afiliación tribal<sup>126</sup>. Incluso antes de que estallara la guerra, las tres principales tribus del estado ya estaban compitiendo por la representación política, así como por los derechos a la tierra y los recursos hídricos, lo que a veces daba lugar a enfrentamientos violentos. Sin duda, esta dimensión ha agravado el conflicto actual, ya que los grupos armados, impulsados por sus propios intereses tribales, atacaban a civiles de otras tribus. En mayo, la situación empeoró cuando Johnson Olony y sus tropas shilluk se separaron del ELPS y se unieron a la oposición, al tiempo que también tomaron Malakal, la capital del estado.

116. El 6 de julio, el ELPS recuperó el control de Malakal y lo ha mantenido desde entonces. Sin embargo, han continuado los enfrentamientos en otras partes del estado, en particular en la ribera occidental del Nilo, donde el 2 de septiembre, el ELPS atacó posiciones del E/MLPS en la Oposición en Lelo Payam (véase

<sup>124</sup> Véase Informe final de la Misión de Verificación de las zonas central y meridional del estado de Unidad, clasificación integrada de la seguridad alimentaria y la fase humanitaria, 20 de noviembre de 2015. Se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Reconnaissance%20Mission%20Report\\_Central%20and%20Southern%20Unity\\_FINAL.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/Reconnaissance%20Mission%20Report_Central%20and%20Southern%20Unity_FINAL.pdf).

<sup>125</sup> Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Humanitarian Bulletin: South Sudan* (1 de diciembre de 2015). Se puede consultar en [www.unocha.org/south-sudan/](http://www.unocha.org/south-sudan/). Entrevistas con agentes humanitarios en Yuba (noviembre) y a través de Internet (diciembre). Sobre el riesgo de hambruna, véase también “Two years of South Sudan war with peace on paper only”, Agence France-Presse, 15 de diciembre de 2015. Se puede consultar en <http://reliefweb.int/report/south-sudan/two-years-south-sudan-war-peace-paper-only>.

<sup>126</sup> Las tres principales tribus (dinka, nuer y shilluk) representan el 90% de la población del estado del Alto Nilo. Las tribus maban y koma constituyen el 10% restante.

S/2015/902) y más al norte hacia Melut y Renk. Las oleadas sucesivas de enfrentamientos han llevado a miles de civiles a buscar refugio en los centros de protección de civiles de las Naciones Unidas en Malakal y Melut y en otros campamentos de desplazados internos del estado. En cada ataque mueren civiles ya sea porque quedan atrapados en la línea de fuego o porque son objeto de ataques deliberados de las fuerzas del grupo tribal opuesto, que a menudo van acompañados del secuestro de mujeres y de actos de violencia sexual relacionada con el conflicto, así como de la destrucción de viviendas y medios de vida<sup>127</sup>.

117. En noviembre, el Grupo viajó a la ciudad de Malakal, al centro de protección de civiles de las Naciones Unidas allí situado y a Wau Shilluk y Melut para investigar las denuncias de violaciones de los derechos humanos (véase el estudio de caso sobre el acceso de la ayuda humanitaria a Malakal y Wau Shilluk que figura más abajo). En Malakal, el Grupo acompañó a la UNMISS en una patrulla urbana, donde observó la destrucción de casas y edificios públicos, como el hospital universitario de Malakal. Muchos de los habitantes viven actualmente en el centro de protección de civiles de las Naciones Unidas, ya que no se sienten seguros en la ciudad. El Grupo se reunió con el comandante de la división II del ELPS, el General de División Puot, quien expresó su compromiso con la convivencia pacífica con los desplazados internos y la UNMISS, aunque reconoció que había problemas que debían abordarse<sup>128</sup>. En el centro de protección de civiles de las Naciones Unidas en Malakal, el Grupo entrevistó a dos grupos de desplazados internos cuyas historias reflejaban la forma en que las tensiones entre las comunidades habían afectado a las personas que vivían en los centros de protección. Una mujer dirigente de la comunidad nuer explicó que en lo posible los desplazados internos nuer permanecían en el interior del campamento para evitar ser atacados por soldados dinka. Una mujer dirigente de la comunidad shilluk relató al Grupo cómo habían asesinado a su esposo, quien se encontraba convaleciente en una cama del hospital universitario de Malakal, cuando fuerzas del E/MLPS en la Oposición atacaron Malakal en febrero de 2014.

118. El Grupo también ha recibido denuncias de desplazados internos y agentes humanitarios sobre ejecuciones extrajudiciales, detenciones y arrestos arbitrarios, secuestros y desapariciones forzadas, palizas, saqueos y violaciones cometidos en las inmediaciones del centro de protección de civiles. Gracias a las entrevistas con los desplazados internos y agentes de la UNMISS, el Grupo se enteró de que el 31 de octubre de 2015, tres niños con sus nueve cabezas de ganado habían sido secuestrados por el ELPS no muy lejos del centro; su paradero aún se desconoce. Los desplazados internos también dijeron al Grupo que creían que soldados del ELPS habían matado a tres mujeres que habían salido del centro a principios de octubre durante el día para recoger verduras.

119. El E/MLPS en la Oposición también está dirigiendo sus ataques contra la población civil del estado del Alto Nilo, aunque en menor escala. En Melut, el Grupo visitó el campamento de desplazados internos de Detoma I y entrevistó a cinco dirigentes de los desplazados internos, entre ellos el jefe supremo adjunto de

<sup>127</sup> Entrevistas con desplazados internos, personal de la UNMISS y agentes humanitarios en Malakal (noviembre) y con agentes humanitarios en Yuba (julio, octubre y noviembre).

<sup>128</sup> A mediados de diciembre, el comandante de la división II, el General de División Boutros Bol Bol, volvió a asumir el cargo. Véase el estudio de caso que figura más abajo, en el que se detalla cómo obstruyó el acceso de la ayuda humanitaria a Malakal y Wau Shilluk.

una aldea del condado de Balliet (todos ellos jikany nuer). Estos afirmaron que su principal preocupación era la inseguridad y que temían ser blanco de otro ataque del E/MLPS en la Oposición. Durante los enfrentamientos de mayo, los bombardeos de la oposición alcanzaron el campamento, causando un número indeterminado de desplazados internos e incendiando los *tukul*.

### Estado de Ecuatoria Occidental

120. Como se indica en la sección III, la situación humanitaria y de la seguridad en el estado de Ecuatoria Occidental ha empeorado apreciablemente a raíz de los enfrentamientos iniciales ocurridos en mayo y junio, y la violencia se está extendiendo en todo el estado. El Grupo ha recibido informes sobre ejecuciones extrajudiciales, palizas, acoso, apropiación de tierras, saqueos y robo de ganado por diversos agentes<sup>129</sup>. Al aumentar las tensiones entre las comunidades agrícolas de Ecuatoria y los pastores dinka, el ELPS ha atacado a civiles, algunos de los cuales han tomado las armas para responder en legítima defensa<sup>130</sup>. Muchos civiles ahora temen a todo el personal uniformado y huyen cuando lo ven, ya que la violencia ha socavado completamente la confianza entre la población y el ELPS<sup>131</sup>.

121. En el condado de Maridi<sup>132</sup>, el aumento de las tensiones entre las comunidades locales, las fuerzas dinka del ELPS y los pastores migratorios dinka y mundari ocasionaron enfrentamientos el 7 de junio en la ciudad de Maridi, cuando los pastores tomaron represalias por la muerte de varias reses a causa de una granada de mano que fue arrojada en su aprisco. A finales de junio, más de 30 jóvenes locales fueron detenidos arbitrariamente por las fuerzas del ELPS y luego trasladados a Yuba y detenidos allí hasta su liberación a principios de septiembre<sup>133</sup>.

122. Los enfrentamientos entre las fuerzas del ELPS y los grupos locales en los condados de Mundri Occidental y Mundri Oriental en septiembre y octubre de 2015 obligó a decenas de millares de personas a abandonar sus hogares. La Comisión de Socorro y Rehabilitación de Sudán del Sur informó de que unas 30.000 personas

<sup>129</sup> Entre las fuentes figuran la UNMISS, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, organizaciones humanitarias, fuentes públicas y entrevistas confidenciales como se especifica en las notas de pie de página siguientes.

<sup>130</sup> Véase la evaluación inicial de las necesidades inmediatas sobre los condados de Mundri Occidental y Oriental del estado de Ecuatoria Occidental en el período comprendido entre el 27 y el 30 de octubre de 2015, y las entrevistas con personal de la UNMISS y trabajadores humanitarios llevadas a cabo en Yuba (octubre y noviembre de 2015). La Sociedad para la Promoción de los Derechos Humanos en Sudán del Sur instó a que se investigaran los asesinatos selectivos de civiles cometidos por el ELPS en Maridi. Véase “South Sudanese rights body urges investigation into Wonduruba and Maridi killings”, *Sudan Tribune*, 20 de octubre de 2015; se puede consultar en [www.sudantribune.com/spip.php?article56791](http://www.sudantribune.com/spip.php?article56791).

<sup>131</sup> Véase “Understanding new violence in South Sudan’s Western Equatoria”, Radio Tamazuj, 10 de octubre de 2015; se puede consultar en <https://radiotamazuj.org/en/article/understanding-new-violence-south-sudans-western-equatoria>.

<sup>132</sup> En el condado de Maridi viven por lo menos cinco grupos tribales, que al parecer han unido fuerzas contra los pastores dinka y mundari, muchos de los cuales no son pastores locales sino migratorios.

<sup>133</sup> Entrevistas con personal de la UNMISS y agentes humanitarios realizadas en Yuba en octubre y noviembre.

habían sido desplazadas de Mundri en mayo de 2015<sup>134</sup>. Se estimaba que al 9 de noviembre unas 93.276 personas habían sido desplazadas en todo el estado<sup>135</sup>.

123. A finales de noviembre, la situación en el condado de Ezo había empeorado y los enfrentamientos entre las fuerzas del ELPS y los grupos locales habían causado la destrucción y el saqueo de negocios, hogares y suministros humanitarios, y las personas huían a los países vecinos de la República Democrática del Congo y la República Centroafricana. También se informó de que los enfrentamientos en el condado de Tambura habían causado el desplazamiento de al menos 7.000 personas<sup>136</sup>.

## B. Utilización y reclutamiento de niños

124. En el marco de la vigilancia de las infracciones graves cometidas contra niños, desde el 15 de diciembre de 2013 hasta octubre de 2015, las Naciones Unidas recibieron denuncias verificadas y no verificadas de incidentes que afectaban a 58.690 niños. Los incidentes denunciados incluían la muerte de 1.457 niños; 278 incidentes de reclutamiento, que afectaban a entre 15.000 y 16.000 niños; el secuestro de 1.592 niños; y violencia sexual contra por lo menos 721 niños<sup>137</sup>.

125. El número de niños reclutados de que se tiene noticia aumentó considerablemente, ya que pasó de 13.000 a alrededor de 16.000 de mayo a octubre<sup>138</sup>. No obstante, tanto el ELPS como el E/MLPS en la Oposición han afirmado que ya no tienen los niños soldados en sus filas<sup>139</sup>, aun cuando diversas fuentes públicas indican lo contrario, incluidos los informes más recientes del Secretario General (véase S/2015/899, párr. 14, y S/2015/902, párr. 44). Según el informe del Secretario General sobre los niños y los conflictos armados correspondiente al período comprendido entre enero y diciembre de 2014 (A/69/926-S/2015/409, anexo I), por ejemplo, el ELPS, el E/MLPS en la Oposición y la milicia de jóvenes Nuer (“Ejército Blanco”) reclutaron y utilizaron niños a lo largo de todo 2014.

126. El Grupo ha recibido numerosos informes independientes y dignos de crédito, además de la información obtenida mediante sus propias investigaciones de primera

<sup>134</sup> Según se informó a la Adventist Development and Relief Agency durante su misión de evaluación; véase la evaluación inicial de las necesidades inmediatas sobre los condados de Mundri Occidental y Oriental del estado de Ecuatoria Occidental en el período comprendido entre el 5 y el 10 de junio de 2015; puede consultarse en [www.humanitarianresponse.info/sites/www.humanitarianresponse.info/files/assessments/2014\\_draft\\_irma\\_mundri\\_west\\_draft\\_report.pdf](http://www.humanitarianresponse.info/sites/www.humanitarianresponse.info/files/assessments/2014_draft_irma_mundri_west_draft_report.pdf)

<sup>135</sup> Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “South Sudan: humanitarian snapshot (as of 9 November 2015)”.

<sup>136</sup> Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Humanitarian Bulletin: South Sudan* (1 de diciembre de 2015).

<sup>137</sup> Véase UNICEF, nota informativa sobre el mecanismo de vigilancia y presentación de informes (noviembre de 2015). Se puede consultar en <http://www.childrenofsouthsudan.info/wp-content/uploads/2015/11/MRM-19-Nov.pdf>.

<sup>138</sup> Véase Grupo de Protección de Sudán del Sur, “Protection Trends: South Sudan, No. 6”, julio a septiembre de 2015 (noviembre de 2015). Se puede consultar en [www.humanitarianresponse.info/en/system/files/documents/files/protection\\_trends\\_paper\\_no\\_6\\_jul-sep\\_2015\\_final.pdf](http://www.humanitarianresponse.info/en/system/files/documents/files/protection_trends_paper_no_6_jul-sep_2015_final.pdf).

<sup>139</sup> Entrevistas del Grupo con el ELPS y funcionarios de la UNMISS.

mano, en el sentido de que el Gobierno, el E/MLPS en la Oposición<sup>140</sup> y sus fuerzas afiliadas mantienen esa práctica<sup>141</sup>. En la visita que realizó al estado del Alto Nilo en octubre, el Grupo vio niños que portaban armas de fuego, y que presumiblemente actuaban como guardaespaldas, en los cuarteles del ELPS en Malakal. En la visita efectuada al estado de Unidad en noviembre, el Grupo vio niños armados en un puesto de control militar de una carretera del condado de Rubkona. El Grupo habló con los niños, que se identificaron como miembros de la división IV del ELPS, con cuartel general en Rubkona y entonces bajo el mando del General de División Thiab Gatluak Taitai. El Grupo recibió de la UNMISS y los agentes humanitarios más información sobre niños que luchaban tanto con las fuerzas del Gobierno como con las de la oposición en el condado de Koch, entre otros lugares (véase la figura IV). Desde que estalló la guerra no se ha liberado oficialmente a ningún niño<sup>142</sup>.

127. Esta práctica no se limita a la región del Gran Alto Nilo. Los días 8 y 9 de julio la UNMISS observó a unos 800 efectivos del ELPS en el aeropuerto internacional de Wau, situado en el estado de Bahr el-Ghazal Occidental. Se estima que el 50% eran niños de edades comprendidas entre los 15 y los 17 años que vestían camisetas de la división III del ELPS<sup>143</sup>. El 30 de julio la UNMISS observó de 300 a 400 soldados del ELPS en el aeropuerto de Bor; entre ellos había unos 150 niños de entre 14 y 17 años<sup>144</sup>.

Figura IV

**Niño con arma y bolsas de municiones, condado de Koch, estado de Unidad, octubre de 2015**



*Fuente:* Confidencial.

<sup>140</sup> En el anexo VI figura un caso concreto relacionado con el comandante del E/MLPS en la Oposición, el General de División Johnson Olony.

<sup>141</sup> Entrevistas con la UNMISS, agentes humanitarios e investigadores en Nairobi (junio), Yuba (julio, agosto y octubre), Malakal (noviembre), Bentiu (julio) y Nueva York (septiembre).

<sup>142</sup> La excepción son los 1.755 niños liberados por la facción Cobra del Movimiento/Ejército Democrático de Sudán del Sur a principios de 2015 como parte de un proceso de desmovilización iniciado antes de la guerra. Véase UNICEF, nota informativa sobre la protección de la infancia (3 de diciembre de 2015). Se puede consultar en [www.childrenofsouthsudan.info/unicef-south-sudan-briefing-notes/](http://www.childrenofsouthsudan.info/unicef-south-sudan-briefing-notes/).

<sup>143</sup> Con arreglo a la legislación de Sudán del Sur, la edad mínima para el reclutamiento es de 18 años.

<sup>144</sup> Fuentes confidenciales de la UNMISS; información depositada en los archivos del Grupo.

### C. Violencia sexual relacionada con el conflicto

128. La violencia sexual relacionada con el conflicto es una característica distintiva de la guerra de Sudán del Sur, donde las mujeres y las niñas soportan la mayor carga de esta degradante práctica<sup>145</sup>. Casi todos los ataques contra aldeas, ya sean cometidos por el ELPS, el E/MLPS en la Oposición o una de sus milicias aliadas, van acompañados de violaciones y secuestros de mujeres y niñas. A menudo las mujeres y las niñas son secuestradas para ser sometidas a matrimonios forzados u otras formas de esclavitud sexual<sup>146</sup>. Como se indica en su informe provisional, el Grupo ha constatado que todas las partes emplean deliberadamente la violación como táctica de guerra, a menudo en horribles incidentes de violación colectiva.

129. Los trabajadores humanitarios calculan que, solo en el estado de Unidad, entre abril y septiembre fueron violadas más de 1.300 mujeres y niñas, y algunas perdieron la vida en los incidentes<sup>147</sup>. Más recientemente, en nueve días de noviembre de 2015 se produjeron al menos cuatro incidentes de violación, lo cual ilustra lo extendida que está la violencia sexual relacionada con el conflicto en el estado. Todos los incidentes salvo uno afectaron a mujeres que ya habían huido de algún tipo de violencia doméstica y se dirigían al centro de protección de civiles que tienen las Naciones Unidas en Bentiu buscando seguridad.

130. Alrededor del 2 de noviembre una mujer originaria del condado de Leer fue violada por seis hombres en su *tukul*. Ya había sido violada por un soldado del ELPS cuando su aldea fue atacada en mayo. Los días 5 y 6 de noviembre una mujer que viajaba con su familia desde el condado Koch fue violada por cinco soldados en el condado de Guit. Alrededor del 10 de noviembre una mujer fue violada por un soldado del ELPS cuando viajaba por el condado Koch. Alrededor del 11 de noviembre una mujer del condado de Mayendit que viajaba con su hijo de 6 años fue violada por 12 soldados del ELPS junto a la carretera<sup>148</sup>.

131. El Grupo fue informado en Malakal de un incidente ocurrido el 31 de agosto en que tres desplazadas internas shilluk fueron acosadas y asaltadas por soldados del ELPS mientras recogían leña. En otro incidente ocurrido en el estado de Ecuatoria Central en los primeros días del conflicto cuatro mujeres nuer fueron secuestradas en Yuba por soldados dinka del ELPS y conducidas a Bor, en el estado de Jonglei, donde estuvieron cautivas en duras condiciones y fueron sometidas a esclavitud sexual<sup>149</sup>.

<sup>145</sup> El Grupo se centró en la violencia sexual directamente relacionada con el conflicto y todavía no ha investigado otras formas de violencia sexual ni de violencia por razón de género, incluidos los matrimonios forzados, la violencia doméstica o la violencia sexual a manos de personal uniformado de otras entidades, como la policía nacional o la policía de protección de la naturaleza. La UNMISS ha informado al Grupo de que ha reunido denuncias de violencia sexual en los 10 estados.

<sup>146</sup> Entrevistas del Grupo con funcionarios de las Naciones Unidas, agentes humanitarios y desplazados internos en Yuba (julio, agosto, octubre y noviembre), Bentiu (julio), Malakal (octubre) y Nueva York (septiembre).

<sup>147</sup> Véase Grupo de Protección de Sudán del Sur, información actualizada sobre la situación de la protección: Unidad Meridional y Central (abril a septiembre), nota informativa (25 de septiembre de 2015) Se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/protection\\_cluster\\_southern\\_unity\\_apr-sep\\_2015\\_final.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/protection_cluster_southern_unity_apr-sep_2015_final.pdf).

<sup>148</sup> Documentación confidencial suministrada al Grupo por tres fuentes independientes, depositada en los archivos del Grupo.

<sup>149</sup> Entrevista del Grupo con un funcionario de la UNMISS en Yuba (noviembre).

132. Habida cuenta de los traumas y el estigma asociados a la violencia sexual y por razón de género, los escasos servicios prestados a los supervivientes y el limitado acceso de las Naciones Unidas y las organizaciones humanitarias a supervivientes y testigos, no cabe duda de que la gran mayoría de las infracciones no se denuncian. No obstante, el Grupo obtuvo pruebas concretas de los abusos descritos en los párrafos anteriores. El Grupo ha determinado que estos actos de violencia se han cometido en un clima de total impunidad, ya que no ha encontrado pruebas de que se hayan realizado investigaciones ni juicios de ningún presunto autor, salvo en una ocasión, en que el General de División Puot investigó en Malakal de una violación presuntamente cometida por un soldado del ELPS<sup>150</sup>.

#### D. Arrestos y detenciones arbitrarios

133. El Servicio de Seguridad Nacional y el Servicio de Inteligencia Militar del ELPS han participado en el arresto y la detención arbitrarios de personas sospechosas de apoyar al E/MLPS en la Oposición<sup>151</sup>. En el momento de redactar el presente informe la Oficina de Seguridad Interna, encabezada por Koor, tenía detenidas por lo menos a 50 personas en su sede de Yuba, junto con un número desconocido de sospechosos en un emplazamiento ubicado cerca del río Nilo en la ciudad de Yuba. Los detenidos reciben palizas y otras formas de tratos inhumanos o degradantes<sup>152</sup>. El Servicio de Inteligencia Militar, bajo el mando de Marial Nuor, tiene personas retenidas ilegalmente en su cuartel de Ghiyada, en Yuba. Los detenidos por ambas instituciones nunca han sido acusados, no tienen acceso a representación letrada y, en algunos casos, han estado detenidos durante al menos un año sin comparecer ante un tribunal. El Grupo ha visto documentación que demuestra que las autoridades de Uganda han entregado al menos a una víctima al

<sup>150</sup> Cuando el Grupo entrevistó al General de División Puot a finales de octubre, el soldado del ELPS estaba detenido, a la espera de que se celebrara el consejo de guerra. Según la UNMISS, en el momento de redactar el presente informe no se habían adoptado medidas ulteriores.

<sup>151</sup> Entrevistas con dos personas retenidas por el Servicio de Seguridad Nacional llevadas a cabo por el Grupo en Yuba (noviembre); en Europa con una persona de Sudán del Sur liberada posteriormente (septiembre); en Nairobi con una persona que escapó (septiembre); en Jartum con un antiguo funcionario del Servicio de Seguridad Nacional (julio); con un oficial de alto rango del ELPS (octubre); en Yuba con el expolítico P (noviembre); y en Yuba con un diplomático occidental (noviembre). En cuanto a las fuentes públicas, véase Radio Tamazuj, "Prisoners: SPLA holding dozens of its own officers in 'inhumane' conditions", 1 de diciembre de 2015, se puede consultar en: <https://radiotamazuj.org/en/article/prisoners-spla-holding-dozens-its-own-officers-inhumane-conditions>; "Military Intelligence agents arrest two people in Wau town", 4 de noviembre de 2015, se puede consultar en: <https://radiotamazuj.org/en/article/military-intelligence-agents-arrest-two-people-wau-town>; "Four abducted UN staff still held in South Sudan", 23 de octubre de 2014, se puede consultar en: <https://radiotamazuj.org/en/article/four-abducted-un-staff-still-held-south-sudan>. Véase también Jason Patinkin, "Radio-Silenced in the World's Newest Country", *Foreign Policy*, 26 de agosto de 2015; se puede consultar en: <http://foreignpolicy.com/2015/08/26/radio-silenced-in-the-worlds-newest-country-press-freedom-south-sudan/>.

<sup>152</sup> Entrevista llevada a cabo por el Grupo en Pagak con un antiguo miembro del Servicio de Seguridad Nacional que admitió que se recurría a la tortura para obtener confesiones; con dos personas retenidas por el Servicio de Seguridad Nacional (noviembre); en Europa con una persona de Sudán del Sur liberada posteriormente (septiembre); en Nairobi, con una persona que escapó (septiembre); en Yuba con el oficial de alto rango del ELPS A (octubre); en Yuba con el expolítico Q (noviembre).

Servicio de Seguridad Nacional<sup>153</sup>. El Grupo también considera probable que el Servicio sea responsable de establecer un equipo que ejecuta asesinatos selectivos, principalmente en Yuba, y que se conoce de manera generalizada como “los pistoleros desconocidos”<sup>154</sup>.

134. Inicialmente la mayoría de los arrestados y detenidos eran nuer; sin embargo, en los meses recientes cada vez hay más habitantes de Ecuatoria que son arrestados tanto por el Servicio de Seguridad Nacional como por el Servicio de Inteligencia Militar, dado que la oposición política al Gobierno ha aumentado en la región de la Gran Ecuatoria<sup>155</sup>. La capacidad del Servicio de Seguridad Nacional para identificar y capturar ilegalmente a esas personas ha mejorado considerablemente desde que se inició el conflicto, ya que ha adquirido equipos adicionales de interceptación de comunicaciones a Israel<sup>156</sup>.

## VIII. Obstrucción de las misiones humanitarias y de mantenimiento de la paz y ataques contra ellas

135. En los párrafos 7 f) y g) de la resolución 2206 (2015), el Consejo de Seguridad definió los actos o políticas que podían suponer una amenaza para la paz, la seguridad o la estabilidad de Sudán del Sur como, entre otros, la obstrucción de las actividades de las misiones internacionales diplomáticas, humanitarias o de mantenimiento de la paz en Sudán del Sur, incluidas las del Mecanismo de Vigilancia y Verificación de la IGAD, o de la entrega o distribución de asistencia humanitaria o el acceso a esta, y los ataques contra misiones de las Naciones Unidas, presencias internacionales de seguridad u otras operaciones de mantenimiento de la paz, o contra personal humanitario.

136. En su informe provisional, el Grupo presentó pruebas de actos que representaban una obstrucción de la asistencia humanitaria y ataques contra los trabajadores humanitarios y el personal de la UNMISS. Basándose en las visitas sobre el terreno y en entrevistas con múltiples fuentes independientes con conocimientos de primera mano, complementadas por un examen exhaustivo de la documentación, el Grupo ha llegado a la conclusión de que, a pesar del acuerdo de paz firmado en agosto de 2015, la obstrucción de la asistencia humanitaria y los ataques contra el personal humanitario y el personal de mantenimiento de la paz no han disminuido en absoluto.

<sup>153</sup> Documentación confidencial vista por el Grupo en Yuba (octubre). Esto guarda consonancia con una práctica que una víctima describió al Grupo en una entrevista confidencial llevada a cabo en Nairobi (septiembre).

<sup>154</sup> Fotografías del grupo recibiendo adiestramiento vistas por el Grupo (en sus archivos), entrevista con un antiguo miembro del Servicio de Seguridad Nacional en Pagak (noviembre), con un oficial de alto rango del ELPS en Yuba (septiembre) y con un expolítico en Yuba (noviembre).

<sup>155</sup> Entrevistas con dos personas retenidas por el Servicio de Seguridad Nacional llevadas a cabo por el Grupo en Yuba (noviembre); en Europa con una persona de Sudán del Sur posteriormente liberada (septiembre); en Yuba con los antiguos políticos P y Q (octubre y noviembre); y en Nairobi con el activista de la sociedad civil L (noviembre).

<sup>156</sup> Reuniones del Grupo con representantes del Gobierno de Israel en Jerusalén (octubre), con dos representantes diplomáticos en Yuba (julio y septiembre) y con un oficial de alto rango del ELPS en Yuba (septiembre).

## A. Obstrucción de la asistencia humanitaria y ataques contra trabajadores humanitarios

137. Desde el inicio del conflicto, en diciembre de 2013, hasta mediados de diciembre de 2015 resultaron muertos por lo menos 43 trabajadores humanitarios<sup>157</sup>, lo que representa un aumento de más del 25% en los cuatro meses transcurridos desde que se publicó el informe provisional del Grupo. El Grupo también recibió numerosas denuncias de secuestro, hostigamiento, agresión, reclutamiento forzado de personal nacional, detención extrajudicial y violencia sexual contra trabajadores humanitarios, incluso contra funcionarios de categoría superior de las Naciones Unidas<sup>158</sup>.

138. Según la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, solo en octubre los agentes humanitarios informaron de 78 incidentes relacionados con el acceso, sobre todo resultantes de actos de violencia contra el personal humanitario, las hostilidades y la inseguridad. El personal comunicó la muerte de tres agentes humanitarios (todos ellos en el estado de Unidad), seis agresiones armadas, 32 intentos o actos consumados de saqueo o robo (15 de ellos en Yuba), y cinco casos de arresto y la detención. La mayoría de los incidentes se produjeron en Ecuatoria Central (25), Unidad (16) y Ecuatoria Occidental (10). Los agentes humanitarios informaron de siete incidentes en el estado de Lagos<sup>159</sup>.

139. Con la excepción del drástico aumento de los incidentes relacionados con el acceso (hasta 134) ocurrido en mayo, cuando el Gobierno inició la ofensiva militar en el estado de Unidad (como se señaló en el informe provisional del Grupo), el número de incidentes de ese tipo se ha mantenido a lo largo de los pasados 18 meses de guerra; los agentes humanitarios informaron de 78 incidentes en mayo de 2014 y del mismo número en noviembre de 2015. Así pues, el Grupo ha concluido que la obstrucción del acceso humanitario no ha disminuido<sup>160</sup>. Además, los agentes humanitarios se ven obligados a llevar a cabo negociaciones sobre el acceso cada

<sup>157</sup> Correspondencia del Grupo con la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios en Yuba (diciembre).

<sup>158</sup> Entrevistas del Grupo con la UNMISS, agentes humanitarios e investigadores en Yuba (julio, agosto, octubre y noviembre).

<sup>159</sup> Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “South Sudan: humanitarian access situation snapshot, October 2015”; se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/access\\_snapshot\\_20151113.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/access_snapshot_20151113.pdf).

<sup>160</sup> Cabe señalar que solo se tiene noticia de una pequeña parte de los incidentes que se producen realmente, ya que muchos agentes humanitarios deciden no denunciar los incidentes relacionados con el acceso para no poner en peligro a sus beneficiarios y su personal. Véase Foro de Organizaciones No Gubernamentales Internacionales sobre Sudán del Sur, “NGOs concerned about deteriorating security situation in Juba”, 16 de septiembre de 2015; se puede consultar en <http://info.southsudanngoforum.org/dataset/33aceaa8-b96f-4b4b-afd5-1ce7af86ab4b/resource/1f725b54-d7a7-42cc-b646-612dc98b7864/download/ngoforumstatementYubacompoundrobberies16092015.pdf>. Véase también Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, “South Sudan: Humanitarian Coordinator strongly condemns armed robbery of Nile Hope compound in Juba”, 23 de noviembre de 2015; se puede consultar en [http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/20151123\\_SS\\_PressRelease\\_HC\\_strongly\\_condemns\\_armed\\_robbery\\_of\\_Nile\\_Hope\\_compound\\_in\\_Juba.pdf](http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/20151123_SS_PressRelease_HC_strongly_condemns_armed_robbery_of_Nile_Hope_compound_in_Juba.pdf); Richard Nield, “South Sudan: the many barriers to aid”, Al-Jazeera, 15 de diciembre de 2015; puede consultarse en <http://www.aljazeera.com/indepth/features/2015/12/south-sudan-barriers-aid-151205114959758.html>.

vez más complejas y difíciles, dado que, para recibir las garantías de seguridad necesarias, han de negociar con los funcionarios locales y los grupos armados de cada condado, ya pertenezcan al ELPS, el E/MLPS en la Oposición o a otros grupos armados<sup>161</sup>.

### Estado de Unidad

140. Los agentes humanitarios que trabajan en el estado de Unidad informaron al Grupo de que, desde que se firmó el acuerdo de paz en agosto de 2015, la persistente ofensiva del ELPS y las milicias apoyadas por el Gobierno en marcha había impedido que se produjeran mejoras en materia de seguridad que permitieran acceder a las personas necesitadas. Los días 2 y 3 de octubre los complejos de Médicos Sin Fronteras y del Comité Internacional de la Cruz Roja en Leer fueron saqueados en dos ocasiones cada uno. Como consecuencia de ello, ambas organizaciones se vieron obligadas a suspender las actividades médicas y evacuar a sus equipos de Leer<sup>162</sup>. El 1 de diciembre de 2015 un puñado de trabajadores humanitarios regresaron a las ciudades de Leer y Thonyor para restablecer las operaciones humanitarias y prestar socorro a las personas necesitadas, que habían quedado desatendidas desde octubre<sup>163</sup>. Sin embargo, el Grupo considera que este intento de regreso no constituye un indicio de que se esté registrando una tendencia positiva, y los trabajadores humanitarios han expresado su preocupación al Grupo sobre la posibilidad de mantener esa presencia durante un período prolongado.

### Estado de Ecuatoria Occidental

141. Como se ha indicado más arriba, el acceso humanitario ha sido problemático en partes del estado de Ecuatoria Occidental. En particular, desde mayo de 2015 hay dificultades para acceder a los condados de Mundri Oriental y Occidental y Maridi debido a la inseguridad y los combates persistentes. En una misión interinstitucional de evaluación llevada a cabo por las Naciones Unidas en los condados de Mundri Oriental y Occidental del 27 al 30 de octubre, los agentes humanitarios informaron de que la circulación del personal y los suministros humanitarios suponía un riesgo alto y solo podía lograrse con escoltas armadas de la UNMISS; sin embargo, a menudo esto resultaba difícil, ya que en esos momentos los contingentes y medios logísticos de la UNMISS eran limitados. Dada la inseguridad, los desplazados internos solían esconderse en zonas de difícil acceso fuera de las ciudades, lo cual dificultaba aún más llegar a ellos<sup>164</sup>.

<sup>161</sup> Entrevistas con múltiples agentes humanitarios independientes y la UNMISS en Yuba (julio, agosto, octubre y noviembre).

<sup>162</sup> Véase Médicos Sin Fronteras, “South Sudan: no medical assistance available in Leer, following repeated lootings of Médecins Sans Frontières facility” (6 de octubre de 2015), se puede consultar en <http://www.msf.org/article/south-sudan-no-medical-assistance-available-leer-following-repeated-lootings-msf-facility>; y CICR, “South Sudan: ICRC forced to withdraw from Leer County following threats and looting” (5 de octubre de 2015), se puede consultar en <https://www.icrc.org/en/document/south-sudan-conflict-leer-looting-icrc-forced-withdrawal>.

<sup>163</sup> Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Humanitarian Bulletin: South Sudan* (1 de diciembre de 2015), y correspondencia del Grupo con un funcionario de la Oficina.

<sup>164</sup> Véase la evaluación inicial de las necesidades inmediatas sobre Mundri Oriental y Occidental, estado de Ecuatoria Occidental, en el período comprendido entre el 27 y el 30 de octubre de 2015.

### **Estado del Alto Nilo: denegación del acceso a la asistencia humanitaria**

Cuando el Gobierno puso en marcha su ofensiva en el estado del Alto Nilo a comienzos de abril, los enfrentamientos impidieron a los agentes humanitarios acceder al gran asentamiento de desplazados internos de Wau Shilluk, en la ribera occidental del Nilo, que albergaba a 38.500 personas. Como consecuencia de ello, se interrumpió el suministro de agua, alimentos y servicios médicos. Dada la escasez de alimentos resultante, muchos shilluk hicieron el peligroso viaje hasta el centro de protección de civiles que tienen las Naciones Unidas en Malakal buscando alimentos.

Una vez disminuyeron los combates en junio, el ELPS se negó a dar garantías de seguridad a la UNMISS y los agentes humanitarios para los viajes que realizaran en barco desde Malakal hasta Wau Shilluk con el fin de prestar asistencia de emergencia. Además, el ELPS se negó a permitir que los desplazados internos shilluk regresaran a sus hogares, donde habían dejado a sus hijos cuando salieron en busca de alimentos.

En julio y agosto el ELPS mantuvo las restricciones sobre los barcos de las Naciones Unidas que viajaban de Malakal a Wau Shilluk y se negó rutinariamente a dar garantías de seguridad a los vuelos de las Naciones Unidas de Yuba a Malakal, cortando de esa forma la única vía de suministro de alimentos y medicamentos esenciales al centro de protección de civiles y las zonas circundantes del estado del Alto Nilo. Ello se tradujo en una enorme afluencia de desplazados internos al centro (entre mediados de julio y mediados de agosto de 2015) llegaron 16.000 desplazados internos nuevos.

El 10 de agosto el ELPS permitió tardíamente que se reanudaran los vuelos de las Naciones Unidas. Poco después, el comandante de la división del ELPS en Malakal amenazó a varios funcionarios de alto nivel de las Naciones Unidas y de los donantes diciendo que dispararía a cualquier trabajador humanitario o personal de la UNMISS que intentara cruzar el río, incluidos los que transportaran suministros humanitarios a Wau Shilluk, si los trabajadores y el personal no obtenían autorización directamente de Paul Malong<sup>a</sup>. Las autoridades gubernamentales de Yuba permitieron que las Naciones Unidas reanudaran un número limitado de vuelos de Yuba a Wau Shilluk a partir del 26 de agosto para suministrar asistencia humanitaria urgente. Durante este período, la población del centro de protección de civiles pasó de los aproximadamente 13.000 desplazados que había en marzo a sumar más de 46.500 a mediados de agosto, aunque inicialmente el centro había sido diseñado para acoger a solo 18.000 personas<sup>b</sup>.

<sup>a</sup> Entrevistas realizadas en Yuba (agosto y octubre) con cuatro fuentes de las Naciones Unidas, los donantes y agentes humanitarios que se encontraban en Malakal como parte de la visita.

<sup>b</sup> Véase Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios, *Humanitarian Bulletin: South Sudan—Bi-weekly Update* (13 de agosto de 2015); se puede consultar en [https://docs.unocha.org/sites/dms/SouthSudan/2015\\_SouthSudan/South\\_Sudan\\_13\\_August\\_2015\\_Humanitarian\\_Bulletin\\_1.pdf](https://docs.unocha.org/sites/dms/SouthSudan/2015_SouthSudan/South_Sudan_13_August_2015_Humanitarian_Bulletin_1.pdf). Véase también la documentación proporcionada por la UNMISS en Malakal.

## **B. Ataques contra la Misión de las Naciones Unidas en Sudán del Sur**

142. El personal de la UNMISS es objeto de ataques, hostigamiento, detenciones, intimidación y amenazas con frecuencia. Según la Misión, desde que se aprobó la resolución 2206 (2015) en marzo y el 30 de noviembre, el Gobierno de Sudán del Sur cometió al menos 450 violaciones del acuerdo sobre el estatuto de las fuerzas, que incluyen agresiones, arrestos y detenciones de personal de las Naciones Unidas y restricciones a la circulación de las patrullas de mantenimiento de la paz y otras operaciones de la UNMISS. La oposición y otros grupos antigubernamentales han cometido varias decenas más de actos similares<sup>165</sup>. El efecto acumulativo de esa incesante obstrucción ha sido devastador para el entorno de las operaciones de la Misión y su capacidad para ejecutar el mandato de proteger a la población civil con arreglo al Capítulo VII de la Carta de las Naciones Unidas.

## **IX. Aplicación de la prohibición de viajar y la congelación de activos**

143. Dos comandantes del E/MLPS en la Oposición, James Koang y Simon Gatwech, a quienes el Comité incluyó en la lista el 1 de julio, admitieron ante el Grupo en noviembre que habían incumplido la prohibición de viajar trasladándose a Addis Abeba para participar en los talleres sobre las disposiciones transitorias de seguridad en octubre y en noviembre. Ambos dijeron también al Grupo que no habían cometido los actos aducidos para su designación y afirmaron que los miembros del Consejo de seguridad no se habían puesto en contacto con ellos para explicar las sanciones ni la justificación de la designación.

144. El Grupo ha confirmado de primera mano que Peter Gadet ha estado en el Sudán en múltiples ocasiones desde que el Comité lo incluyó en la lista el 1 de julio.

145. El Grupo obtuvo documentación que indicaba que a finales del verano de 2015 el General de División Marial Chanuonng Yol Mangok y el Teniente General Gabriel Jok Riak todavía tenían cuentas bancarias activas en el Banco Comercial de Kenya en Sudán del Sur<sup>166</sup>.

## **X. Recomendaciones**

146. El Grupo recomienda:

a) Que, para alcanzar el objetivo enunciado por el Consejo de Seguridad en su resolución 2206 (2015), es decir, una paz inclusiva y sostenible en Sudán del Sur, el Comité designe a los dirigentes de alto rango responsables de las acciones y políticas que amenazan la paz, la seguridad y la estabilidad del país, según las definiciones que figuran en los párrafos 6 y 7 de la resolución, incluidos los responsables de delitos graves con arreglo al derecho internacional humanitario y el derecho internacional de los derechos humanos y que tienen poder e influencia para

<sup>165</sup> Documentación proporcionada por la UNMISS, analizada por el Grupo y depositada en los archivos de este.

<sup>166</sup> Documentación confidencial depositada en los archivos del Grupo.

perpetuar o poner fin a la guerra. El Grupo se propone facilitar al Comité un anexo confidencial con los nombres de esas personas en enero de 2016;

b) Que, para evitar que la situación de la seguridad en Sudán del Sur se desestabilice más y, en particular, que persistan las vulneraciones de los derechos humanos a gran escala, que a juicio del Grupo están directamente relacionadas con el suministro de armas y municiones a los agentes y grupos no estatales por todas las partes, así como para evitar que se siga transfiriendo o utilizando equipo pesado, el Consejo de Seguridad prohíba el suministro, la venta o la transferencia a Sudán del Sur, desde o a través de los territorios o por los ciudadanos de todos los Estados Miembros, o utilizando buques o aeronaves de su pabellón, de armamento y material conexo de cualquier tipo, incluidas armas y municiones, vehículos y equipo militares, equipo paramilitar y piezas de repuesto para lo mencionado, y asistencia técnica, capacitación, asistencia financiera o de otro tipo, relacionados con actividades militares, o el suministro, mantenimiento o uso de cualquier armamento y material conexo, incluido el suministro de cualquier tipo de capacitación por fuerzas extranjeras o mercenarios armados, procedan o no de sus territorios. Además, el Grupo mantiene sus recomendaciones relativas a las modalidades de ejecución de ese embargo descritas en los párrafos 84 d), e) y g) de su informe provisional;

c) Que el Comité exhorte a las empresas que lleven a cabo actividades en Sudán del Sur, especialmente en los sectores del petróleo y los recursos naturales, a que respeten los principios de la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas<sup>167</sup> y cumplan las directrices de diligencia debida establecidas por la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos<sup>168</sup> con el fin de fortalecer la aplicación de las disposiciones del capítulo IV del Acuerdo para la Solución del Conflicto en la República de Sudán del Sur, en particular las relativas a la transparencia;

d) Que, dado que la utilización de niños y la violencia sexual relacionada con el conflicto están sumamente extendidos en la guerra, el Comité aliente a todos los organismos de las Naciones Unidas pertinentes a que sigan vigilando esas prácticas e informando al respecto. Además, el Grupo recomienda que el Comité aliente a todos los agentes humanitarios que participan en el Mecanismo de Vigilancia y Presentación de Informes y el Sistema de Gestión de la Información sobre la Violencia de Género en Sudán del Sur a que colaboren con el Grupo para identificar a los autores de infracciones del derecho internacional de los derechos humanos y del derecho internacional humanitario, incluidos los involucrados en la utilización de los niños en el conflicto armado y en la violencia sexual relacionada

<sup>167</sup> Véase Sam Bartlett y Dyveke Rogan, eds., *El estándar del EITI* (Oslo, secretaría de la Iniciativa para la Transparencia de las Industrias Extractivas, 2015). Se puede consultar en [https://eiti.org/files/Spanish\\_EITI\\_STANDARD.pdf](https://eiti.org/files/Spanish_EITI_STANDARD.pdf).

<sup>168</sup> La Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos ha establecido un marco en cinco etapas para lograr una cadena de suministro de minerales de zonas libres de conflictos: establecer sistemas sólidos de gestión empresarial, determinar y evaluar el riesgo de la cadena de suministro, diseñar y aplicar una estrategia para hacer frente a los riesgos detectados, llevar a cabo una auditoría independiente por terceros de la diligencia debida en puntos determinados de la cadena de suministro, e informar sobre la diligencia debida en la cadena de suministro. Véase OCDE, *Guía de debida diligencia de la OCDE para cadenas de suministro responsables de minerales en las áreas de conflicto o de alto riesgo* (Colombia, 2013). Se puede consultar en <http://www.oecd.org/corporate/mne/mining.htm>.

con el conflicto, y que, sobre la base de las investigaciones independientes y confidenciales del Grupo, podrían ser propuestos para someterlos a sanciones por haber cometido actos que estén en consonancia con los criterios de designación enunciados en el párrafo 7 de la resolución 2206 (2015).

## Annex I

**Table of correspondences sent and received by the Panel  
from 18 May to 14 December 2015**

<i>Country/other entity</i>	<i>Number of letters sent</i>	<i>Requested information fully supplied</i>	<i>Information partially supplied</i>	<i>No answer</i>	<i>Pending</i>
South Sudan	10	8		2	
SPLM/IO	2			2	
Ethiopia	1	1			
UNOAU	1	1			
Uganda	5	3		2	
Sudan	4	4			
AU	1			1	
Israel	2	2			
China	3			3	
Eritrea	2	2			
Egypt	2	1		1	
Streit Group FZCO	1			1	
Russian Federation	1			1	
Armenia	1	1			
Ukraine	3	1	1	1	
Tajikistan	1			1	
Belarus	3	2			1
South Africa	2			2	
UK	1			1	
UAE	1			1	
Golden Wings Aviation	2	2			
Reliable Unique Services Aviation	1			1	
Roland Aviation	1			1	
Asteri Capital Ltd.	1	1			

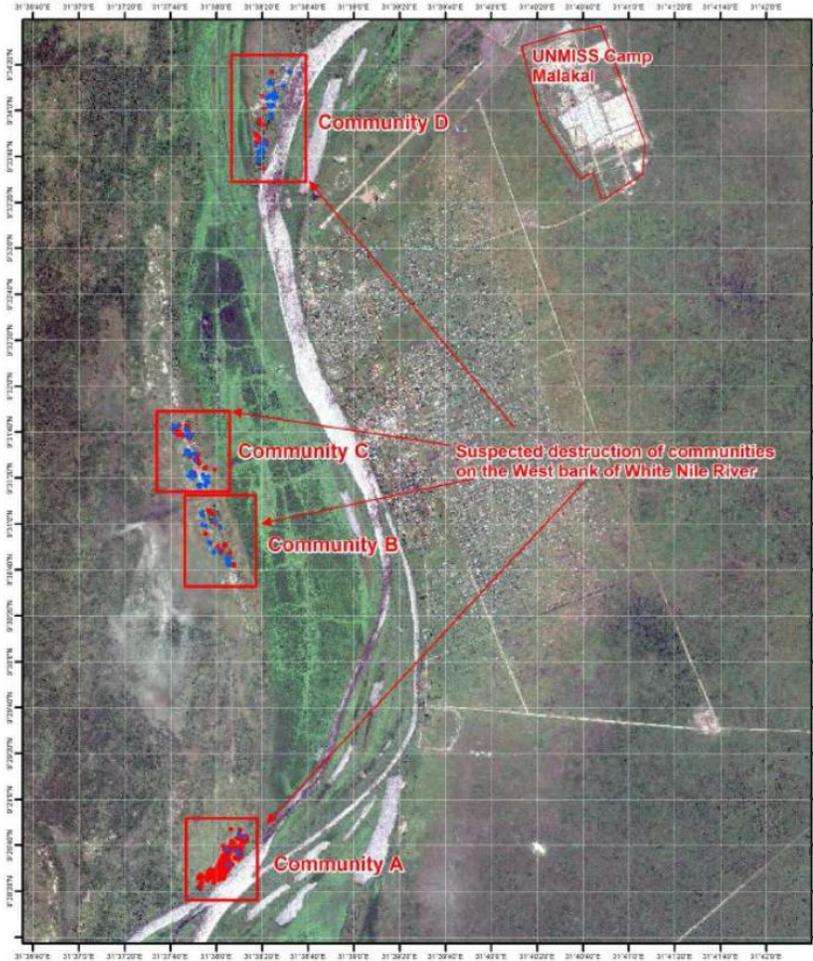
---

<i>Country/other entity</i>	<i>Number of letters sent</i>	<i>Requested information fully supplied</i>	<i>Information partially supplied</i>	<i>No answer</i>	<i>Pending</i>
Trafigura	1				
IGAD	1	1			
Combined Systems	1	1			
Citibank	1			1	
Nebo Ukrainy	1			1	
Kazakhstan	1			1	
Air Armenia	1			1	
Trafigura	1			1	
PETRONAS	1			1	
CNPC	1			1	

---

# Annex II

## Destruction of Shilluk areas of Upper Nile State



Imagery source: World View 2 copyright DG; under next view licence  
 Acquisition date: 25 August 2015



United Nations  
 Department of Field Support  
 ICTD – Geospatial Information Section

### Observed destruction in communities on the west bank of White Nile river, Malakal vicinity

Malakal County  
 Upper Nile State  
 South Sudan

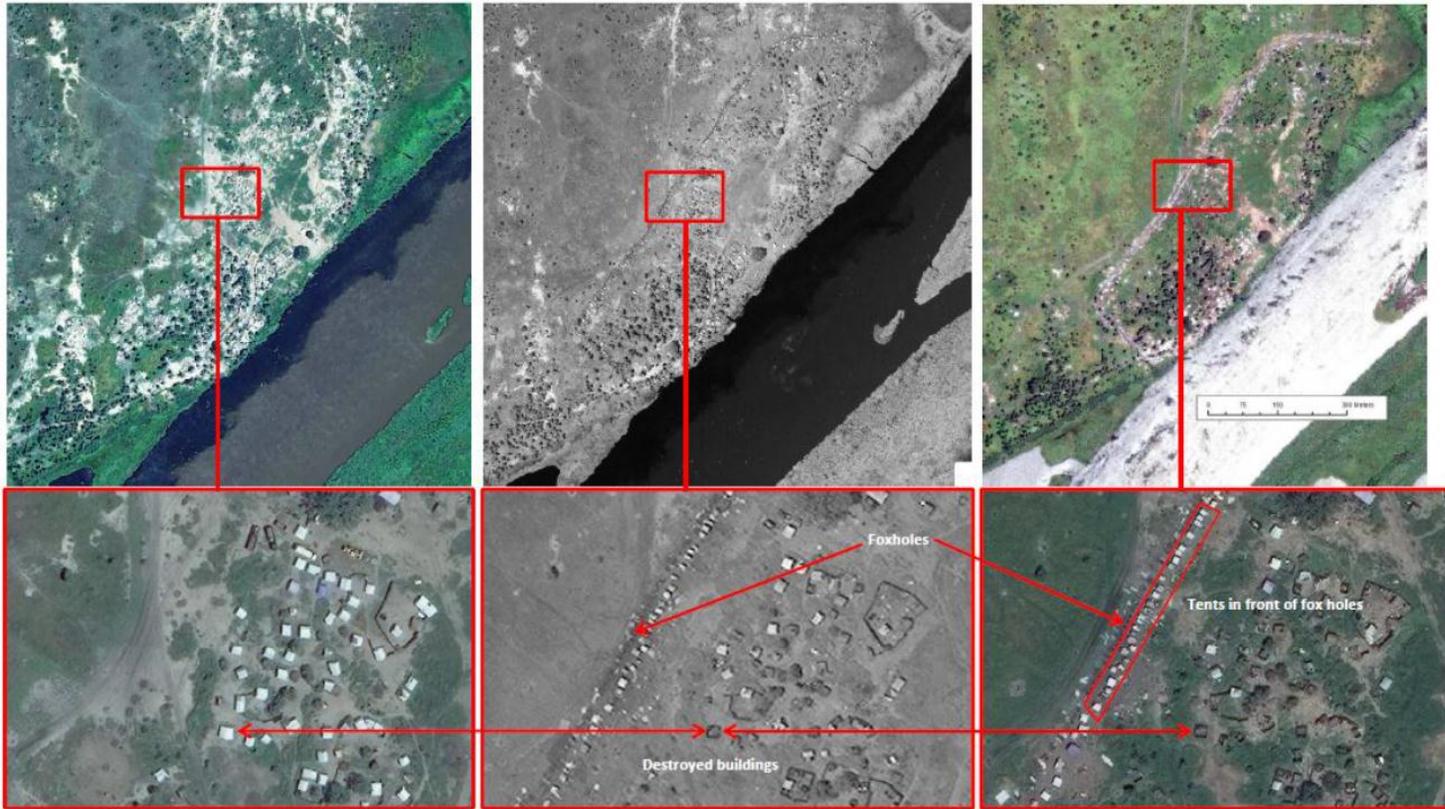
29 September 2015

MAIN OBSERVATIONS:

Widespread destructions in four communities have been identified in the west bank of White Nile river in the vicinity of Malakal town.

- Community A (31°37'52"E 09°31'22"N)
- Community B (31°38'06"E 09°30'42"N)
- Community C (31°37'49"E 09°31'31"N)
- Community D (31°38'25"E 09°34'03"N)

Observed destruction in community A. West bank of White Nile River, Malakal vicinity



25 August 2015

15 September 2015

25 September 2015

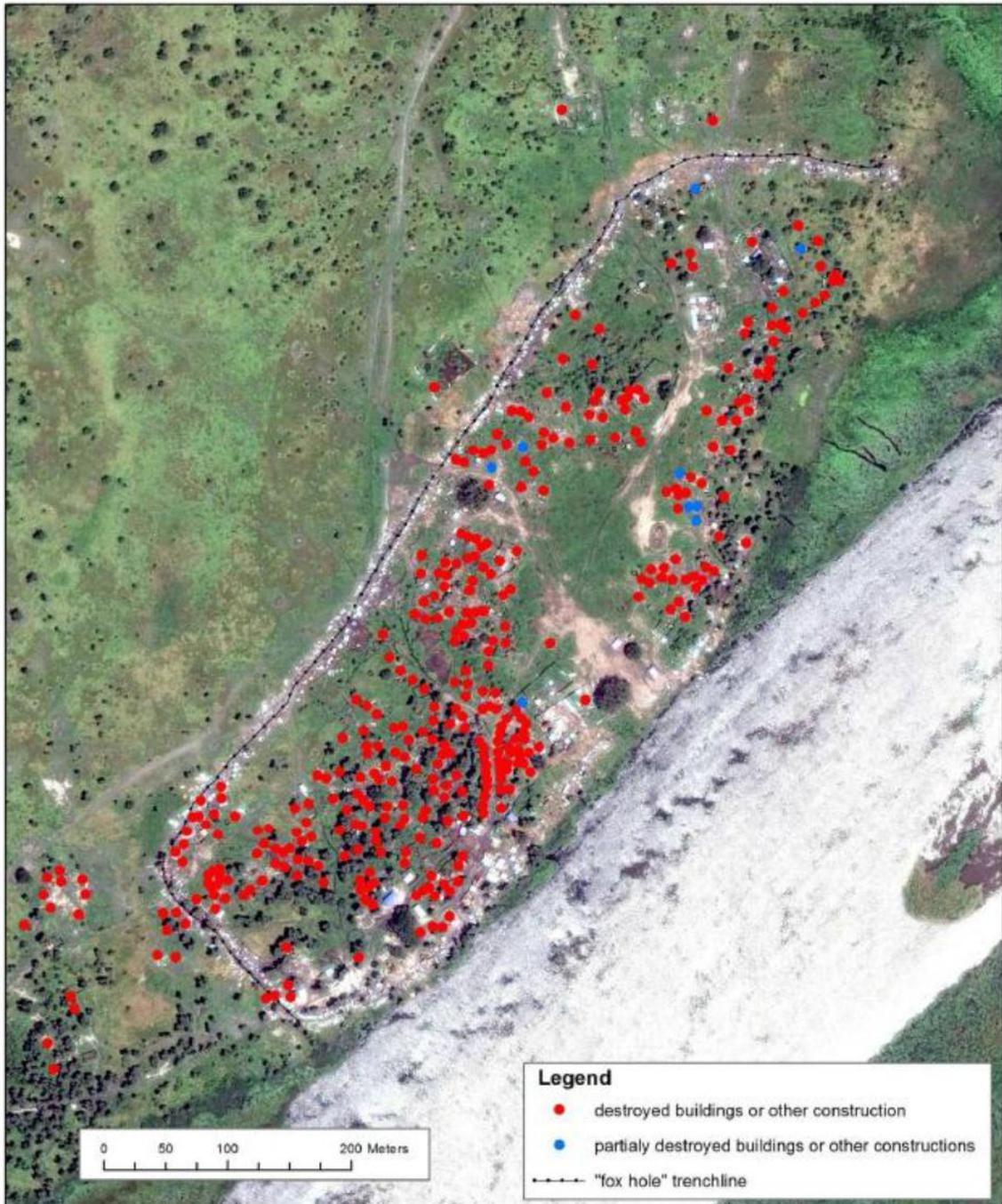
At the location (31°37'52"E 09°31'22"N) (across the river from Malakal) on the west bank of White Nile river, widespread destructions in a community has taken place in-between 25 August and 15 September 2015. It has been estimated that approximately 350 buildings and other constructions have been destroyed and approximately 10 buildings and other constructions have been partially destroyed (see next page for detail image). During the same period of time a line of foxholes has been constructed facing north-west. In addition, a line of temporary constructions (possibly tents) has been installed in front of the foxhole line.

Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-25 08:41 UTC); World View 1 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-15 10:05 UTC); World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC);

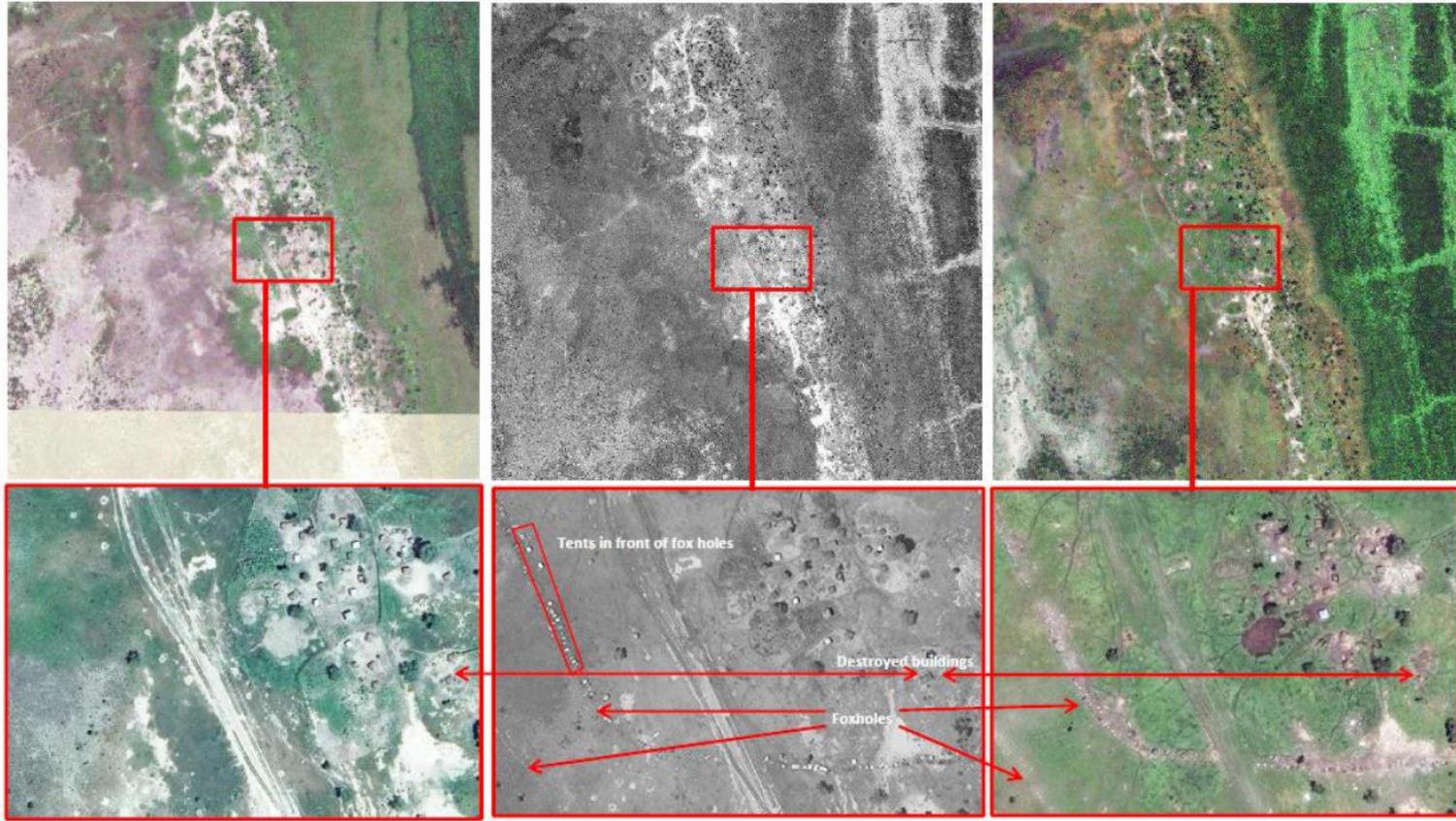
Observed destruction in community A. West bank of White Nile River,  
Malakal vicinity (detailed image)



Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC);



Observed destructions in community B. West bank of White Nile River, Malakal vicinity



**25 August 2015** **15 September 2015** **25 September 2015**

At the location (31°38'06"E 09°30'42"N) (across the river from Malakal) on the west bank of White Nile river, widespread destructions in a community has taken place in-between 25 August, 15 September and 25 September 2015. It has been estimated that approximately 18 buildings and other constructions have been destroyed and approximately 16 buildings and other constructions have been partially destroyed (see next page for detail image). During the same period, two perimeters of foxhole lines have been constructed facing west. In addition, a line of temporary constructions (possibly tents) has been installed in front of internal foxhole line in between 25 August and 15 September 2015.

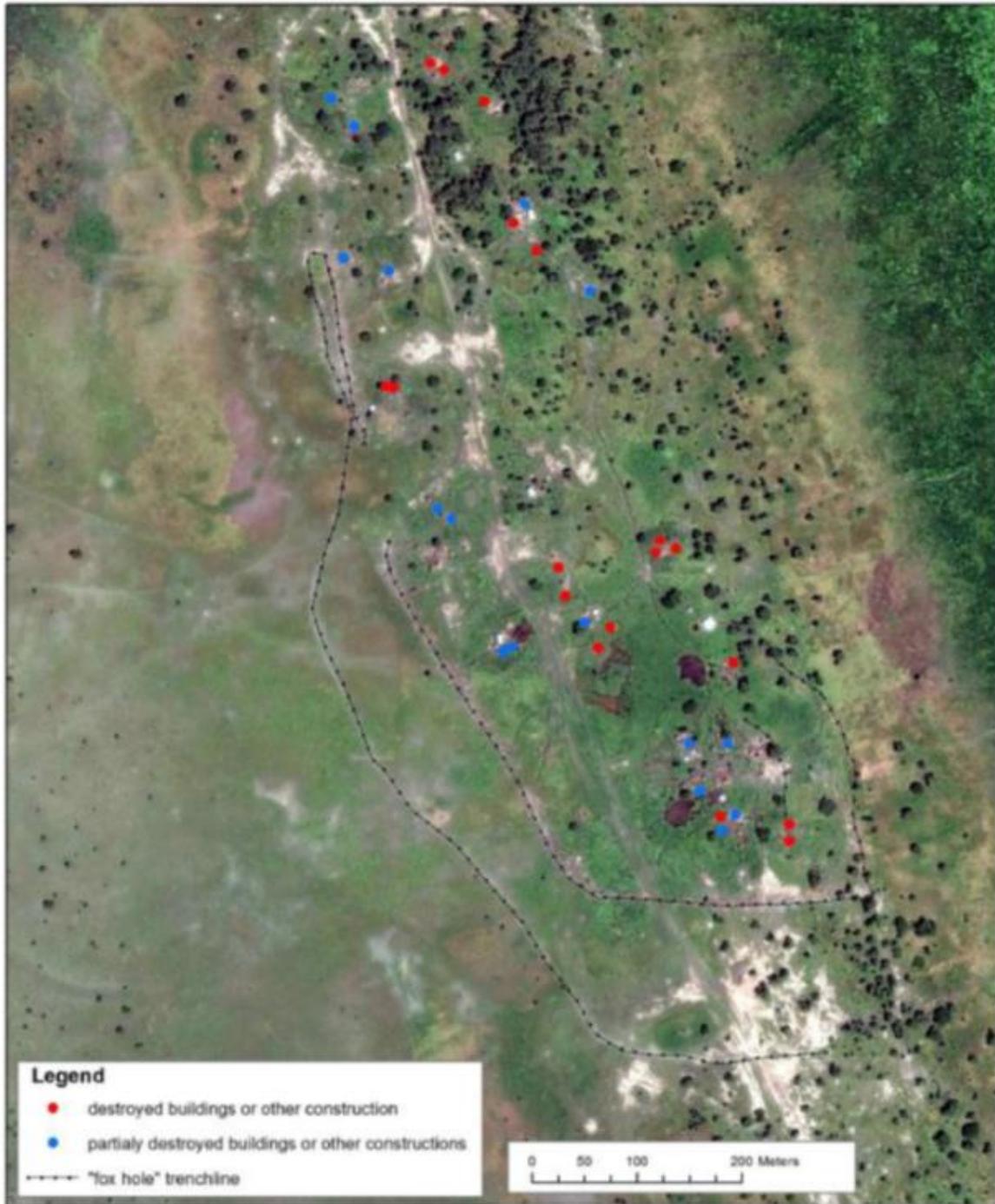
Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-25 08:41 UTC) ; World View 1 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-15 10:05 UTC) ; World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC) ;

Observed destructions in community B. West bank of White Nile River,  
Malakal vicinity (detailed image)



DPS, ICTD  
Geospatial Information Section

Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC) ;



Observed destructions in community C. West bank of White Nile River, Malakal vicinity



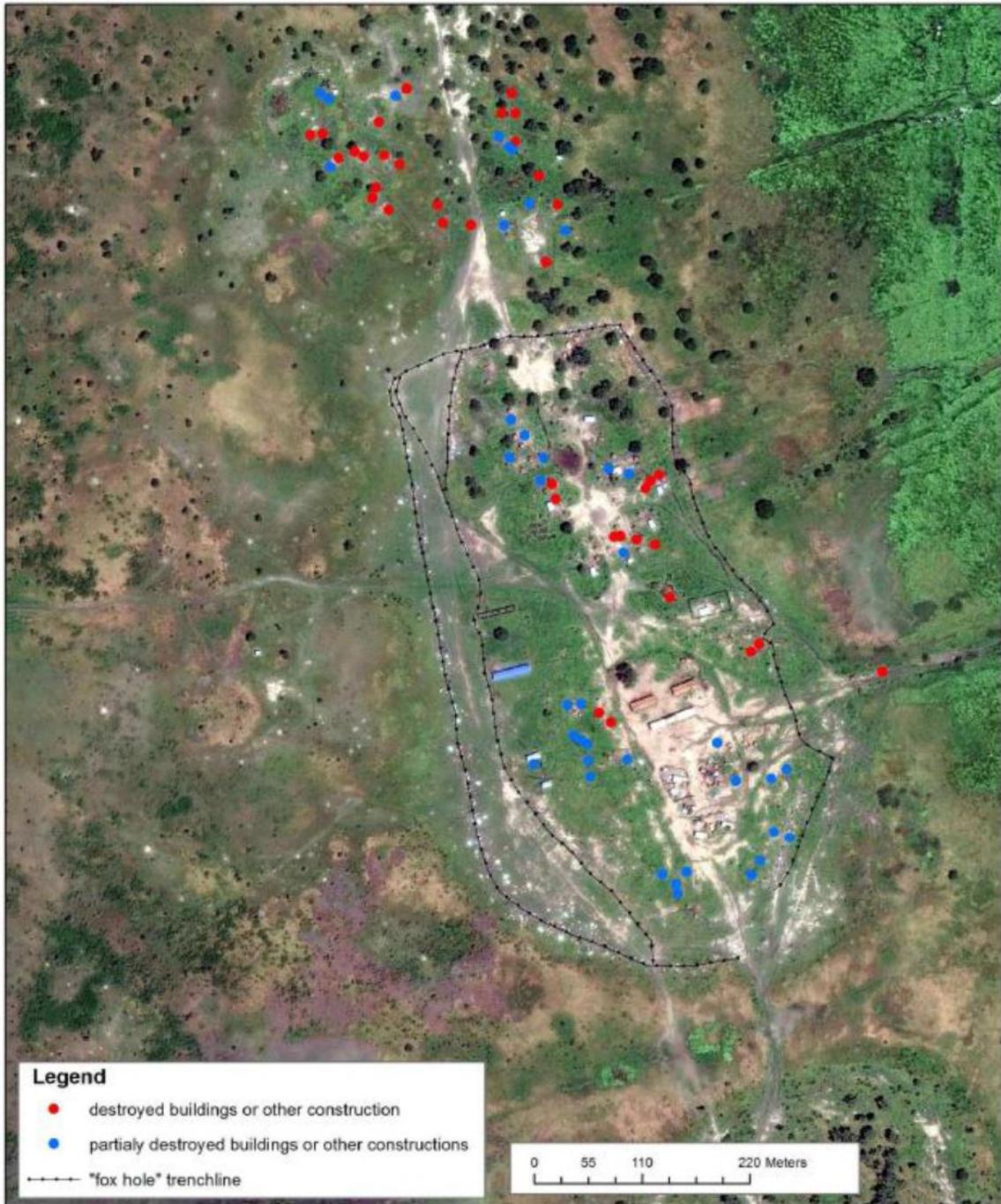
**25 August 2015** **15 September 2015** **25 September 2015**

At the location (31°37'49"E 09°31'31"N) (across the river from Malakal) on the west bank of White Nile river, widespread destructions in a community has taken place between 25 August, 15 September 2015. However the destruction in this community is less severe than in the Community A. It has been estimated that approximately 37 buildings and other constructions have been destroyed and approximately 39 buildings and other constructions have been partially destroyed (see next page for detail picture). The first line of foxholes was constructed between June and November 2014. The construction of the second line began between 25 August and 15 September 2015. Foxhole lines surround community C.

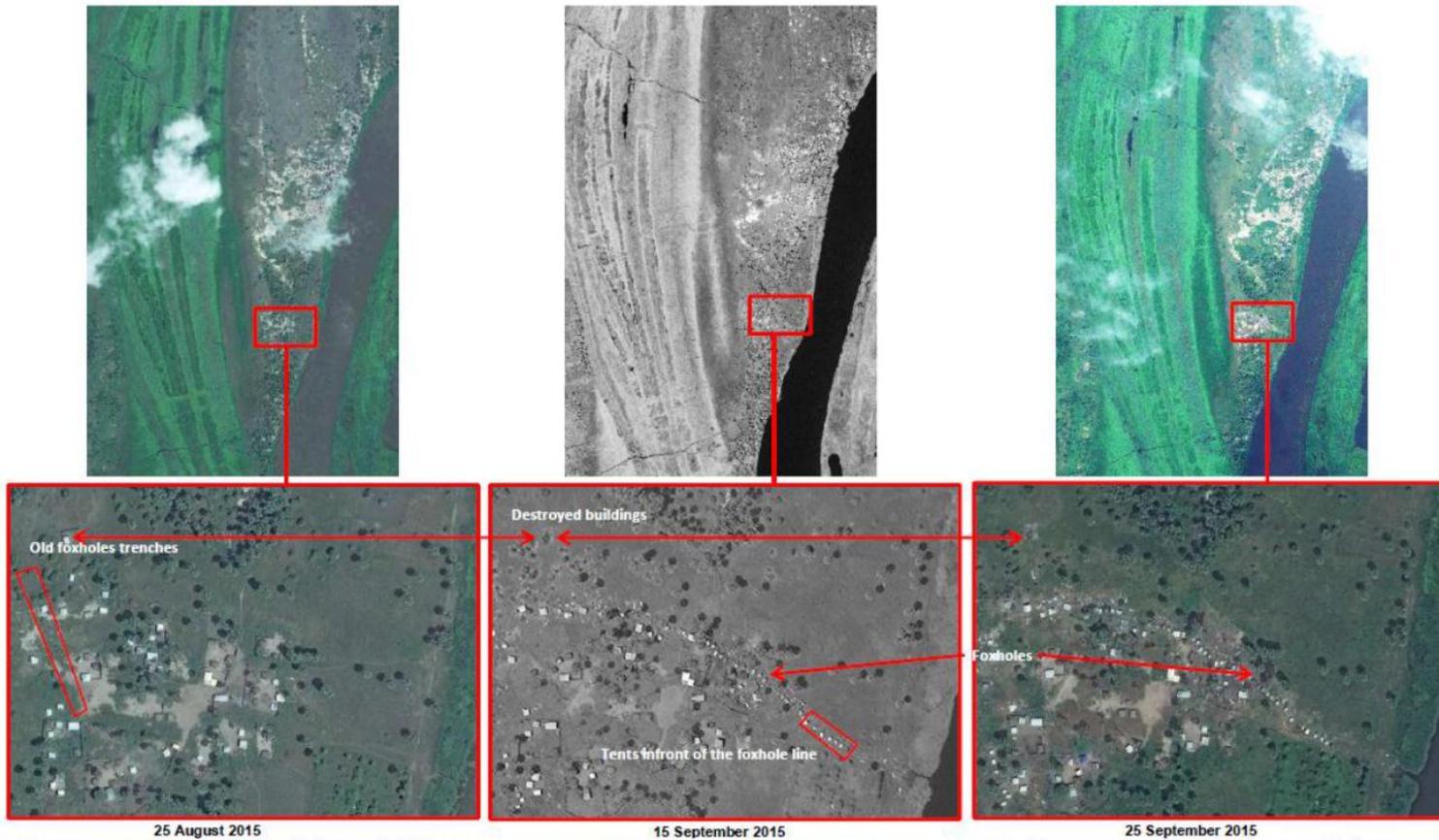
Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-25 08:41 UTC) ; World View 1 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-15 10:05 UTC) ; World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC) ;

Observed destructions in community C. West bank of White Nile River, Malakal vicinity (detailed image)

Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC) ;



Observed destruction in community D. Island on White Nile River, Malakal vicinity



At the location (31°38'25"E 09°34'03"N) on an island on White Nile river (in the vicinity of Malakal), widespread destruction in a community has taken place between 25 August, 15 September 2015. However, the destruction in this community is less severe than in the Community A. It has been estimated that approximately 15 buildings and other constructions have been destroyed and approximately 33 buildings and other constructions have been partially destroyed (see next page for detail image). During the same period of time, a line of foxholes was constructed facing north-west.

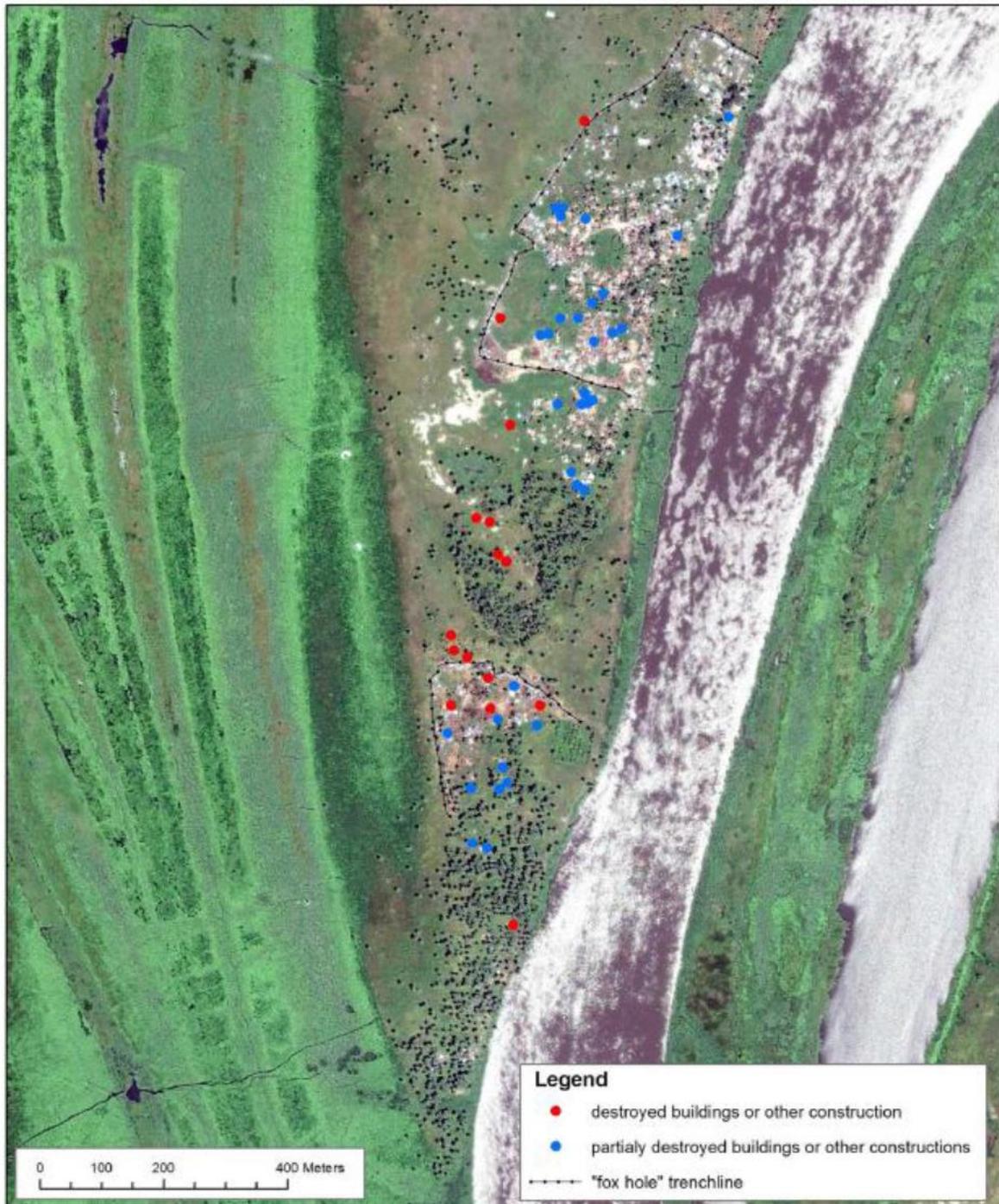
Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-25 08:41 UTC) ; World View 1 copyright DG (Acquisition Date 2015-08-15 10:05 UTC) ; World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC) ;

Observed destruction in community D. Island on White Nile River,  
Malakal vicinity (detailed image)



DFS, ICTD  
Geospatial Information Section

Imagery source: World View 3 copyright DG (Acquisition Date 2015-09-25 08:35 UTC);



## Annex III

### Comparison of Ilyushin-76

Comparison of an Il-76, registration ST-ALF witnessed in Khartoum and Juba (above) and the Il-76 used by the Government of South Sudan to transport troops and ammunition to Upper Nile State (below)



## Annex IV

### Letters of credit scheme

While the plundering of national resources in South Sudan is not new, the on-going war has predisposed the country to further economic predation and exploitation. One key example of this dynamic is the letters of credit “scheme” (LC), which, while it began in 2012, has persisted because of the worsening economic conditions associated with the war<sup>a</sup>. This scheme is indicative of the opportunities for profiteering that have emerged in the course of the war.

Under the letters of credit scheme, companies apply for allocations of dollars from the Central Bank to enable them to import specified goods into the country to be sold at subsidised rates. However, instead of actual importation of goods as required, some of the companies only present proof of importation for the release of the money to them and then sell the dollars on the black market for as much as five times the official exchange rate<sup>b</sup>.

Government oversight structures estimate that approximately US\$ 1 billion has been mismanaged under the scheme since 2012<sup>c</sup>. This has contributed to a culture of corruption with impunity in the non-delivery of government-funded goods and services. Companies that care to deliver do not sell the goods at the subsidised rate required by the scheme.

To be able to understand the extent of exploitation of the scheme as a dimension of the underlying interests within which the war is situated, the Panel did an ownership analysis of 10 selected defaulters<sup>d</sup> of the letters of credit scheme. As a result, the Panel concluded that powerful individuals in the SPLM and SPLA intimidate government committees to secure allocations to companies aligned to them. Since the institution of the scheme, hundreds of companies have benefited. Many of these are briefcase entities created to exploit government schemes<sup>e</sup>.

The Panel’s assessment of the ownership of the 10 companies shows ownership was mixed between South Sudanese and foreigners. Share allocations show clear imbalances indicating that in some cases South Sudanese shareholders were merely brought on-board to front their foreign partners, who themselves have deeper connections to the heart of political and economic power in the country. The ability of such foreign-run companies to exploit a government scheme is a testament extent to which their activities benefit top politicians and army generals.

---

<sup>a</sup> The Panel relied on a variety of independent sources to document the letters of credit scheme.

<sup>b</sup> The scheme depended on a disparity in the official exchange rate of 2.96 SSP to the dollar when the black market exchange rate could run as high as 18 SSP. On 14 December 2015, however, the Central Bank decided to float the SSP, in effect unifying what had been a dual exchange rate.

<sup>c</sup> Confidential government reports obtained by the Panel.

<sup>d</sup> The 10 cases were selected based on the amounts they have accessed since the scheme began.

<sup>e</sup> The Panel has provided additional information on these cases to the Committee.

## Annex V

### Cattle as war currency

The war in South Sudan is partly sustained through looting of equipment in lieu of cash spending and bartering of cattle. Cattle are not only a prime source of livelihood in South Sudan but also an important store of wealth and social status.

Unity state has seen massive movement of cattle within its nine counties since the war began. The Panel found that two main factors led to this movement. The first is wilful mobility by cattle owners fleeing the conflict towards safe areas. This was the case with the many who responded to the government's call for cattle owners to bring their cattle to Rubkona and Bentiu for safekeeping in June.<sup>f</sup> Some people in the IDP camps responded to this call and moved their cattle to Bentiu and Rubkona while they sought shelter at the UNMISS PoC site. A number of these cattle were looted.<sup>g</sup>

An estimated 150,000 cattle were in Rubkona in June 2015. People in Guit, Koch and Rubkona who did not bring their cattle under local control were considered opposition elements and were subsequently raided by the Bul Nuer youth as part of the southern Unity offensive. Raiding has been a central aspect of recruitments of allied forces for offensives, and youth who were operating alongside government forces were permitted to raid as a means of ensuring their loyalty.<sup>h</sup> Refusal to participate in the offensive was considered by government forces as colluding with the SPLM/A in Opposition and exposed one's herd to raiding by others. Many youth therefore joined the raids in the name of protecting their cows.<sup>i</sup>

In October 2015, Unity state local government officials confirmed to the Panel that the highest concentration of cattle was in Mayom, Rubkona, Koch, Panyigar, Mayendit, Leer and Abiemnom. This confirmed the direction of flow of raided cattle towards Mayom, Rubkona and Koch from the southern counties that were targeted in the government offensive.

---

<sup>f</sup> Several individuals in Unity state, including local government officials, told the Panel that Bentiu FM broadcast these announcements for about two weeks before the offensive began.

<sup>g</sup> Interviews with multiple humanitarian workers, local people, IGAD MVM and peacekeepers, Bentiu, October 2015.

<sup>h</sup> At the time of the Panel's visit to Rubkona in October 2015, several thousand cattle were observed in Rubkona and Bentiu. Discussions with local government officials and UNMISS peacekeepers confirmed the use of Bentiu as the nerve centre for decision-making on cattle movements in and out of the state in the midst of the war.

<sup>i</sup> Interviews with local community, multiple humanitarian workers, the MVM, and UNMISS in Bentiu, October 2015.

## Annex VI

### Major General Johnson Olony and child recruitment

The Panel received a particularly high number of reports of Maj. Gen. Olony's recruitment and use of children, both during his time allied to the SPLA and after his defection to the SPLM/A in Opposition in May 2015.

In February 2015, the IGAD MVM reported that Olony and his Shilluk militia were responsible for the forced recruitment of a number of child soldiers in Wau Shilluk, Upper Nile state.<sup>j</sup> When Olony switched his allegiance to the SPLM/A in Opposition in May 2015, the MVM once again reported that his forces carried out forcible recruitment of an estimated 500-1000 youth, many of whom were children aged between 13 and 17 years. This recruitment took place 7-9 June 2015, during house-to-house searches in the villages of Kodok and Wau Shilluk.<sup>k</sup>

The Panel learned of one incident involving three children aged 10, 14, and 15, who allegedly escaped from Olony's forces.<sup>l</sup> The children were part of group of around 900 people forcibly recruited from Malakal town on a single day in November 2014 by Olony's Agwelek militia. As the three children struggled to carry guns, they were taken to Nyijuat to fish and grow crops for the troops. When they complained about having to stand in the sun for hours to fish, they were told that they were soldiers and were expected to act as professionals. If the children failed to comply, they were beaten. The children were separated from their families and were not allowed any form of communication with their parents. The children witnessed new forced recruits arriving on a daily basis, including many other children that from November 2014 until late April 2015.<sup>m</sup>

<sup>j</sup> Summary of Latest Reports of Violations of the Cessation of Hostilities Agreement (COHA) of 23 January 2014 Investigated and verified by the IGAD Monitoring and Verification Mechanism. in South Sudan; From 31 January – 28 February 2015; Violation 31; available at <http://southsudan.igad.int/index.php/2014-08-07-10-16-26/2014-08-07-10-30-57?start=5>; accessed on 28 June. And Radio Tamazuj on UNICEF reporting on children recruited at <https://radiotamazuj.org/en/article/spla-commander-'summoned'-over-child-abductions-never-shows-juba>.

<sup>k</sup> Summary of Latest Reports of Violations of the Cessation of Hostilities Agreement (COHA) of 23 January 2014 Investigated and verified by the IGAD Monitoring and Verification Mechanism in South Sudan; From 28 May 2015 – 9 June 2015; Violation 42; available at <http://southsudan.igad.int/index.php/2014-08-07-10-16-26/2014-08-07-10-30-57?start=5>; accessed on 28 June. On child recruitment by Maj. Gen. Olony, see also Human Rights Watch, "We can die too", report on recruitment and use of child soldiers in South Sudan, available at <https://www.hrw.org/news/2015/12/14/south-sudan-terrifying-lives-child-soldiers>; accessed on 15 December 2015.

<sup>l</sup> Confidential source. Notes on file with the Panel.

<sup>m</sup> The three children ultimately managed to escape to the Malakal PoC site. One of the children was reunited with his mother, who told the Panel how she had met with Olony in November 2014 to ask for the release of her children. (All of her sons are underage, and all were forcibly recruited. Two of them are still missing and believed to be with Olony's forces.)

## Annex VII

### Response from SPLM/A in Opposition to the letter of the Panel dated 10 December 2015



**SUDAN PEOPLES' LIBERATION MOVEMENT/ARMY**  
**CHAIRMAN & COMMANDER-IN-CHIEF**

#### Response to the letter of the Committee of UN Experts on South Sudan

The SPLM/A-IO welcomes the Committee of UN Panel of Experts to South Sudan and appreciates its continued presence, hard work and commitment to ensure justice and accountability in South Sudan Conflict are upheld. The SPLM/A-IO thanks the committee for compiling this report and giving us an opportunity to review, comment and response to the allegations against the SPLM/A-IO. The SPLM/A-IO welcomes the committee's report. Reference to your letter (Ref: S/AC.57/2015/PE/OC.61) dated 10 December 2015, the SPLM/A-IO response is as follows:

- **Chairman Riek Machar maintains command responsibility for the SPLM/A-IO and therefore bears responsibility for the actions and policies of the SPLM/A-IO.**

To fully respond to this bulleted point, it is important to revisit the genesis of South Sudan Conflict. The crisis broke out in December 15, 2013 in the capital Juba and the government forces ran amok as of morning December 16, 2015 for over a week committing massacres, crimes against humanity, war crimes targeting one ethnic group, the Nuer. The country was immediately engulfed in chaos on the split of the army and the other organized forces. The SPLA, the Police, the Wildlife, the National Security Services, the Correctional Services and the Fire Brigade all split. The split was spontaneous. The Minister of Defense's own admission before the national Legislature in January 2014 was that seventy percent of the armed forces rebelled. The government and Ugandan troops were on the offensive pursuing Dr Machar and others along the Juba – Bor road. The point here is that during that period there was no central command among the groups that took up arms to resist the regime. For several months, the focus and efforts were on establishing contacts and some kind of unified command among those forces. Finally in April 2014, in the Nasir Consultative Conference, the movement was formally established confirming an earlier decision in Gadiang to resist the ethnic cleansing and scorch earth policies of the regime. The consultative conference also confirmed me as Chairman and Commander in Chief of SPLM/SPLA-IO.

*RMLD*



- **The SPLM/A-IO has regularly violated the Permanent Ceasefire to which it committed under the August 2015 Agreement on the Resolution of the Conflict in South Sudan.**

The SPLM/SPLA-IO signed the Agreement on the Resolution of the Conflict in the Republic of South Sudan in August 17<sup>th</sup> 2015. President Salva on the other hand signed the Agreement nine days later on August 26<sup>th</sup> 2015. We are committed to the implementation of the agreement in letter and spirit including the Permanent Ceasefire. I immediately informed, in an all unit message, our forces that I had signed the agreement and to observe the ceasefire embodied in the agreement. Obviously they were instructed to respond only to aggression or in self-defense or in protection of civilians. The regime's forces continued to attack our positions despite the fact that they signed the agreement. On the eve of the signature of the agreement on 26 August 2015 by President Salva, the regime dispatched barges from Juba to attack SPLM/SPLA IO positions in Unity, Upper Nile and Jonglei States. On the western bank of Malakal town in Upper Nile the forces of the regime overran our locations of Lelo, Warjok, Detang and others. Even today the forces of the regime attacked our forces in Malakal Shilluk despite the fact that our advance team is now four days in Juba. The regime has continued to launch air raids to deny the SPLM/SPLA - IO from assembly and cantonment areas.

It must be recalled that two SPLM/SPLA - IO members of the MVM were apprehended by regime, while on duty, in Juba in the presence of UN personal and IGAD members of MVM in March 2014. After that incident, we could not maintain any more our presence in the MVM since the UN was unable to provide protection as stipulated in the COH agreement signed in January 23<sup>rd</sup>, 2014. Hence, the MVM reports are one sided and we have always rejected them because they are not inclusive of all stakeholders.

In Unity State, Bentiu, the regime continues its policy of ethnic cleansing. To date, regimes' forces are hunting down unarmed civilians in swamps in violation of the international humanitarian and human right laws. It is to be noted that, the regime has been pushing for control of more areas of SPLM/A-IO; hence, if you were to map the areas controlled by SPLM/A-IO as of January 23<sup>rd</sup>, 2014 and compare it with the current areas the SPLM/SPLA controls, you will conclude without doubt that the regime has been on the offensive as of January 23<sup>rd</sup>, January 2015. We have always been on the defensive protecting ourselves.

To date, the regime's forces continue to attack our areas in Western Equatoria, Unity State, Western Bahr El Ghazal, Upper Nile and Central and Eastern Equatoria using helicopter gunships.

*RMTD*

2



- **The SPLM/A-IO has procured arms that have been used to violate international human rights law and international humanitarian law and to commit violations of the Permanent Ceasefire and the earlier 23 January 2014 Cessation of Hostilities Agreement.**

The SPLM/SPLA has no resources to procure arms. Most of the arms used by the SPLM/SPLA are the ones we had during the split or captured in battles.

- **The SPLM/A-IO has received ammunitions and arms from the Government of Sudan.**

In an effort to resist the Juba regime and its policy of ethnic cleansing, the SPLM/A-IO sought some support from friends not necessarily Government of Sudan for self-defense. You are aware that the regime invited the UPDF and the Sudan rebels to fight on their side from the first day of the crisis. It was clear that the regime was determined to fight a war of ethnic cleansing. We have averted revenge and ethnic war by creating a national movement, the SPLM/SPLA - IO.

The regime has continued the carnage in Unity State killing women, children, elderly and innocent citizens. The regime killed also thirty seven UN and other international organizations workers of Nuer nationality.

- **To date, the SPLM/A-IO has fully acted upon only two of the more than 15 benchmarks described in the 17 August 2015 Agreement. Instead, the SPLM/IO has contributed to the delay in implementation of the agreement, including the significant delay in preparations for the establishment of the Transitional Government of National Monitoring and Evaluation Commission (JMEC) in Juba.**

The SPLM/A-IO is committed to the peace and resolving the South Sudan Conflict through peaceful means. I was the first to sign the agreement on 17 August 2015 ahead of President Salva Kiir. The SPLM/A-IO acknowledges that there have been difficulties that contributed to the implementation of the agreement.

The SPLM/A-IO participated in the first workshop on the Permanent Ceasefire and Transitional Security Arrangements. We agreed on a number of issues including disposition of forces, withdrawal routes, cantonment and assembly areas. The parties had different



understanding on the interpretation on some articles particularly on the security of Juba and other areas named in the agreement. It was unfortunate that the regime used the information we provided on the disposition of our forces to conduct air raids and ground attacks.

The second workshop on the unresolved issues on security arrangements and permanent ceasefire in November 2015 finally provided a way forward and the two parties reached an understanding on how to proceed with these unresolved issues.

The regime's belligerent violations undermined the process. President Salva Kiir continued to act as though there was no agreement. I reached out and requested to meet President Salva to address the following concerns before moving the implementation institutions to Juba:

1. Status of State of Emergency;
2. To agree on a public message as a way of kicking off reconciliation and to avoid clashing in public because President Salva Kiir continues to preach the narrative of coup d'état, which has been dismissed;
3. President Kiir unilateral declaration of 28 States a clear violation of the agreement. Today, he has effected the establishment of the 28 states by appointing 28 governors; and
4. The Status of the 'put to stay' case of treason against me and six others.

On the other hand, the SPLM/A-IO immediately put together its advanced team, but the regime delayed their arrival to Juba until 21 December 2015. The SPLM/A-IO welcomed the inauguration of the Joint Monitoring and Evaluation Commission (JMEC), JMCC, and NCAC. However, we are all shocked that the regime has continued its program of appointing governors for 28 states oblivious of the agreement. This act violates the agreement.

- **The SPLM/A-IO has recruited and used children in the armed conflict, up to and including the present day, in violation of applicable international humanitarian and human rights law.**

It is not SPLM/SPLA - IO policy to recruit children in the army. We are committed to the protection of children that is why I signed a declaration of commitment on Children in Armed Conflict on May 10<sup>th</sup> 2014 to ensure children are protected. The nature of the

4



current conflict presents very grave challenges with regard to the plight of children. Many children are separated from their families or lost their parents in the war as such become associated with SPLA-IO forces. Our commanders are under strict orders not to recruit children and to provide them necessary protection. The other challenge is that in some cultures adolescent boys are initiated to manhood, such children are regarded by their communities as adults and are encouraged to go to battle particularly with "white army" - local defense forces, despite the fact that the white army commanders are also instructed not to recruit children. However, the SPLM/SPLA can confidently say 'we do not have any children in our army'.

We are committed to work with UNICE, other international and national organizations to ensure that those children associated with the army are removed and reunited with their families. We have already developed and signed action plans with the UN.

Yours truly,



Riek Machar Teny-Dhurgon (PhD)

Chairman and Commander-in-Chief, SPLM/SPLA

24<sup>th</sup> December 2015.

